Limburgs Dagblad

Ojé en Laak

Dinsdag 12 juli 1983. 65e jaargang nr. 162.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 61,15, maand ƒ 20,47, per exemplaar ƒ 0,85.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

De beurs in Amsterdam is stil. De pretparken liggen er ook al eenzaam bij. Vooral de dierentuinen hebben te lijden van de warmte omdat de liefhebbers toch de koelte prefereren. Alles draait wel door in een slow motion beweging zoals kamelen zich in de woestijn bewegen. Het smeden van snode plannen gaat onverminderd verder. Tilburg bijvoorbeeld zit met de plantsoenendiensten te experimenteren. Het groen van de stad mag best groen blijven maar het onderhoud is te duur. Wat zegt Tilburg nu? Laat scholen, instellingen en individuele personen zich maar melden voor het onderhouden van openbaar groen in de stad. Bovendien wil de gemeente een groot aantal hectares groenvoorziening verkopen of in pacht geven aan individuele personen, waardoor het geheel voor de gemeente minder duur wordt. Er werken in het Tilburgse ruim 130 personen, voornamelijk via onderaannemers in de plantsoenendiensten. Die groep zal sterk verkleind worden. In hoeverre het initiatief van Tilburg om de gewone burger voor onderhoud van openbaar groen te interesseren, zal slagen is een grote vraag. Immers de huidige werkwijze bij de plantsoenendiensten, waar men beschikt over velerlei vormen van gemotoriseerd materiaal, vergt op zich zelf weer een onderhoud van toch wel kostbare zaken als grote grasmaaimachines en andere apparatuur, die mechanisch of electrisch worden aangedreven. Het zou heel jammer zijn als in het bos van de bezuinigingen de stad een jungle wordt omdat het onderhoud van plantsoenen er bij inschiet. Bovendien betekent deze vorm van werkgelegenheid vaak - zoals ook in onze contreien - het verschaffen van werkgelegenheid aan bijzondere groepen werknemers. In de afweging met de rode cijfers dient het werkgelegenheidsaspect dubbel zwaar te tellen. Goede Morgen, het groen heeft nog nooit zo rood gestaan.

TRIP-tip

Koelte ondergronds. Die vindt men bijvoorbeeld, tijdens dagelijkse rondleidingen, in de Valkenburgse Gemeente- en Fluwelengrot. Koel met tegelijkertijd een interessante blik op een apart stukje Limburg.

Steek

Een in woede ontstoken Rotterdammer wilde op een originele manier wraak nemen op een kastelein met wie hij onenigheid had gehad over de betaling van de consumpties. Hij haalde thuis een korf met 25.000 bijen met geen ander doel voor ogen dan de beesten in het café de vrijheid te geven. Enkele stamgasten evenwel hadden hem door en hielden hem van zijn snode plannen af. Hij gooide toen de korf maar tegen de muur van het café. Enkele honderden bijen gaven luidzoemend van hun ongenoegen blijk, maar gingen toch niet tot de aanval over. Beter in woede ontstoken dan gestoken.

Nieuw Amsterdam gedoopt



dat was goede champagne!!

TOUR DE FRANCE:

Rampdag voor Nederlanders

LUCHON – **De ravage had nauwelijks groter kunnen zijn. Alles en iedereen, gisteren onder Nederlandse vlag begonnen aan de eerste bergetappe van de Tour de France (van Pau naar Luchon), werden in de Pyreneeën afgeslacht. Hennie Kuiper gedemoraliseerd naar huis, Stefan Rooks en Leo van Vliet uit de strijd en de favorieten voor de eindzege, Joop Zoetemelk, Peter Winnen en Johan van der Velde, op een hopeloze achterstand.**

De Columbianen ontstaken het vuur, dat - in combinatie met de verschrikkelijke hitte - de Nederlanders uiteindelijk levend zou verbranden. Het was echter de Peugeot-equipe die de dreun verkocht, die waarschijnlijk over twee weken op de Champs Elysées in Parijs nog te horen is. De Schotse etappewinnaar, Robert Millar, liet de hele meute naar zijn pijpen dansen, terwijl zijn jeugdige ploeggenoot Pascal Simon zich met een kloof van vier minuten voorsprong in de gele trui liet hijsen.

Pau-Luchon, de tiende rit in de Tour '83, bracht een niet verwachte schifting teweeg. Vele cracks likken hun wonden. Voor uitvoerige reportages zie onze sportpagina's.



● *Hennie Kuiper...volledig kapot afgestapt....*

TIJDJE

met Nino Tomadesso

Vuurwerk in de Eifel

Er zijn van die (volks)feesten in ons Land zonder Grenzen die als magneten mensen trekken. Zij bezitten het geheim van de populariteit. Eenvoudig omdat recreanten er vinden wat zij kennelijk zoeken. Aangenaam amusement, vrolijke verpozing. Het Oud Limburgs Schuttersfeest, 't Preuvenemint in Maastricht, de Burchtfeesten in Noorbeek bijvoorbeeld zijn zulke evenementen. Midden in het vakantieseizoen maakt men zich, even over de Westduitse grens, op voor een gebeuren dat een traditie lijkt te gaan worden. In de noordelijke Eifeldorpjes Rurberg en Woffelsbach namelijk, aan de oevers van het stuwmeer Schwammenauel, staat in het komende weekeinde de „Rursee in Flammen". Een zomerse viering voor jong en oud die hoe langer hoe meer ook bezoekers uit het (zuid)Nederlandse boeit....

● *ZIÉ RUBRIEK TIJDJE VRIJ OP PAGINA 12.*



Groot belang in Van Doorne's Transmissie

Volvo Car BV neemt aandelen van VADO over

TILBURG – **Volvo Car BV heeft een belang van 39,5 procent verworven in Van Doorne's Transmissie BV in Tilburg door de aandelen van de VADO, de familieholding van Van Doorne's Houdstermaatschappij, over te nemen. Welk bedrag met de overname is gemoeid, is nog niet bekend. De resterende aandelen van Van Doorne's Transmissie zijn in handen van de Nederlandse Staat (12,5 procent), Fiat Auto Spa in Turijn (24 procent) en de Amerikaanse Borg Warner Corporation in Chicago (eveneens 24 procent).**

Specialisme

Volvo Car zegt door het nu verworven belang in VDT in staat te zijn haar eigen kennis over de Continu Variabele Transmissie (CVT) te combineren met de unieke techniek, zoals die door Van Doorne's Transmissie op dit gebied werd ontwikkeld. Volvo Car is de enige personenautoproducent die de CVT in serieproduktie toepast.

De ontwikkelingen op het gebied van de Continu Variabele Transmissie zijn vanouds een vooral Nederlands specialisme geweest (DAF).

Volvo Car BV werd in 1981 weer een zelfstandige Nederlandse onderneming. Door haar deelneming in Van Doorne's Transmissie is het nu mogelijk deze speciale techniek, die een aanzienlijke brandstofbesparing oplevert, ook voor Volvo Car BV te behouden en verder uit te bouwen.

Momenteel beschikt Van Doorne's Transmissie over ruime leveringscontracten aan de automobielindustrie, zowel in Europa als in de VS en Japan. Op korte termijn zal een kapitaalsuitbreiding van 25 miljoen gulden in Van Doorne's Transmissie plaatsvinden, zodat de massaproduktie van de Transmatic begin volgend jaar kan beginnen. Bij Van Doorne's werken 160 mensen. Of dit aantal zal moeten worden uitgebreid, is nog niet bekend.



WARMSTE DAG

● Limburg beleefde gisteren de tot nu toe warmste dag van het jaar. Bij de meteodienst in Beek steeg het kwik tot 31 graden. Geen wonder dat velen verkoeling zochten nabij het water of – zoals op deze foto – bij de fontein op het Severenplein in Amby. En als je bij al dat water ook nog een meloen en een frisdrankje bij de hand hebt, is het best wel uit te houden.

Storingen op televisie mogelijk

Van onze RTV-redactie

HEERLEN – **Door de atmosferische omstandigheden van de afgelopen dagen (enorme hitte en een hoog drukgebied) zijn storingen mogelijk bij de ontvangst van de respectievelijke TV-stations.**

Door een enorme uitstraling is ook in Limburg (met een eigen antenne) momenteel ontvangst mogelijk van Deense, Engelse en Franse televisie-zenders. Dat betekent dat u bij de vertrouwde stations vaak strepen en balken ziet, omdat genoemde TV-zenders in sommige gevallen van dezelfde kanalen gebruik maken.

Dodelijke val van dak van rechtbankgebouw in Maastricht

MAASTRICHT — **Een val van het dak van het Paleis van Justitie in Maastricht heeft gisteren het leven gekost van de 51-jarige aannemer M. Frijns uit Maastricht-Heugem.**

De heer Frijns was op het dak van het rechtbankgebouw bezig met reparatiewerkzaamheden. Door tot dusver onopgehelderde oorzaak gleed hij omstreeks half twaalf van het dak en maakte daarbij een val van zes meter. In ernstige toestand werd hij overgebracht naar het ziekenhuis Sint Annadal, waar hij in de loop van de dag is overleden. De Arbeidsinspectie heeft een onderzoek ingesteld naar de toedracht van dit fatale ongeluk.

Koffie zes cent duurder

AMSTERDAM – **Een pak koffie van 250 gram wordt in de winkel met ingang van morgen zes cent duurder. Deze verhoging is een gevolg van een stijging van de grondstoffenprijzen. De stijging wordt voornamelijk veroorzaakt door de duurdere dollar.**

Vliegtuigongeluk eist 119 doden

QUITO – **Een Boeing-737 van de Ecuadoriaanse militaire luchtvaartmaatschappij „TAME" (Transportes Aereos Militares Ecuatorianos) is gisteren vlak voor de landing op het vliegveld van Cuenca ontploft en verongelukt. Aan boord bevonden zich 119 inzittenden, van wie niemand het ongeluk heeft overleefd.**

Volgens ooggetuigen vloog het toestel in brand vóór het ontplofte en op een berg neerstortte. Het ongeluk is het grootste waardoor de Ecuadoriaanse burgerluchtvaart in haar geschiedenis is getroffen. Cuenca is de op twee na grootste stad van Ecuador, gelegen op 450 kilometer ten zuiden van de hoofdstad Quito. Het toestel was hier opgestegen voor een binnenlandse vlucht naar Cuenca.

Morgen beslissen over sluiting

Plas bij Ohé en Laak besmet

Van onze verslaggever

ROERMOND – **In de Dilkensplas bij Ohé en Laak hebben het Waterzuiveringschap Limburg en Provinciale Waterstaat gisteren een besmetting met coli-bacteriën vastgesteld. Na een nader onderzoek zal morgen worden besloten of de plas al dan niet voor alle recreatie zal worden gesloten. Dat de verontreiniging van de plas te maken zou hebben met het storten van slib uit de jachthaven van Ohé en Laak spreekt de provincie tegen. Toch is dat storten gisteren veiligheidshalve stopgezet.**

Surfers op de Dilkensplas hadden in het weekeinde plotseling een sterke verontreiniging van de anders zo schone plas geconstateerd en weten dat meteen aan het feit dat momenteel in de jachthaven van Ohé en Laak wordt gebaggerd en dat het daaruit afkomstige materiaal in de Dilkensplas wordt gedumpt. De provincie zegt dat dit storten inderdaad is voorgevallen. Maar, zo zegt zij, bij een onderzoek gisteren is niet gebleken dat dit met de verontreiniging van de Dilkensplas te maken heeft.

Meteo Beek meldt:

Het zeer warme weer duurt voort. Vandaag worden middagtemperaturen van ongeveer 31 graden verwacht. Er waait een zwakke tot matige noordoostelijke wind. Het ziet er overigens naar uit dat het de komende dagen echter minder warm zal zijn. Op vele plaatsen werd het gisteren 33 graden, de warmste dag van het jaar.

VANDAAG:

zon op:	05.34	onder:	21.57
maan op:	07.39	onder:	23.46

MORGEN:

zon op:	05.35	onder:	21.56
maan op:	09.07	onder:	--.--



EN ELDERS IN EUROPA

Overal warm tot zeer warm en aanhoudend droog. In de Scandinavische landen kwam de temperatuur in het noorden niet hoger dan 15 graden. In de Balkanlanden wordt af en toe een onweersbui verwacht.

televisie

■ = zwartwitprogramma's

Nederland 1

09.30 en 13.00 Nieuws voor slechthorenden.
15.30 De telefoonshow. Liveprogramma over ouder worden.
16.00 Wat geen oog heeft gezien. Religieuze serie.
16.50 Smokkelaar. Jeugdserie.
18.55 Flappie's wonderbaarlijke reis. Kleuterserie (slot).
19.02 Dierenmanieren.
19.24 De verhuizing. Komisch filmpje.
20.00 Journaal.
20.28 Op volle toeren. Muziekprogramma.
21.20 Falcon Crest. Serie.
22.10 Aktua TV. Actualiteiten.
22.45 That's Entertainment. Showprogramma.
23.30 Journaal.
23.35 Nieuws voor slechthorenden.

Nederland 2

13.00 Nieuws voor slechthorenden.
15.45 - 16.45 Studio Sport-Extra. Tour de France.
18.15 Studio Sport-Extra. Samenvatting Tour de France.
18.40 Sesamstraat.
19.00 Journaal.
19.12 Toen de bom viel. Reportage.
20.00 Ronduit... muziek uit studio 4. Muziekspecial.
20.20 Apples of Gold. Geschiedkundig overzicht van het joodse volk.
21.35 Tenslotte.
21.40 Het Concertgebouworkest speelt. Tweede deel: Prokofjev's „Newsky-cantate".
22.30 Journaal.
22.45 Studio Sport-Extra. Atletiek.
23.30 Nieuws voor slechthorenden.

Duitsland 1

10.00 Journaal en Thema's van de dag.
10.23 Des Teufels Advokat. TV-spel.
12.10 Stichproben. Informatief magazine.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Journaal.
13.15 Teletekst.
15.20 Unsere kleine Farm. „Een geschenk voor moeder". Amerikaanse serie.
16.10 Journaal.
16.15 Innenansichten. Reportage over Jutta von Ditfurth, een van de oprichtsters van „De Groenen" in West-Duitsland en thans gemeenteraadslid te Frankfurt.
17.00 Lillo und sein Freund Chinese. Italiaanse jeugdserie.
17.50 Journaal.
18.00 Hier und Heute. Regionale actualiteiten.
18.15 Hallo Larry. Amerikaanse komische serie.
18.40 Gebaute Traume.
19.00 Reich und Arm. Aflevering uit de Amerikaanse serie „The Jordaches".
20.00 Journaal.
20.15 Bananas. Muziek en nonsens met o.m. Dolce Vita, Elton John, Men At Work, Jim Capaldi, Kajagoogoo.
21.00 Report.
21.45 Der Aufpasser. Britse serie met Dennis Waterman en George Cole. Terry McCann krijgt onverwacht bezoek van de aantrekkelijke stewardess Penny. Beiden zijn van plan een leuke week door te brengen, maar Arthur komt weer alles in het honderd sturen.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Heut'abend. ARD-Talkshow met Joachim Fuchsberger. Gaste: Aenne Burda, oprichtster van het gelijknamige modetijdschrift.
23.45 Journaal.

Duitsland 2

10.00 - 13.15 Programmaovername Duitsland 1.
15.15 Programma-overzicht.
15.17 Journaal.
15.20 - 17.00 ZDF-Vakantieprogramma:
15.20 Pinocchio. „De reis op de duif". Tekenfilmserie.
15.45 Till, der Junge von nebenan. Duitse jeugdserie met Lutz Moik en Lucia Bays.
16.20 Vakantiekalender.
16.45 De Smurfen. „Traumy gaat op reis". Tekenfilmserie.
17.00 Mosaik. Magazine voor de oudere generatie met een kwis over de voeding.
17.30 Journaal.
17.45 Tele-Illustrierte. Actueel thema, goede raad, sport en ontspanning. Aansluitend: Journaal.
18.25 Rate mal mit Rosenthal. Spelprogramma met Hans Rosenthal.
18.57 Programmaoverzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Le Gendarme se marie. „Balduin, der Heiratsmuffel". Frans-Italiaanse komische speelfilm van Jean Girault met Louis de Funès, Claude Gensac en Michel Galabru. Vakantietijd in Frankrijk. Cruchot bereidt zijn gendarmen een grote actie voor om verkeersovertreders aan te pakken. Zijn eerste probleem is echter zijn discipelen de nodige beroepsernst bij te brengen.
21.00 Journaal.
21.20 Gustav Mesmers Traum vom Fliegen. Reportage over Gustav Mesmers, die reeds vijftig jaar de droom van Icarus en Leonardo da Vinci tracht waar te maken: vliegen.
22.05 Unser Kosmos. Documentaireserie over het heelal gepresenteerd door Carl Sagan.
22.50 Sieben Tage. TV-spel.Op de voorgrond staat de zevendaagse werkweek van een dominee die niet goed weet of en wanneer hij zijn roeping vaarwel moet zeggen.
00.30 Journaal.

Duitsland 3/WDR

18.00 Marco. „Het afscheid". Tekenfilmserie.
18.30 Sesamstraat.
19.00 Aktuelle Stunde.
20.00 Journaal.
20.15 Potsdam gestern und heute. Documentaire. Potsdam was de stad van de Hohenzollerndynastie. Het was ook in deze stad waar Hitler in 1933 de historische handdruk aan de toenmalige kanselier Von Hindenburg gaf.
21.00 Formel Eins. ARD-hitparade gepresenteerd door Peter Illmann.
21.45 Design. Reportage over stadsplanning en stadsarchitectuur in de Verenigde Staten.
22.40 Vor vierzig Jahren. Russisch weekjournaal van juli 1943.
23.10 Journaal.
23.15 Soap oder Trautes Heim. Amerikaanse komische serie over de belevenissen van de families Tate en Campbell.

Duitsland 3/SWF

18.00 Horch, was kommt von draussen ein.
19.00 Die Abendschau Blick ins Land im Dritten.
19.25 Journaal.
19.30 Gezondheidsmagazine.
20.15 Heimat Deutscher Kaiser. Documentaire.
21.00 ■ Hans across the table. Amerikaanse film uit 1935.
22.20 De fantastische reis van H. Hölderlin.

BFBS

16.30 About Britain.
16.55 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.25 The littlest hobo. Voor de kinderen.
17.55 Breakthrough. Tv-serie rond de doorbraak van vier mannen in de medische wereld.
18.20 The Baker Street Boys. Nieuwe serie.
18.45 Itn. News. Daarna weerbericht.
19.00 Russ Abbot's Madhouse. Nieuwe serie.
19.25 The fall guy. Tv-serie.
20.15 Village earth. Tv-serie.
20.45 Let there be love. Komische serie.
21.10 Jemima Shore investigates. Dramatische serie.
22.00 BBC-News.
22.25 The old grey whistle test. Tv-serie.
23.05 Weerbericht.

België/BRT 1

15.45 - 16.45 Wielrennen. Tour de France: Rechtstreekse reportage van de laatste kilometers en aankomst van de etappe Bagneres — Fleurance.
18.00 Appie. Kleuterserie.
18.05 Sesamstraat.
18.20 De vraag. Korte Amerikaanse tekenfilm van John Halas.
18.25 Andrew's Raiders. „Geheime opdracht" (1). Tweedelige jeugdfilm uit de serie „Disneyland".
19.15 George Fancis. Korte documentaire over deze tekenaar.
19.20 Tijdrover. Kajak (herh).
19.35 Kijk uit! Verkeerstips.
19.40 Lottowinnaars, mededelingen en programmaoverzicht.
19.45 Journaal.
20.10 Kunst-Zaken.
20.15 Benny Hill Show. Britse humor met Benny Hill.
20.45 Op zoek naar Adam. „De eerste familie". Vijfde aflevering uit de wetenschappelijk e serie over de menselijke paleontologie gepresenteerd door Donald Johanson. „De eerste familie" is het verhaal van een van de meest succesvolle paleo-antropologische expedities: de Frans-Amerikaanse Hadarexpedities van de jaren zeventig.
21.40 Centraal Station. „Hand in de zak". In het Antwerpse Centraal Station slaat een bende zakkenrollers toe. Wat later worden de bendeleden opnieuw aangetroffen in het achterzaaltje van een café in de Antwerpse binnenstad.
22.25 Journaal. Aansluitend: Coda.

België/BRT 2

18.00 - 20.15 Programmaovername België 1.
20.15 - 21.45 Opera en Belcanto-ontmoeting 1983. Rechtstreekse uitzending vanuit de Koninklijke Muntschouwburg te Brussel van de opera- en Belcantowedstrijd met deelnemers uit tien landen (België, Nederland, Hongarije, Oostenrijk, Groot-Brittannië, Italie, Rusland, Tsjechoslowakije en Turkije). M.m.v. het Filharmonisch Orkest van de BRT.

België RTBF 1

15.45 - 16.30 Wielrennen. Tour de France: Rechtstreeks verslag van de etappe Bagnères-de-Luchon — Fleurance.
17.10 Onem-mededelingen.
17.25 Ciné-vacances. Vakantieprogramma met o.m.:
17.30 Maja de bij. Tekenfilmserie.
17.55 Matt en Jenny. Jeugdserie.
18.15 Lollipop. Tekenfilms.
18.50 En Wallonie, a Bruxelles en couleurs. Spelprogramma vanuit Léglise.
19.08 Ce Soir. Regionaal magazine.
19.26 Lotto.
19.30 Journaal.
20.00 Wielrennen. Tour de France: samenvatting.
20.10 Les sentiers du monde. Documentaire over de ambachtslieden en de feestdagen van Peru.
21.25 Les Folies Offenbach. Vijfde aflevering van de zesdelige Franse serie. Iedereen in Europa wil naar Parijs gaan om Hortense Schneider te gaan bewonderen. De koningen en prinsen willen echter meer dan haar alleen maar bekijken: ze zijn allen uit op een avontuurtje met haar.
22.20 L'Aventure de l'art moderne. „De hedendaagse expressie". Kunstdocumentaire.
23.20 Journaal.

30.000 bezoekers op North Sea Jazzfestival

DEN HAAG – Het achtste North Sea Jazzfestival in het Haagse Congresgebouw heeft waarschijnlijk tegen de 30.000 jazzliefhebbers naar Den Haag getrokken, ongeveer evenveel als vorig jaar. Tijdens de drie jazzdagen werden er volgens de organisatie niet minder dan 25.000 stokjes sate, 45.000 broodjes en 10.000 hamburgers genuttigd. De kelen werden gespoeld met 40.000 glazen bier en 25.000 flesjes frisdrank.

Vooral de laatste dag was het iets stiller dan verwacht mocht worden, omdat enkele duizenden mensen de voorkeur zullen hebben gegeven aan het verkoelende zeewater in Scheveningen boven het hete jazztumult enkele kilometers verderop. De volhouders hebben zondagmiddag niettemin wat gemist aan het concert van de trouwe North Seabezoeker Oscar Peterson, die het publiek in de pwa-zaal twee maal een uur in zijn ban hield met pianospel. Later zondagavond volgden nog twee concerten van de bejaarde vibrafonist Lionel Hampton.
Het festival, dat poogt een totaalbeeld te geven van alle stromingen die er in de jazz zijn te vinden, kende natuurlijk meer hoogtepunten. Zes- tot zevenhonderd artiesten lieten het publiek op negen podia kennismaken met alle mogelijke stijlen. Het bluesfestival in het tuinpaviljoen trok waarschijnlijk de meeste enthousiasten met grootheden als John Lee Hooker, Jay McShann en Jay Hawkins.

Aan het onbetwiste dieptepunt van het festival, Nina Simone, wilde organisator Ackét zondag geen woord meer vuil maken. De amerikaanse zangeres weigerde zich in het holst van de vrijdagnacht nog in te spannen, wat Ackét ertoe noopte het publiek een tientje terug te geven.

Driemaal TV voor Maria van Dongen

(Van onze RTV-redactie)

VOERENDAAL – De uit Voerendaal afkomstige sopraan Maria van Dongen is deze week driemaal op TV te zien en te horen. Samen met Maarten Flipse vertegenwoordigd Maria ons land op het Opera- en Belcantofestival inBrussel. Het tweede Belgische TV-net (BRT 2) brengt Maria van Dongen op deze dinsdagavond „in beeld" met een aria uit „De parelvissers". Dat gebeurt vanaf 20.15 uur tijdens een rechtstreekse uitzending vanuit de Koninklijke Muntschouwburg in Brussel.

In het kader van dit festival zien we de Voerendaalse donderdagavond opnieuw op TV. Nu als figurante tijdens een aria uit „Pique Dame" van Tsjaikowski. Komende zaterdagavond zien en horen we Maria van Dongen in een duet uit Hamlet van Shakespeare.

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274



● GOLDEN EARRING
....volgende week woensdag een van de toppers tijdens de feestweek die vanaf komende donderdag in Mechelen wordt gehouden....

Bläck Fööss en Golden Earring naar Mechelen

MECHELEN – Vanaf komende donderdag 14 juli treden in het nieuwe paviljoen nabij het gemeentehuis van Mechelen nationaal en internationaal bekende groepen op ter gelegenheid van de feestweek van de harmonie. „DE BLÄCK FÖÖSS" uit Keulen geven donderdag van 20.30 tot 22.00 uur een avondvullende show waarna PEPPERBOX voor de dansmuziek zorgt.

DUKE en DRUKWERK zijn vrijdagavond van de partij. Na een kindermiddag met John en Rita treden zaterdagavond alsook tijdens het frühschoppen op zondagochtend de ORIGINAL TIROLER SPATZEN op. Zondagavond treedt de GEORGE BAKER SELECTION op.

Maandagavond zijn JOY en SPARGO vna de partij, dinsdag GREENLIGHT EXPRESS en de CHAPLIN BAND. Het festijn wordt woensdagavond 21 juli besloten met als topattractie GOLDEN EARRING met in het voorprogramma Duplex Johnson.

radio

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.06 Auto in? Avro aan! 7.20 Maak er een eind aan, radiostrip. 7.30 Radiojournaal. 7.35 Auto in? Avro aan (vervolg) 8.06 en 8.30 Radiojournaal 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen (10.03 Duimeland) 11.30 Soundtrack. 12.03 Lage Landers. 13.06 Radiojournaal. 13.20 Avro-Diligence. 13.57 Per saldo. 14.03 Radio Tour de France. 17.02 Uit het platenrek van Wim Harsma. 17.52 Per Saldo. 17.55 Mededelingen. 18.06 Radiojournaal. 18.25 Avro Toppers van toen. 19.02 Pim Jacob's Platenscala. 20.03 Metropole Orkest. 21.02 De ondergang. 21.30 Lichte grammofoonmuziek. 22.02 Avro's Sportpanorama. 23.02 24 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee tuin. 2.02 Groot Licht. 5.02 Truck.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Verder tussen 7.30 en 17.30 op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Programma-overzicht. 7.22 Het levende woord. 7.35 Echo. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 In gesprek. 10.00 Kro's Leestafel. 12.00 Kruispunt (12.16 Voor de landbouw). 12.36 Echo. 13.10 Coverstory. 13.33 De kleine oorlog, documentaire serie(1). 14.08 Het recht van de ander. 14.33 Ik heb niets tegen Joden, maar... 15.03 Wat koop ik er voor? 15.32 Een leven lang. 16.00 Week in week uit. 17.00 Aktua. 18.10 De woeste hoogte. 18.30 Het voordeel van de twijfel.19.00 Klantenservice. 20.30 Onder de mensen.21.00 Om het boek. 21.30 Fotograferen en filmen. 22.00 Gezonde voeding. 22.40 Finale.23.30 - 23.55 De droom van de sheriff. Hoorspel.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Felix Meurders, Louis Verschuur en Erik Post.9.30 Jeroen Soer en Roel Koeners. 12.03 VIP-Spel. 13.03 Peter Holland en Erik Post. 15.30 Popkrant. 18.04 De avondspits. 19.02 Popdonder plus. 21.02 - 24.00 Moondogs.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.

7.02 Capriccio. 9.00 Van heinde en verre. 9.30 Strijkkwartetten van Beethoven. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.00 Intermezzo. 13.05 De meest verkochte klassieke tien. 14.00 Het levenswerk van Webern. 14.40 In kleine bezetting. 15.15 Beroemde soloconcerten. 16.00 The Hobbit. Hoorspelserie(1). 16.35 Entr'acte: muziek voor strijkkwartet. 16.45- 17.00 Woord in de middag. Tussen 17.00 en 20.00 Overname programma's Hilversum 2. 20.00 Harmoniemuziek naar opera's van Mozart. 20.45 Vioolconcert van Bartok. 21.30 Literama. 22.25-23.00 Orgelconcert.

ROZ

12.30-13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel 18.20 - 19.00 Wegwijzer.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

Antwerpen. 5.30 Goede morgen, morgen. 8.15 Van acht naar tien. Muzikaal programma.
Oost-Vlaanderen. 10.03 Dag in, dag uit. 10.10 Zomerlief. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Variété van twaalf tot een. 13.10 Dessert.
Brabant. 14.00 Poeskaffee.
West-Vlaanderen. 17.05 Agenda.17.10 Rockgolf. 19.10 De Paradox. 19.53 Vrij-Uit.
Limburg. 20.00 Muziekfestival voor de jeugd 1983. 20.30 Laat ze draaien. 21.00 Splinternieuws. 21.10 Self-Service. 22.05 Zo maar een zomeravond. 23.30 - 2.00 Twee tot twee.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 5.30 t/m 8.30 elk half uur, 9.00 t/m 18.00 elk uur.

5.30 Guten Morgen, Deutschland. 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Was Sie schon immer wissen wollten. 12.00 RTL - Casino - Parade.

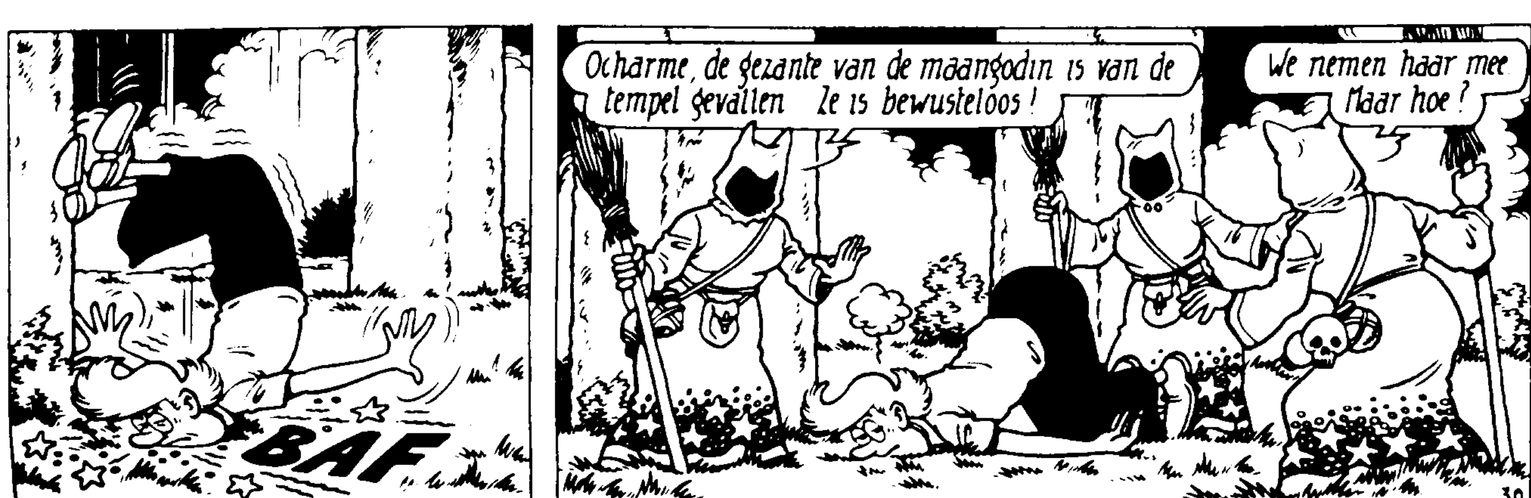
14.00 Stunde der Hits. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Typisch Honey. 17.00 Take Five. 19.00 RTL-Young. 20.00 Disco-Radio-Action. 21.00 Country Coach. 22.00 Das Kabarett'l. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Biggi kommt.

puzzel van de dag

stad in Syrië		vriend (F) / bestuurder		gele kleurstof		zeepaling / rivier in België	
nooddruft							
vrucht / deel van een etmaal							
			bijwoord			slag	
vetpuistje			hark				
				reeds / sint			vogel
			weekdier				
voordeel		do			vader		

de hippe heksen





panda en de stuipenjager



oplossing van gisteren

-	a	m	-	-	t	-	k
-	c	e	n	s	u	u	r
d	a	s	-	a	r	r	e
-	d	-	p	a	n	n	e
d	e	-	a	r	e	-	k
-	m	a	t	-	n	a	-
l	i	t	e	r	-	p	a
-	e	e	r	-	m	o	l

recept

Komkommermelk

Rasp ½ geschilde komkommer fijn en meng dit door ½ l yoghurt. Maak de drank op smaak met 2 theelepels dille (diepvries), sap van ½ citroen, peper en zout en eventueel wat uitgeperste knoflook (½ teentje). Mix alles goed door elkaar.

Tonic-gemberdrank

Meng 1 dl gembersiroop door 7½ dl tonic. Maak de drank op smaak met het sap van 1 citroen.

Kruidig appelsap

Boen 1 citroen goed schoon en steek er 8 kruidnagels in. Breng 1 l appelsap met de citroen en ½ stokje pijpkaneel tegen de kook aan en laat dit 15 minuten trekken.
Laat het appelsap afkoelen en verwijder de citroen en de pijpkaneel. Geef de drank ijskoud.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad

Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Tilburg: burgers openbaar groen laten onderhouden

TILBURG – De gemeente Tilburg wil het onderhoud van openbaar groen in de stad voortaan voor een deel aan de burgers zelf overlaten. Buurten, scholen en individuele belangstellenden kunnen zich daarvoor bij de gemeente opgeven. Op die manier hoopt de gemeente nog eens een miljoen gulden te besparen op de plantsoenendienst. In een eerste bezuinigingsronde werd al 1,7 miljoen gulden op openbaar groen bezuinigd. Zo hoopt de gemeente het onderhoud van ruim twintig hectare plantsoenen aan de bevolking over te kunnen laten, aldus een woordvoerder van de gemeente gisteren.

Stadsparken en verkeersgroen vallen daarbuiten. Nog eens twintig hectare openbaar groen wil de gemeente aan de bevolking verkopen, verhuren of in erfpacht laten onderhouden. Het gaat hierbij vooral om stroken groen die grenzen aan particuliere woningen. Als de plannen doorgaan, is het de bedoeling deelnemers een officieel contract te laten ondertekenen.

Indien voor een bepaald plantsoen onvoldoende belangstelling bestaat, overweegt de gemeente de arbeidsintensieve beplanting daar te vervangen door eenvoudiger bij te houden groen. Van de 130 plantsoenarbeiders in Tilburg zijn er honderd in dienst van onderaannemers. Het is de bedoeling van de diensten van de meeste van deze buitenmedewerkers in de toekomst geen gebruik meer te maken.

Criteria nieuwbouw ziekenhuizen bekend

UTRECHT – Staatssecretaris Van der Reijden (Volksgezondheid) heeft een lijst criteria bekend gemaakt waaraan nieuwbouwprojecten van en bij ziekenhuizen moeten voldoen. De adviesinstanties, die zich met ziekenhuisbouw bemoeien, en de provincies moeten vóór 1 september aangeven welke bestaande nieuwbouwplannen op grond van deze criteria aan heroverweging toe zijn.

De staatssecretaris heeft nog ruim duizend nieuwbouwplannen in zijn bureaula liggen, waarvan de voorbereidingen sinds maart stilliggen totdat zij getoetst zijn aan de nieuwe criteria. Als alle plannen ongewijzigd zouden worden uitgevoerd, zou dat ongeveer 12 miljard gulden kosten. Dat geld is er niet. Het maximale bedrag dat de overheid dit jaar aan ziekenhuisbouw wil besteden, is 580 miljoen gulden en meer dan de helft van dat bedrag gaat op aan lopende projecten. Bovendien wordt het „bouwplafond" ieder jaar lager.

Minder luxe

Een groot aantal van de nieuwbouw- en renovatieplannen, waarvoor in principe al toestemming was verleend, zal waarschijnlijk definitief van de baan moeten. Zo is de staatssecretaris niet van plan nieuwbouw van ziekenhuizen toe te staan in regio's waar toch al teveel ziekenhuisbedden zijn, totdat er zekerheid is over wat er met de „oude" ziekenhuizen gaat gebeuren. Bovendien meent de bewindsman dat de bouw van ziekenhuizen wel wat minder luxueus kan. Hij heeft een lijstje gemaakt waarop voor verschillende soorten instellingen staat wat de bouw maximaal mag kosten per vierkante meter bouwoppervlak. Provincies en adviescolleges moeten per project bekijken of bezuinigingen onder de toetsingsnormen mogelijk zijn.

Een aantal nieuwbouwplannen in de gezondheidszorg mag van de staatssecretaris doorgaan zonder heroverweging. Daarbij gaat het om noodsituaties, bijvoorbeeld bij brandschade, om capaciteitsuitbreiding voor psycho-geriatrische (demente) patiënten voor zover ze niet meer kosten dat 10 miljoen per project, technische bouwprojecten zoals bijvoorbeeld de vervanging van installaties, waarvoor minder dan 5 miljoen gulden nodig is en nog enkele andere uitzonderingen.



Afpersing

● De Groninger gemeentepolitie heeft 13 mensen aangehouden die in de afgelopen maanden homofielen hebben gechanteerd en van hun geld en sieraden beroofd. De slachtoffers hadden gereageerd op kennismakingsadvertenties in een regionaal dagblad. Bij een huisbezoek bij de in de advertentie genoemde persoon werden de klanten door meerdere personen bedreigd, gechanteerd en van hun geld beroofd.

Arrestaties

● *De Arnhemse politie heeft gisteren tijdens een zoekactie naar gestolen goederen in een tiental bij de Arnhemse Rijnhal geparkeerde caravans zeven mensen gearresteerd op verdenking van inbraken en een zeer aanzienlijke hoeveelheid van diefstal afkomstige spullen in beslag genomen. Volgens een politiewoordvoerder werd tot de actie besloten naar aanleiding van talrijke aangiftes van diefstallen en inbraken, die met name in het afgelopen weekeinde door zigeuners zouden zijn gepleegd.*

Verordening

● **De Vereniging van Nederlandse Gemeenten wil de bestaande bestemmingsplannen vervangen door een leefmilieuverordening. Een dergelijke verordening kan tot een belangrijke vereenvoudiging, versoepeling en vermindering van procedures leiden, zonder dat de basiskwaliteit van de omgeving wordt aangetast. De VNG heeft de door haar voorgestane verordening gisteren aangeboden aan minister Winsemius en staatssecretaris Brokx van volkshuisvesting, ruimtelijke ordening en milieubeheer.**

Politie

● Het PvdA-Kamerlid Stoffelen heeft de ministers van binnenlandse zaken en van justitie gevraagd op korte termijn iets te doen aan de 'benarde' situatie bij tal van korpsen van gemeente- en rijkspolitie, in het bijzonder wat betreft de huisvesting van die korpsen. In schriftelijke vragen suggereert hij voor deze gevallen over te gaan tot financieringsmogelijkheden als bijvoorbeeld leasing of huurkoop, om zo een oplossing voor dit probleem van de politie-huisvesting te vinden.

Zwemmen

● *Het PvdA-Kamerlid Stoffelen ergert zich aan het feit, dat in de Zeeuwse gemeente Aalburg op zondag niet mag worden gevoetbald noch mag worden gezwommen. Hij heeft minister Rietkerk (Binnenlandse Zaken) gevraagd ervoor te zorgen dat de bestaande belemmeringen in deze gemeente voor het zwemmen en voetballen op de zondag worden weggenomen.*

Extra troepen

● **Frankrijk heeft er mee ingestemd nog 3.000 soldaten naar Libanon te sturen die het Libanese leger moeten bijstaan bij het patrouilleren in een onrustig bergachtig gebied, als Israël zich daaruit terugtrekt.**

Werklozen

● Het Belgische planbureau verwacht dat het aantal werklozen in België zal oplopen tot 590.000 aan het eind van dit jaar. Volgend jaar zal het aantal mensen zonder werk in België op 650.000 komen en eind 1987 zal hun aantal tussen de 785.000 en 808.000 duizend liggen. Het uiteindelijke aantal op het eind van 1987 zal afhangen van de ontwikkeling van de lonen.

Blokkade

● *Britse zeelieden hebben gisteren de plannen van de regering om radioactief afval in de Atlantische Oceaan te dumpen doorkruist door het schip te boycotten dat het afval had moeten vervoeren.*

Pools jacht

● **De Zweedse politie heeft de kapitein van een Pools jacht gearresteerd, die lichtkogels had afgevuurd op een bemanningslid die over boord was gesprongen en naar de Zweedse kust zwom. De vluchteling, de 30-jarige Andrzej Dzus bereikte de kust ongedeerd. Hij sprong over boord toen het schip door een nauwe straat tussen het eiland Oland en het Zweedse vasteland voer.**

Vermiste

● De Tanzaniaanse autoriteiten hebben gisteren ontkend de 23-jarige Trix Oosthuizen uit Wormer vast te houden. De Nederlandse wordt samen met een Belg, een Ierse vrouw en een Deen sinds zaterdag 2 juli vermist nadat zij niet terugkeerden van een boottocht op het Tanganyikameer.

Consument bereid te bezuinigen op auto en vakantie

Meer optimisme over herstel van economie

DEN HAAG – De consument is een stuk optimistischer over het herstel van de economie dan vier maanden geleden. Van de ondervraagde 1300 huishoudens verwacht 21 procent de komende twaalf maanden een verbetering van de economische situatie. In januari geloofde slechts tien procent in een herstel. Dat blijkt uit een enquête, die het Centraal Bureau voor de Statistiek in de maand mei heeft gehouden.

Van de geënquêteerden verwacht 37 procent een iets ongunstiger situatie. In januari was dat percentage nog 41. Met een duidelijke verslechtering van de economische situatie houdt 15 procent rekening. In januari was dat 27 procent.

EG-landen

Het onderzoek wordt sinds 1972 drie keer per jaar op uniforme wijze in alle EG-landen gehouden. In vergelijking met het vorige onderzoek is de index van het vertrouwen van de consument in het economisch herstel gestegen van 53,7 naar 62,4. Het vertrouwen bevindt zich hiermee weer op het niveau van mei 1982.

Hoewel over de algemene economische situatie iets positiever wordt gedacht, is het optimisme over de eigen huishoudportemonnee niet gestegen. Evenals in januari verwacht slechts 8 procent een verbetering; 40 procent (in januari 42 procent) verwacht een verslechtering.

Auto

Steeds meer mensen blijken bereid te zijn te bezuinigen op auto en vakantie, als het netto-inkomen voorgoed een flink stuk zou verminderen met bijvoorbeeld tien procent. In januari was 21 procent bereid op de auto te bezuinigen, nu is dat 24 procent. Op vakantie wenst 16 procent te bezuinigen (in januari 13 procent). De lust te bezuinigen op genotmiddelen (drank, tabak) is wat afgenomen: 10 procent tegen 11 procent in januari.

● Als pinguins verklede milieubeschermers hebben gisteren gedemonstreerd voor het gebouw in Bonn waar de opening plaatsvond van een internationale conferentie over de exploitatie van minerale bodemvoorraden, die naar men aanneemt onder het ijs op de Zuidpool aanwezig zijn. De demonstranten, leden van de milieu-organisatie Greenpeace, hadden spandoeken bij zich waarop de tekst „Geen commerciële exploitatie van Antarctica" en „Maak van Antarctica een internationaal beschermd gebied" stond. De conferentie, waaraan veertien landen deelnemen en die twee weken zal duren, moet grondregels opstellen voor mijnbouwmaatschappijen die in het gebied van de Zuidpool naar delfstoffen willen zoeken.

Botulisme steekt de kop weer op

ARNHEM — Als gevolg van de hitte zijn – verspreid over heel het land – al tientallen gevallen van botulisme gemeld. De kadavers van door botulisme aangetaste eenden en andere watervogels zijn inmiddels gelokaliseerd. Het probleem kwam, zoals elk jaar, weer op gang in de Randstad maar waaiert nu uit in snel tempo over de rest van het land. Gevallen zijn al gemeld vanuit Noord-Brabant, Drente en Gelderland.

„Vorige maand al 35 inzendingen, waarvan 21 positief en deze maand tot nu toe al 50 positieve gevallen", aldus dr. Haagsma van het Centraal Diergeneeskundig Instituut in Lelystad. „Bij aanhoudend warm weer breidt de ziekte zich snel uit tot concentraties van watervogels, zelfs in parken en plantsoenen in de steden", voorspelt hij.

Stone breekt vredesmissie af

SAN SALVADOR – De Amerikaanse speciale ambassadeur voor Midden-Amerika, Richard Stone, is voortijdig teruggevlogen naar Washington. Hij brak daarmee zijn voorgenomen vredesmissie van tien dagen af. Deze zou hem in tal van landen in Centraal- zowel als Zuid-Amerika hebben gebracht.

Doel van zijn missie was een gesprek tot stand te brengen tussen de regering van El Salvador en de rebellen. Daartoe zou hij in Costa Rica een ontmoeting moeten hebben gehad met de topleiders van het Democratisch Revolutionaire Front FDR en het Nationale Bevrijdingsfront Farabundo Marti FMLN. De ontmoeting zou zijn stukgelopen op problemen van „procedurele aard".

WIM KOK SLUIT STAKINGSACTIES NIET UIT

FNV kondigt fel verzet aan tegen bezuinigingen

AMSTERDAM – De FNV heeft fel verzet aangekondigd tegen de plannen van het kabinet om op de mimimumlonen en uitkeringen fors te gaan bezuinigen. De FNV zal met alle middelen in het geweer komen tegen plannen om op de minimumlonen en uitkeringen op 1 oktober twee procent te korten. Ook de gedachte binnen het kabinet om per 1 januari daar bovenop nog eens vijf tot tien procent te korten op minimumlonen en uitkeringen kunnen op fel verzet rekenen van de vakbeweging, zo waarschuwde voorzitter Wim Kok van de FNV gisteren na afloop van de FNV-federatieraad.

Kok toonde zich woedend over de manier waarop minister De Koning (Sociale Zaken) erin is geslaagd door middel van „een mistgordijn in de Tweede Kamer" zijn plannen voor de verlaging van de minimumjeugdlonen te doen aanvaarden en het verzet van met name de CDA-fractie te breken. De Koning deed dat door in de Kamer toe te zeggen dat hij met werkgevers en werknemers wil gaan praten over een 36-urige werkweek voor de jongeren die nu 10 procent van hun loon moeten inleveren. „De FNV zal zich niet voor dat karretje laten spannen", aldus Kok.

Stakingsacties sluit Kok niet uit, maar voor de door een groep verontruste FNV'ers geopperde mogelijkheid om Prinsjesdag tot stakingsdag te bombarderen voelt de FNV niets. Kok houdt het niet voor onmogelijk dat de stakingskassen open moeten, maar dat kan volgens de FNV-voorzitter pas als er concrete kabinetsvoorstellen op tafel liggen. Die zijn er nu nog niet. Bovendien moeten de FNV-leden hun fiat geven aan een eventuele stakingsactie, aldus Kok.

Lubbers

De FNV-voorzitter waarschuwde dat de kabinetslijn, een volgens hem uiterst schadelijk ombuigingsbeleid, waarbij de sociale zekerheid op de tocht komt te staan, verdere arbeidstijdverkorting onmogelijk maakt. Hij maakte duidelijk dat hij niet wil ingaan op de uitnodiging van premier Lubbers om in de herfst te gaan praten over verdere arbeidstijdverkorting als het kabinet zijn kortingsplannen voor de minimumloners en uitkeringstrekkers doorzet.

Italië voor Europees Hof gedaagd

Marine-academie taboe voor vrouwen

DEN HAAG – De Europese Commissie heeft Italië voor het Europese Hof van Justitie gedaagd, omdat de regering in Rome de Europese richtlijn over gelijke behandeling van mannen en vrouwen bij toelating tot het arbeidsproces, beroepsopleiding, promotiekansen en arbeidsvoorwaarden zou hebben geschonden.

De commissie, het 'dagelijks bestuur' van de Gemeenschap, heeft dit meegedeeld in antwoord op vragen van een Italiaans lid van het Europees Parlement, de liberaal Manlio Cecovini. Cecovini had vragen gesteld over mevrouw Diadora Bussani die, hoewel in het bezit van de vereiste diploma's, niet werd toegelaten tot de Academia Navale van Livorno, een staatsinstituut waar marine-officieren worden opgeleid.

De rechtbank van Toscana stelde mevrouw Bussani in het gelijk, maar de Italiaanse Raad van State vernietigde dit vonnis, omdat het op gespannen voet met de Italiaanse grondwet zou staan.

Dreigende stop haringvisserij

BRUSSEL – De Nederlandse haringvissers moeten straks om middernacht precies hun vangst staken als er dan in Brussel nog steeds geen akkoord is over de Europese visvangstverdeling. De Europese visserijministers zijn gisteren een tweedaagse zitting begonnen om de visproblemen op te lossen, maar over de kans van slagen bestond geen uitgesproken optimisme. „Iedereen spreekt zware taal", zei de Nederlandse minister van landbouw en visserij, Braks, gisteravond in Brussel.

Het grote probleem vormt de verdeling van de haring. Volgens de laatste voorstellen kunnen de landen van de Europese Gemeenschap in totaal 84.300 ton haring vangen, waarvan 21.600 ton voor Nederland. Nederland eist echter, op grond van de vangsten in het verleden, op zijn minst 25.000 ton. „Daar zullen we hard aan vasthouden", zei minister Braks. Ook de Denen vragen veel meer dan de toegewezen 7600 ton haring.

De Europese visserijbiologen kwamen al begin mei van dit jaar tot de conclusie dat de haringstand in de centrale Noordzee voldoende hersteld had van de overbevissing in de jaren '70. De haringvangst mocht weer worden geopend, maar de Europese lidstaten konden het tot nu toe niet eens worden over de verdeling.

Nederland heeft inmiddels volgens officiële cijfers als 6000 ton uit de zee opgehaald en officieus wordt er over 14.000 ton gesproken. Ook de Britten en de Noren zitten ver boven het voorschot.

De Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de Europese Gemeenschap, heeft dit tot nu toe oogluikend toegestaan, maar de betrokken landen gisteren gesommeerd de haringvangst vanavond om 24.00 uur te staken als er dan nog geen visserijakkoord is.

SERVICE RUBRIEK

Aangeboden betrekkingen

Eiken

vakbekwame meubelmaker zoekt werk. Maakt keukens, kasten, eethoeken, slaapkamers, openhaardmantels etc. Goedkoper en beter. De kwaliteit van vroeger is bij mij vanzelfsprekend. Heb eigen werkplaats en showroom. Hoolstraat 45, Voerendaal bij NS-station. Tel. 045-750305.

Leuk BARMEISJE gezocht, tel. 045-217245.

Bauunternehmung BURGGRAAF zoekt vakbekwame colones betontimmerlieden en colones metselaars v. werkzaamheden in Duitsl. Bel. tus. 13.00 en 21.00 u. G. Sommers 722528, N. Pleuger 725627, J.W. Burggraaf 420952.

BARDAMES gevraagd, Palomino Bar, woensdag en zondag vrij. Tel. 045-454936 of 222451.

Goedlopende priveclub vraagt leuke jonge MEISJES. Tel. 045-321580.

Exclusieve bar PLAYBOY CLUB kan 2 meisjes plaatsen. Tel. 04745-312.

Int. firma (15 jr. in Ned.) zkt. v. direct mannen en/of vrouwen met enige ervaring in directe verkoop. Full of part-time. Hoge verdiensten en snelle CARRIERE. Inl. dhr. M. Koussen 045-457078.

Met spoed **MEISJES** voor prive en escort gevr. Intern mogelijk, tel. 045-424987.

Part-time VRACHTWAGENCHAUFFEUR gevr. voor buitenland met erv. Firma Knops Slangen, Heiberg 42, K'rade. Tel. 04492-1700.

BARDAMES gevr. bar Ma Cherie, Hellebroek 61, Nuth, tel. 045-241829.

AARDBEIENPLUKKER(STERS) gevr. J. Snijders, Steinweg 5, Voerendaal, tel. 045-750539.

Een eigen VERANDERATELIER? Deze mogelijkheid bestaat. Zonder kapitaalinbreng wordt u eigenaar van een kleding-reparatieatelier. Bel nu voor informatie. Tel. 045-462965. Na 18.00 uur 457965.

Gevr. betrekkingen

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN: Dakdekkersbedrijf Schripsema, tel. 045-461545.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922, b.g.g. 451862.

LOODGIETER kan weer werk aann., gas, water, san., riol., badk., zinkw., c.v., goten, keuk. enz. Snelle service, gratis offerte. Tel. 045-711608.

Let op! Uw DAK is ons vak, wij vernieuwen alle daken. Dakdekkersbedrijf Peters & Zn. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817 of 460861.

CENTR. VERW., bouwpak. m. 7 rad. f 2900,–; mont. f 120,– p. aansl., vrijbl. inl. 045-711608.

Alles in één hand! Bel Hans Lips b.v. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Jonge vrouw, 32 jr. zoekt WERK als uithulp in winkel of slagerij liefst te Kerkrade West. Br. o. no. HK 207 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

OPRITTEN en terrassen, erfverharding in klinkers of sierbestrating. Vrijblijvende prijsopgave. Tel. 045-216147.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN. Dakdekkersbedrijf „Het Zuiden", tel. 045-216151.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen, gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgaven. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen, 045-312613.

Antenneproblemen? ANTENNEBOUW Kochen, 045-441693 b.g.g. 421205.

Te koop aangeboden

Kasregisters, WEEGSCHALEN, slagerijmachines. Nieuw en occasion. Ruime keuze, volledige garantie, eigen servicedienst. Roltex b.v., Industriepark de Horsel Nuth (L.) tel. 045-242880. Ma. 8.30 - 20.00 u. (koopavond) di-vr. 8.30-17.30 u.

KLEURENTELEVISIES, grote sort., Philips grootbeeld v.a. f 295,-, ook toest. in hogere prijskl., alle toest. pr. spelend met garantie. Ook nog goede zwartwit in voorr. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Ramen - deuren - rolluiken - knikarm zonwering nu met grote korting. GOFFIN, Schelsberg 302a, Heerlen, tel. 045-726210.

Ramen - deuren - rolluiken KNIKARMZONWERING nu met grote korting Goffin, Schelsberg 302a, Heerlen, tel. 045-726210.

GASFORNUIS vanaf f 548,-; koelkast 140 ltr. nu f 298,-; diepvries nu f 345,-. Dit en nog veel meer bij u vakhandelaar Van Uden, Hoofdstraat 12, Hoensbroek.

VLOERBEDEKKING en gordijnen vele coupons met hoge korting. Enorme keuze in sterk afgeprijsde vloerbedekking, gordijnen en karpetten, won.inr. Grooten Kloosterstraat 22, Simpelveld.

ZONNESCHERM te koop met zwenkarmen, 6 mtr. breed, 2.50 m. uitval en veilang 2 weken oud van f 1650,- voor f 1400,-. Gratis monteren. Te bevr. tel. 04490-17481.

GRINDTEGELS 60×40×6 vanaf f 3,75 incl. BTW. Bovenaf f 300,- franco thuis. (Ook tijdens de bouwvak open). Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

Bankstelkussens

voor uw bankstel compleet set (10 stuks) in diverse stoffen nu f 585, idem compl. set in runderleer f 1.275. Uit voorraad leverbaar. Führen Woninginrichting, Wannerstr. 14, Heerlen-Nrd. (Heerlerheide), tel. 045-222622.

Zeer mooie Oosterse en Perzische TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten tegen spotprijzen te koop. tel. 04405-2213 (geen winkel).

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. inl. 045-255312.

Te k. T.V.-SPEL Videopact Philips, met 8 bandjes f 300,-, stereo platenspeler met 2 boxen, f 250,-. Mgr. Lemmenstr. 36, Nieuwenhagen.

Te k. draagbare VIDEO-RECORDER compl. m. videocamera, adapter, statief, 3 accu's, tassen, 1 jr. oud, met garantie, vr.pr. f 4000,-. Tel. 045-714444.

Diepvriezers

Bij Van Erp het voordeligst. Van 50 tot 600 liter. Reeds v.a. f 498,–; Ruton - Philips 265 liter kist met laag stroom-verbruik, nu f 678,– Alleen bij V. Erp. Sittard, Putstr. 34, 04490-13531. Heerlen, Glaspaleis, 045-711300. Kerkrade, Hoofdstr. 12, 045-456999.

Te k. WASAUTOMATEN, div. merken, v.a. f 150,-, alle machines 3 mnd. garantie. Tel. 045-259344.

Opgelet. In onze zaak staan ca. 65 KASTEN v.a. f 200,–; ca. 45 bankstellen vanaf f 200,–; ca. 30 eethoeken v.a. f 200,–. Ook enkele antieke kasten en eethoeken. Inruil mog. Loop eens binnen bij Lei Römer, Einderstr. 46, Heerlerheide (Heerlen-Noord) t.o. sauna Poglajen naast tankstation, tel. 045-215716, geopend van 10 tot 18 uur. Donderdag koopavond.

GRINDTEGELS of marmersplittegels in de maten 60×40, 50×50, 40×40 en 20×20 uit voorraad leverbaar 60×40 vanaf f 3.75 incl. BTW. Tevens leveren wij betonplaten en -palen, bandjes, klinkers in diverse afmetingen. Vlechtschermen, schaarhekken, bielsen, houten paaltjes en alle betonmaterialen op maat. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

Te k. PLANKEN, balken en kepers. Matrak Nuth tel. 045-243736.

Te k. RADIATOREN, golfplaten, ijzeren balken. Matrak Nuth tel. 045-243736.

Te k. PLEXIGLAS op maat gezaagd. Daemen Kunststoffen Past. Eijckstr. 14a Berg a.d. Maas tel. 04495-6315.

KEUKENS - rolluiken kozijnen, laag in prijs met garantie. R J Handelsondern. Daelderweg 16, Nuth, Industrieterrein. Tel. 045-242602.

HIFI-FANS! videorec. VHS f 1548,– f 1698; Phil. 2023 met afst.bed. f 1598,–, boxen v.a. f 10,–, p.u. v.a. f 120,–, cass.deck v.a. f 98,–; KTV 56 cm stereo incl. afst.bed. f 1598,– gebr. 48 cm f 498,–. Tunerverst. 2x20 W f 148,– f 98,–. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 045-417651.

Te k. 16 kan. Ibanez MENGPANEEL en 18 kan. DNR mengpaneel, tel. 045-722135.

Zonnehemels

Gebogen hemel met lange 1.80 mtr. Snelbruinlampen compleet met in hoogte verstelbaar statief. Alleen bij Van Erp voor f 1648,–. Sittard, Putstr. 34, 04490-13531. Heerlen Glaspaleis 045-711300. Kerkrade, Hoofdstr. 2, 045-456999.

Te k. klein mod. manou BANKSTEL, 1 jr. oud, 3-1-1-zits, t.e.a.b. Tel. 045-271386.

Te k. gr. eiken WANDKAST, afm. 1.70 h, 2.30 br., pr. f 450,-. Oranjestr. 39, Brunssum, tel. 045-271546.

Rijwiel Cash & Carry

Rijwielen v.a. f 189,–; kinderfietsen f 109,–; 3-versn. f 279,–; crossfietsen f 199,–; 10-versn. race f 299,–. Akerstr. 182, H'broek. Dond. koopavond. 045-217687.

Te koop 1 nieuwe HERENFIETS + 1 nieuwe damesfiets, f 125,– per stuk. Vruschemigerweg 77, Heerlen.

Te k. moderne KAMERKAST f 350,–, tel. 045-223186.

De meest gesorteerde TREINEN speciaalzaak in Limburg. Vele merken treinen en toebehoren. Inruil - inkoop - onderdelen - reparatie. Donderd. koopavond. 1 minuut lopen vanaf station, Kerkpl. 15, Schin op Geul, tel 04459-1261.

2 BUTAGASGEISERS, 1 aardgas, 1 gasfornuis, z.g.a.nw. Dir. Evertsstr. 39, Kerkrade.

KLEERKASTEN, 1-2-3-4-drs. tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. GRASZODEN f 3,00 p. m^2. Tel. 04450-2131.

Te k. i.v.m. opname in tehuis: MEUBELEN, koelkast, kookpl. compl. audio-rek en huisraad, i.z.g.st. Tel. 045-442665.

Te k. noten antieke ZILVERKAST. Paardestaarterf 2, Heerlen-Rennemig.

KANTELDEUREN in 23 maten, direkt uit voorraad leverbaar, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, 043-641044.

Kleuren-televisie

66 cm grootbeeld met afstandsbediening en teletekst. Bekend Duits merk, 39 kanalen. Te betalen in 3 keer, zonder rente of f 54,09 p m via p.l. Bel Van Erp 04490-13531, Putstr. 34, Sittard.

Te k. i.v.m. verh. ant. houten Christusbeeld 125 cm, ant. kl. stel (Moreaux) ant. eiken commode en ander antiek, pracht nw. eiken wandklok, schilderijen, 3 kol. radiatoren, voor inl. 045-217592.

Te k. ouderwets en antiek geloogd KINDERBOERENBED met wat werk aan van f 75,- voor f 25,-, boerenbed, 1-pers. met ladencommode van f 675,– voor f 475,–, los boerenbed van f 250,– voor f 150,-, boerenwastafeltjes van f 475,– voor f 375,-, boerenkeukenkastje van f 875,– voor f 725,–, mooie zware eiken kamerkast van f 1650,– voor f 1350,-, 2-drs. noten vitrinekast van f 1900,– voor f 1750,-, 1-drs. noten vitrinekast van f 1150,– voor f 1000,–, eiken ladencommode met eikenblad van f 825,– voor f 750,–, boerenstoeltje f 5,– en 1 voor f 25,-, boeren eethoek met 5 stoelen van f 850,– voor f 650,–. Verder spiegels, nachtkastjes, bloementafeltjes, enz. Ook kleingoed, lampetstellen, koffiemolens, serviesgoed, pottenstellen met rek, mooie hangklok enz. 't Stoofje, Bokstr. 81, Heerlerheide, ± 2 km. verder als Bristol, richting Hoensbroek. Parkeergelegenheid bij 1e stoplicht na Bristol rechts. 's Maandags gesloten, geen koopavond. Geopend van 9.00 tot 18.00 uur. 's Zaterdags van 9-17.00 uur.

KOMO-keur geïmprgn. TUINPALEN. Planken. Schaarhekken. Vlechtschermen. Houth. Impreg. In de Cramer 104, Hrl. 10-12 uur geopend. T. 045-751687 (tussen Limb. Dagbl. en woonwagenkamp).

Te k. 1e jaars MTS-BOEKEN werktuigbouwkunde. Tel. 045-711857.

Donderdag 14 juli van 14 tot 21 uur FESTIVALMARKT te Kerkrade-Centrum. Duizend-en-een artikelen en vele attrakties en amusement. Handelaren, inl. 045-310025.

Te koop SCHILDERSEZEL 045-412636.

Te k. AEG-HALFAUTOMAAT 6 mnd. garantie f 175,-. Philips diepvrieskist 200 L f 200,-, halfhoge koelkast f 100,-. Etna-gasfornuis met oven f 85,-, tel. 045-270635.

Te k. bankstel f 200,-, eethoek f 275,-, kleurent.v. grootbeeld f 350,-, eiken bankstel (zwaar) f 475,-. Tel. 045-725595 721759.

Te koop gevraagd

Inkoop van GOUD & zilver, tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen. Tel. 045-712440.

GOUD & zilver, Simunt Sittard. Hoogste prijs voor alle goud, zilver, briljanten, antieke sieraden, zoals armbanden, horloges, ringen, kettingen, tand goud, sloopgoud, zilver, o.a. bestek, munten en penningen, ook alles wat stuk is, contant geld, vrijblijvende taxatie. Simunt Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heyn), 04490-21965. Iedere dag geopend.

Te k. gevr. CROSSFIETS, goeduitz., voor de leeft. ± 12 jr. Tel. 045-270826.

SLOOPAUTO'S vanaf f 25,- tot f 600,-, tevens te koop gevr. oud ijzer en metaal, tel. 045-321057.

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks), in diverse kleuren, reeds vanaf f 400,– uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Limatic BV, Akerstr. 22, centrum Heerlen, tel. 045-711118.

Koopje! TOOGKASTEN, wandmeubels, eethoeken, slaapkamers, matrassen, tienerkamers, enz. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

BANKSTELLEN eiken en modern, in leer of stof, direct af fabriek. Inruil mog. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

f 1.50 betalen wij voor STRIPVERHALEN z.o. Asterix, Kuifje etc. De beste prijs voor boeken, encyclopedien, huisraad, Audio-fotografie-spullen, kortom wij kopen alle mogelijke en onmogelijke spullen, mits in goede staat. Rock Tsoek, Kl. Staat 3, Maastr. boven de Edah.

Te k. gevr. 2-pers. OPKLAPBED, Buta-gasfornuis, of een aardgasfornuis. Tel. 045-320950.

Te k. gevr. GOUD, zilver, sieraden en munten. Kapot of heel, kleine of grote partijen, ook 1 gram is welkom. Bod en taxatie vrijblijvend, hoogste koers, contante betaling. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen, tel. 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

Te k. gevr. KLEUREN-TV, klein defect geen bezwaar. 04406-12875.

Te huur aangeboden

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. Tel. 045-411930.

Gestoff. KAMER te h. C. v. Hrl. Gebr. v. keuken en douche. Vr.opg. 045-724690.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. goedkope KAMERS voor werk. en werkl. jongeren in Hrl. en omstr. Tel. 045-719655.

Stichting zoekt enthousiaste MENSEN die interesse hebben in woongroep. Weg. samenstell. bij voorkeur dames. Tel. 045-719655.

STUDENTE zoekt kamer, centrum Maastricht. Bel 02975-63481.

WONING of flat te huur gevr. in Geleen of Sittard. Tel. 04494-45705.

Ruilen

HUUR(HOEK)WONING te Nijmegen, Lindenholt, 6 jr. oud tegen eengezinswoning te Brunssum. Tel. 045-255249.

Zo goed als nieuwe VW-personenbus voor 8 pers. te huur. Tevens Mercedes-bus voor 8-pers. en grote bag.-ruimte, spec. voor verenigingen. Interess. huurprijzen

Harreman verhuur

De Koumen 28, Hoensbroek, tel. 045-218342.

Gemeubileerde KAMER te huur in Hoensbroek, kort bij station, f 350,- incl. Inl. Oranjestr. 24, Hoensbroek.

Dassen AANHANGWAGENS te huur per uur, per dag, per week, ook dubbelassers. Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te h. KERKRADE-W. Akerstr. pracht. winkelpand ca. 300 m2. Alles i.pr.st. evtl. met bovenwon. Tel. 01640-43509.

Onroerend goed

WINKEL WOONHUIS te k. centraal gelegen in Heerlen, momenteel pension. Vr.pr. f 175.000,– k.k. Tel. 040-110119.

Te k. gevraagd **WOONHUIS** met behoorlijk wat tuin, achterstalling onderhoud geen bezwaar. Tot f 90.000,–. Tel. 04490-10792.

Te h. Bokstr. nieuw gestoff. BEN.WONING zit slpk., keuken, w.c., tuin gezam. badk., en garage incl. gas-water en licht f 625,– p.mnd. Tel. 04492-3156.

Mooi gestoff. KAMERS te h. voor studenten. Heerenweg Hrl. All-in f 300,- p.mnd. Tel. 04492-3156.

Te h. APPARTEMENT voor 2-pers. te Kerkrade, zit-slpk., keuk. en eig. badk. TV en tel. geh. gemeub. f 390,-, tel. 045-451391.

TAXATIES binnen 24 uur en als het moet dezelfde dag. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.

Klimmen: Houtstraat 26, halfvrijstaand WOONHUIS met bouwplaats (tot 517 m²). Indeling: kelder, woonkamer, eetkamer, kl. keuken, garage en div. hokken, 1e vrd. 3 slaapkamers, badkamer met toilet, vate trap naar zolder. Pr. f 135.000,- voor inf. 043-621089.

1-KAMERAPPARTEMENT, voor 2 personen, huur f 500,- p.mnd. Brunssum, tel. 045-250468, na 17 uur.

NIEUWENHAGEN: te h. zolder-etage met gebr. v. keuken, badk., toilet, tel. 0435-723350 na 17.00 uur. 313180.

Te h. in TREEBEEK zit.slpk. Tel. 045-221439.

Te h. luxe APPARTEMENT v. 1 of 2 pers. gem. Kerkrade, tel. 045-725667.

Te h. gem. KAMERS m. keuken en douche en c.v. Coriovallumstr. 51, Heerlen-Centrum.

Te huur in Heerlerheide ruime ZIT-SLAAPKAMER, met gebr. v. keuken, douche, eigen opgang, f 95,- p.wk. all-in. Tel. 045-223482 b.g.g. 045-221278.

Gem. KAMERS Kerkrade-W., gebr. keuken, douche, w.c., tuin, gar. 411037.

In Hrl.-c. voor net persoon, per 1 aug. mooi gem. KAMER te H. Voor inl. 045-217592.

Centr. Geleen, te h. ruim APPARTEMENT, 3 slaapk., met overname aanb.keuken en compl. inboedel, f 24.000,-. Br.ond.nr. GE 626 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE Geleen.

APPARTEMENT te huur v. 2 pers., zit-slaapk., keuken, badk., c.v., f 585,- p.mnd. Tel. 045-412035.

Te huur aangeb. mooie gem. KAMERS met c.v., gebr. v. telefoon, keuken en douche, te Kerkrade. Tel. 04451-1295.

Te huur KAMERS, met en zonder balkon. Brunssum, tel. 045-250468, na 17 uur.

Geleen: halfvrijst. SEMI-BUNGALOW te koop met gas-c.v., grote tuin ± 700 m2, garage, broeikas en stal. Indeling begane grond: ruime woonkamer, ruime keuken, hal, badkamer, toilet, 1 slaapkamer en kelder. 1e etage: 2 slaapkamers. Tel. 04490-11427, na 19.00 uur.

Te k. WOONHUIS met 2 gr. slpks., badk. m. douche, w.c. en v. wastafel, gr. kamer, gr. keuken, gr. tuin mog. voor garage, gr. oprit, pr.n.o.t.k. Maastichterlaan 36, Ubach o. Worms, 's morgens tot 13.00 u., 's avonds na 17.00 uur.

Bouwvak

New Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg, tel. 045-312154 312709.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf f 9,– per m². Ook verzorgen wij nu uw zet- en voegwerk. Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

KANTELDEUREN (ook voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten Voerendaal bellen tel. 045-750187. Tenelenweg 8-10.

Dieren

Engelse COCKER SPANIELS blauw schimmels pups m. stamb., Honigmanstr. 48, Schaesberg.

Te k. HERDERSHOND, 6 mnd. reu, kl. beige. Pr. f 75,–. Tel. 2194 Susteren.

GRATIS poesjes af te halen. Verspaget, Tudderenderweg 250 (subkamp), Sittard. Tel. 04490-25197.

PONYRIJDEN! Kinderboerderij „Oos Heem", Nieuwenhagen i.d. vakantie open 2-5 u.m.

Mechelse HERDER 16 mnd. oud, teef, Kampstr. 59, Kerkrade-West.

Te k. AQUARIUM afm. 1.75-50-50 gch. compl. samen f 450,-. Perzisch poesje met st.boom, pup, 12 wk.oud, pr. f 350,-, tel. 045-271546.

HONDENKAPSALON Jomaj. Kerkraderweg 82, Heerlen. Tel. 045-418522.

Te k. nest COCKER SPANIELS en yorkshire terriertjes, 8 wkn. iets moois. Goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Auto's en motoren

Let op!! Let op!! Autohandel „De Molen" biedt een collectie goede gebruikte auto's aan met 3 mnd. schrift. garantie: Honda Accord 5-speed '79 f 6750,-; VW Scirocco TS coupé '76 f 3750,–; VW Passat '77 f 3250,–; Fiat 124D '77 f 3250,-; Fiat 133 '76 f 2400,–; Renault 5 TL '76 f 2600,–; Peugeot 504 GL MO I autom. '78 f 3650,–; Citroen Dyana 6 '76 f 1950,–; BMW 520 f 2750,-; Peugeot 604 SL automatic, lpg, bj. '78 f 5450,-; Ford Taunus 1.6 GLX f 3750,–; Alfa Sud L LPG '77 f 2750,–; Volvo 244 DL autom. LPG '75 f 4900,–; Austin Allegro '76 f 1950,-; Daf 44 DL '75 f 1950,-; Audi 100 GL '78 LPG f 4950,–; Audi 80 '76 f 2750,-; Audi 50 Polomodel '76 f 2750,-; Mada 929 coupe LPG '77 f 3250,-; Mazda 818 coupé LPG '75 f 2750,-; Datsun 120Y coupé '77 f 2900,–. Tevens auto's te koop gevr. financ. bij f 250,- contant in 1 uur gereg. Inruil mog. Elke keuring toegest. Molenstr. 39a, Beek, tel. 04402-79439. Geopend van 10 tot 18 uur.

Te k. TOYOTA 1000 en Lancia Beta. Corisbergw. 106, H'baan. Koopjes.

Te k. PEUGEOT 504, aut. met.grijs. Pr. f 1250,-. Koningstr. 59, Hrl.

Te k. in perf. nw. st. Opel KADETT City type 1.2 S 3-drs. '78, km.st. ± 51.000 kl. blauw, ± 51.000, kl. blauw f 4900,–. Inl. 043-10140.

PEUGEOT Talbot L. Steins en Zn. Horizon SX automaat, '81, bruinmetallic, LPG f 11.800,-, Horizon 1.5 GLS metallicbeige f 12.500,-, Talbot Solara 1.6 GLS '80, met.groen LPG f 11.880,–, Peugeot 305 SR '80 wit f 10.500,-, Renault 18 TL '79, groen f 8250,-, Chrysler 1308 GT '78 metalliegroen, LPG, f 4000,-, Mitsubishi Galant met.blauw, '78, f 6500,-, Simca 1100 Fourgonnette bestelauto, geel, LPG '81 f 6250,-, Chrysler 1307 S met.rood f 1250,-, Chrysler 1307 GLS met.groen **f 1250,–. Garantie boven** f 4000,- 3 maanden, boven 10.000,- 6 maanden. Autobedrijf L. Steins en Zn., Kerkraderweg 15, Molenberg Heerlen, tel. 714717, 710503.

Te k. MAZDA 616, auto, bj. '75. Reigerstr. 39, Sittard. Tel. 21862.

Te k. FIAT 128 CL eind '76, nw. banden, auto is 100% in orde. Pr. f 2000,–. Beatrixstr. 69, N'hagen.

VOLVO 345 DL '80 met LPG, i.st.v. nieuw v. sl. f 10.900,-, 04409-2619.

Te k. MAZDA 929, bj. '77. Tel. 045-422201.

Let op, let op, inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen, kijk en vergelijk de prijs en kwaliteit, vraag niet hoe 't kan, maar profiteer ervan. Let op: OPEL Ascona 16 SR, op gas, '80, f 8750,-; Mercedes 350 SE, '75, f 4250,-; Mazda 818, '78, f 3750,-; Ford Escort 1.3, gas, '76, f 2950,-; Citroen, gas, '78, f 2450,-; Ford Escort, '77, autom., f 3750,-; Honda Civic, '77, f 3750,-; Mitsubishi Celeste, '77, f 3750,-; Datsun 120 Y, gas, f 2450,-; Datsun Cherry AF II, '78, f 3750,-; Opel Ascona, '76, gas, f 3750,-; Mazda 1000, '79, f 3450,-; R 4, '78, f 2950,-; Mercedes 240 D autom., '75, f 3450,-; Mini, '77, f 2750,-; Honda Civic, '77, autom., f 3750,-; VW Golf, '75, f 2750,-; Audi 100, '75, gas, f 1450,-; Mazda 1300, '77, f 2450,-; Ford Granada 2.3 L, autom., gas, f 1500,-; Opel 1700, '75, gas, f 1750,-; Audi 80, '78, f 4750,-. Steeds wisselende voorraad, snelle financiering, inruil mog. Crombacherstr. 7 (Gracht) - Kerkrade. Laatste straat links voor grens Locht.

AUTO'S, hallo, opgelet. Wij betalen f 100,- tot f 10.000,- voor uw auto. Bel 045-411572.

Te k. VAUXHALL Chevette, bj. okt. '78, i.z.g.st., f 3850,-. Tel. 045-451217, na 19 uur.

Te k. 4 Michelin BANDEN met velgen, 175 14, z.g.a.n., f 275,-. Mgr. Lemmenstr. 36, Nieuwenhagen.

Te k. van part. BMW 320, 4 cyl., bj. '76, kl. Alpina-wit, met veel acc., o.a. spoiler, sportvelgen etc., pr. f 2750,-. Tel. 319279.

Te k. SIMCA 1005 GLS, '78, zuinig en i.pr.st., f 1250,-. Kerkstr. 91, Nieuwenhagen.

Te k. mooie en i.z.g.st. VW Kever 1300, vr.pr. f 950,-. Hendri Jonasstr. 43, Heerlen-Meezenbroek.

MINI stationcar, 5-pers. Tel. 04492-1108, bj. '78, f 3850,-.

JAGUAR 4.2, mosgroen, zeer mooi, bj. nov. '76, f 6250,-. Tel. na 16 uur 045-710770.

Uw Citroen-dealer biedt diverse gebruikte auto's met volledige garantie aan. Citroën LNA '80; Citroën Visa Club '79 '80 '81; Citroën Visa Super '80; Citroën GSA '80; Mitsubishi Sapporo '80; Renault 18 TS Stationcar '81; Renault 14 TL '80; Alfa Sud Sprint '79; Toyota Tercel '82; Ford Escort 1.3 L '78

Van Leeuwen

Strijthagenweg 129, Kerkrade. Tel. 045-453355.

Zeldzaam mooie

3-drs. Honda Accord

model 1981, Honda Civic, 1980. Deze auto's met garantie en betaling in overleg bij uw Honda-dealer, garage Central, Rijksweg-C 97, Geleen.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Wij betalen 50 à 200 gld. voor uw OUDE auto. Bel 045-751446. Gratis afhalen.

AUTO'S te koop gevr. bwj. '74 t/m '80, tel. 04405-1994.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

OPGELET! Wij geven f 100,- tot f 20.000,- voor uw auto en sloopauto. Gratis afgehaald. Tel. 045-424324 b.g.g. 422435.

Wij leveren alle RUILMOTOREN voor Mercedes, VW, Ford, Opel enz. met voll. fabrieksgarantie. Diesel, benzine en gas. Ook alle trekhaken, schokbrekers, accu's, uitlaten en alles voor uw auto met 30-40% Event. met en zonder montage. Donnyy Klassen b.v. Groothandel automaterialen, Meerssenerweg 2119, tel. 043-627354 Maastricht.

Bij Donny kijken is kopen! Steeds wisselende voorraad uit 40-50 stuks luxe BEDRIJFSAUTO'S, bussen, bestellers, vrachtauto's, open laadbakken enz. Opbouwers voor camping. Kleine bestellers en stationcars van licht tot zwaar. Prijzen buiten alle concurrentie. Ook steeds 20 luxe auto's in alle typen en prijsklassen va. f 1500,-. Let op Donny Klassen b.v. in- en verkoop. Alleen Meersenerweg 219, tel. 043-627354 na 6 uur 648564 Maastricht.

Met spoed te k. gevr. LUXE WAGENS, bestelbussen, ook schade of defect. Hoogste prijs, tel. 045-456963.

Te k. MERCEDES 300 D bj. dec. '77 inr. mog. Steskensstr. 39, Stein, tel. 04495-5060.

Te k. gevr. div. type PERS.AUTO'S, klein defekt of schade geen bezwaar. 045-721268.

HONDA Accord autom. type 3-drs. '78, zilvergr. f 5950,–; Passat LS '78 f 4750,–; Citroën CX super '76 met gas blauwmet. f 3250,-; Skoda 105 L '78 f 2250,–; Lancer 1400 GL sport T '76, zwart f 1650,-. Autobedr. Math Bruls, Hoofdstr. 200, Hoensbroek, tel. 045-227395 of 04459-1665.

AUTO'S te k. gevr. van 75 t/m 80, direct geld en vrijwaring, tel. 045-227395 of 04459-1665.

KADETT 12 S stationcar '80; Kadett 1300 de luxe '82; Fiesta Bravo 1100 L type '82; Opel Ascona 19 SR '78; Ascona 19 N de L 4-drs. '79; Kadett 1200 S coupé '78; VW Jetta 1600 L '80; Mitsubishi Colt 1200 GL '80; Escort 1300 GL '79 en 4-drs. '78; garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

FORD Chia 2000 '80, 4-drs.; Ford 1600 L '80 en '79; Datsun Bluebird 1800 GL '81, 5-bak; Datsun Cherry 3-drs. '79; Mazda 626 '80; Opel Ascona 2000 L '80; Fiat Ritmo 65 CL '81; Renault R 18 TS '80; Mitsubishi Galant GL '80 met gas; Ford Taunus 1600 Bravo '80; Ford Granada 2300 L '79; Honda Accord sedan '79; inruil en financieren, Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

Ingeruild op HONDA: Honda Civic 3-drs. aut. '79 '81; Honda Civic 3-drs. en 5-drs. luxe '78 '80 '81; Honda Accord 3-drs. luxe en aut. vanaf '78; Honda Quintet '82; Honda Prelude '79 '80. Bovenvermelde Honda's zijn geen les- of leaseauto's. Suzuki Carry '82; Renault 6 TL '77; Peugeot 104 GL '78; Ford Escort aut. '80; Mitsubishi Galant '78. Verder enkele goedkope auto's: Renault 6 TL '76; Mazda 1000 '75; Opel Ascona '72. Inruil en financiering mogelijk. Auto's boven f 5000,- met Bovag-garantie. Auto Heral b.v. Honda-dealer, Haefland 15 Brunssum tel. 045-252244.

Te k. OPEL Kadett 1200 Hatchback, m. sunroof, bwj. '80, inr. en financ. mogel. Garage Gouder de Beauregard, Kohlbergsgr. 70, Kerkrade. Tel. 045-461161.

Te k. VW gesl. bestel, bj. '77 LPG, DHZ, garage, De Kissel, Kissel 42, Heerlen.

Wij betalen de hoogste PRIJS voor u auto ook sloop. tel. 045-411572.

Auto's te k. gevr. Betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Garage SCHAEPKENS, Klimmenderstr. 110 Klimmen tel. 04405-2896.

Ingeruild: BMW 728 I '82; BMW 525 I 1982; BMW 320 1979; BMW 320 aut. 1977; BMW 316 1980; BMW 316 1981. Autobedrijf KERA B.V. Kerkraderstersweg 5 Kerkrade.

VAKANTIEGANGERS opgelet, wij hebben nog tientallen goedkope auto's voor u, waaronder ook automatic en op gas. Tel. 04490-25694. Inruil mog. Tudderenderweg 305 vak 62 Sittard.

Te k. RENAULT 30 TS, bj. '76, f 2250,-. Italielaan 134, Vrieheide-Heerlen.

AUSTIN Sprite I, bj. 1958, kikkermodel, zomer- en winterkap, i.z.g.st. Klaverstr. 1, Limbrichterveld-Sittard.

Gebruikte AUTOBANDEN te k. Doe-het-zelfgarage, Arnoldenstr. 16, Stein-Nieuwdorp. Tel. 04495-2210.

Te k. INNOCENTI 120 L, km.st. 62.000, t. '80, f 5500,-. P. Breughelstr. 35, Hrl.

KADETT 1.3 stat.car, '81; Kadett hatchback, '79 + '82; Ascona 19 N, type '80; Ascona 20 N, '80; Rekord 2.0 S Berlina, '80; Kadett 1200 N 2x; Volvo 343 autom., '77; Honda Accord autom., '77. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. RENAULT 16 TX, bj. '75, met lichte plaatschade en trekhaak, vr.pr. f 950,-. Te bevr. na 17 uur, tel. 045-224900.

TON Quadflieg biedt aan: VW Polo '80, kl. groen, mini 1000 special '81, kl. blauwmet., VW Jetta GLS '81, kl. blauwmet., sportvelgen, Mazda 323 1.5 '81, 5 speed groenmet., Ford Taunus 1.6 L type, '81, kl. zilver + leren dak, Datsun Cherry 1200 GLX '80, kl. grijs, Datsun Cherry 1200 GL '80, kl. goud, Renault R 18 GFL, '80, kl. beige, Alfasud 1.5 L type '80, kl. zwart, Opel Ascona 16 S, 4-drs., '78, met LPG, kl. beige, Ford Capri 1.6 GL autom., '77, zeer mooi, kl. goudmet., Chevrolet Malibu Classic '77, kl. bronsmet., **Mitsubishi Galant '78 met LPG f 2750,–, Princes** 2200 HLS '78, autom., f 1850,-, VW Golf '75 f 2250,-, inr. en fin. mog. Garantie 10.000 km of 3 mnd., Kerkstr. 113, Ubach over Worms. Tel. 045-321810.

Te k. MERCEDES 200 B, bj. '79, ivoor 85.000 km, i.pr.st. 1e eigen. f 19.500,-. Tel. 045-220940.

Te k. TRIUMPH Spitfire cabriolet. Palmstr. 60, Heerlen.

Rob van Ham auto's, de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-22245 biedt met gar. te koop aan: TALBOT Tagora SX '81; Talbot Solara 1.6 GL '81; Talbot 101 GLS '80; Simca 1308 GLS '79 en '77; Talbot Horizon 1.5 GLS '79; Talbot Horizon 1.3 GL '80,'79, '78; Peugeot 305 SR '79; Peugeot 104 GL '79 en '75; Mazda 616 coupe'77; Citroën GS club '81; Citroën Gs spec. '75; Talbot Samba 1.1 LS '82; Talbot Horizon GLD (diesel) '83, diverse goedkope auto's, donderdags koopavond.

Ford FIESTA 1100 L, bj. '79, 1e eig. kl. zwart, radio, LPG, 54.000 km, papieren ter inzage, zeer mooi f 7950,-, tel. 04498-54510.

Vakantie

Te huur STACARAVAN op camping "De Reigershorst" te Montfort, ook 's winters. Tel. 045-221817.

CARAVANHANDEL „De Viersprong" biedt te koop aan: Gosser tandenasser met douche f 4950,–, Wilk 3A, 4-pers., tourcaravan 75 f 2250,-, Astral 3 à 4 pers., tourcaravan '74 f 2150,-, Weltbummel 2x v.a. f 1750,- en div. inruilers v.a. f 750,-, Terlindeweg 12A, nabij kasteel H'broek, geopend van 13 tot 18 uur.

WEEKENDJACHTJE met slaapcabine, 3-pers., i.z.g.st. en Heineman trailer evt. met 35 pk, Mercurie B.B. motor, vr.pr. f 4500,–, speedbootje 4-pers., met of zonder motor, pr.n.o.t.k. met trailer z.g.a.nw. Terlindeweg 12a bij kasteel H'broek van 13 tot 18 uur.

Te koop snelle ZEILBOOT met 2 zeilen, geh. compl. f 1250,-. Tel. 045-721759.

Te k. polyester KAJUITZEILBOOT, First 18, 2 jr. oud met trailer. Pr. f 19.000,-. Tel. 045-317036.

CARAVAN geschikt voor 3 à 4-pers. merk Reu. Te bevr. W.M.J. Schier, Vruschemigerweg 149, Hrl. Tel. 045-421328.

4-pers. TOURCARAVAN, '72, i.g.st., m. voortent, f 1250,-. Horizonstr. 47, Treebeek, tel. 222046, na 15 uur.

Schout caravaning

Dealer van de Reu, Graziella en Predom toercaravans, Camp-let en Marechall vouwwagens, occasions voortenten, tenten, campingart., koelkasten v.a. f 585,–, caravanspiegels Spitfire f 65,–. Het adres voor al uw reparaties en onderhoudsbeurten. Julianastr. 5, Merkelbeek, tel. 04492-1870.

De CARAVANSTALLING met de moeste service voor slechts f 110,- per jaar. tel. 045-410637 b.g.g. 045-424986.

CARAVANS te huur in Heimbach na 6 aug. In Roggel na 13 aug. De genkamp, tel. 045-211705.

Tour de France

aankomst te Parijs op 24 juli. Dagtocht per luxe touringcar f 45,- p.p. Div. opstapplaatsen. Haal uw instapbewijs bij Reisburo Nicolai, Grote Staat 30, Maastricht, tel. 043-17888.

Te huur weg. omst. 6-pers. STACARAVAN te Stegerda (Friesl.), tel. 05614-1207.

Te k. 3 pers. CARAVAN m. voortent, Roda, i.z.g.st. Horicherhofstr. 26, H'baan.

Huwelijk kennismaking

GELUK IS: liefde geven en ontvangen. Zoekt u dit nog steeds??? Bel dan eens voor informatie. Gewoon doen! met mevr. Seelen, Heerlen, 045-722323; mevr. Paffen, Bingelrade, 04492-1926; mevr. Ritzen, Geleen, 04494-41917; mevr. Baillieux, Maastricht, 043-611563. Stichting Aktief, erkend door de Raad van Toezicht, hoofdkantoor Heerenweg 1, Heerlen, 045-722333. Eventueel huisbezoek.

Vanavond 12 juli de echte gezelligheidsavond voor ALLEENSTAANDEN dancing Gorissen, Kerkstr. 49, Brunssum, orkest Friedship. Tel. 045-252304. Dovos 043-78832.

MAN 60 jr. zkt. leuke vrouw tussen 45-60 jr. Br.o.nr. SH 505 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Contacten/clubs

DONNA-CHRISTIEN, speciaal voor oudere heren. Tel. 045-227734.

ESCORTSERVICE charm. dame komt bij u thuis of in hotel. 045-222802.

ANITA + Minika verwennen u dag en nacht ook. Tel. 09-4924562668.

NIEUW: privé bij Janine en Bernadette. Tel. 04490-20464 vanaf 14 uur.

Nieuw geopend **ANGEL-CLUB,** leuke dames aanw. Geop. v. 14 uur tot 2.00 uur. Drievogelstraat 4, Spekholzerheide.

NELLIE uw vertrouwd adres met film, drankje en schuimbad, tel. 045-711378.

BERNADETTE en haar vriendinnen willen u ontvangen in Thermae Romano met sauna, whirlpool, shows en films op groot scherm. Rijksweg 228 Rijckholt (Gronsveld).

ESPE sex-in, elke dinsdag en woensdagavond, v. 18.00 tot 22.00 u. Men to men Cinema. Willemstr. 13 Hrl.

PRIVE. Bodymassage, sauna, pornofilms. Entree f 15,- met 2 gratis drankjes. Maastricht, Kapoenstr. 29, 50 mtr. vanaf Vrijthof. Tel. 043-18884.

SEXFILMCLUB Pr. Hendrikln. 70a, Brunssum, charmante girls ontvangen u. Ma.-vr. 14.00-2.00 u. Entree f 10,-, drankje gratis.

SUPERSEXFILMSHOW, Hoofdstr. 39, Amstenrade, onze girls ontvangen u. Ma.-vr. v.a. 19.00 uur, entree f 10,-, drankje gratis.

John Block: Niemand wacht op vierde maatschappij

Voor KLM, Martinair en Transavia is Air Holland net te veel

● *Martinair zou nu reeds overtollige werknemers moeten ontslaan.*

Door Harry Kuiper

DEN HAAG/SCHIPHOL — Drie Nederlandse luchtvaartmaatschappijen staan op hun achterste benen nu minister Smit-Kroes van plan is John Block vergunning te geven voor zijn chartermaatschappij Air Holland, terwijl Block zelf erkent dat „op het ogenblik niemand zit te wachten op een vierde luchtvaartmaatschappij". Opwinding in de gelederen van KLM, Martinair en Transavia, want zij hebben het al moeilijk genoeg; een flink aantal banen staat er op het spel.

De dokumenten, rapporten en brieven die KLM, Martinair en Transavia bij de Rijksluchtvaartdienst hebben achtergelaten om de minister ervan te overtuigen dat er volgens hun inzichten op het ogenblik echt geen ruimte is voor een vierde luchtvaartmaatschappij geven een onthutsend beeld van de situatie waarin de drie maatschappijen zich op het ogenblik bevinden. Hetgeen tegelijk kan inhouden dat de minister in strijd met twee Koninklijke besluiten zou handelen als Block desondanks de vergunning krijgt.

De situatie, blijkens deze dokumenten, is dat terwijl KLM, Martinair en Transavia enkele jaren geleden samen negentig (elk dertig) procent van het vakantievliegverkeer van de Nederlanders verwerkten, de vraag naar vliegtuigstoelen als gevolg van de recessie zo sterk is teruggelopen dat alleen al Martinair en Transavia op het ogenblik een capaciteit hebben die twintig procent boven de totale vraag ligt.
Dat gegeven heeft er al toe geleid dat Transavia zeer onlangs aankondigde 50 van de 421 arbeidsplaatsen te zullen opheffen. Bij Martinair konden ontslagen tot dusver vermeden worden, onder meer doordat de vliegers dit jaar geen vakantiegeld zullen ontvangen - ofschoon het een wezenlijk deel van hun salaris is.

Afslanken

Geruislozer ging het toe bij de KLM, waar in de afgelopen jaren flink wat afdelingen werden afgeslankt terwijl enkele andere zijn opgeheven. Desondanks schreef minister Smit-Kroes John Block op 26 mei dit jaar een brief waarin zij onomwonden stelde dat zij „voornemens (is) de gevraagde vergunning te verlenen", zodat Block zijn charterdiensten kan uitvoeren met (eveneens in de brief genoemd) twee vliegtuigen van het type Boeing-727-200.

Maar als nu zelfs Block zelf erkent dat „op het ogenblik niemand op een vierde maatschappij zit te wachten" zoals hij woensdag verklaarde, hoe is dat dan te rijmen met het voornemen van de minister? In 1977 vroeg John N. Block, oprichter en tot 1975 directeur van Transavia, de minister van verkeer en waterstaat vergunning voor de uitvoering van ongeregelde vluchten. Niet om direct te beginnen, want in de verwerking van die aanvragen en het aantrekken van kapitaal gaat nogal wat tijd zitten, maar wel om van start te kunnen gaan zodra het hem was vergund.Volgens Block was er ruimte voor een klein vliegbedrijf met lage bedrijfskosten (overhead). In feite een herhaling van wat zich tien, vijftien jaar eerder had voorgedaan toen chartermaatschappijen het goedkoper bleken te kunnen dan gevestigde lijndienstbedrijven zoals KLM.

Wat Block op het oog had, was - en is - een charterbedrijf met twee vliegtuigen van het type Boeing-727-200, verouderende driemotorige toestellen met een capaciteit van 180 stoelen, voor vakantiegangers met rooskleurige bestemmingen als Zuid-Spanje, Canarische Eilanden, Griekenland en Israel. Block was tot de bevinding gekomen dat KLM, Martinair en Transavia geen vliegtuigen met 180 toestellen hadden terwijl de toeroperators juist aan die hoeveelheid grote behoefte zouden hebben.

Maar dat niet alleen. Block stelde ook dat achter de schermen de grote drie zulke innige prijsafspraken maakten dat van een kartel gesproken kan worden. Dat beviel een aantal toeroperators, die zeker in een tijd van drastisch stijgende brandstofprijzen, zoals toen, vanzelfsprekend graag uitzien naar mogelijkheden om de vakantieganger zo goedkoop mogelijke reizen aan te bieden.

Blocks aanvraag kwam in handen van de toenmalige staatssecretaris van verkeer en waterstaat, mevrouw Smit-Kroes. Ofschoon KLM, Martinair en Transavia zich er niet tegen verzetten, zag de RLD niet zo grote noodzaak voor Blocks vierde luchtvaartmaat schappij en de staatssecretaris wees het verzoek in januari 1981 af.

Daarop spande Block een Arob-procedure aan bij de Raad van State. Hij stelde dat zijn aanvraag op oneigenlijke gronden was afgewezen. In oktober vorig jaar stelde de Raad van State Block in het gelijk: de staatssecretaris had nagelaten een berekening te maken van de beschikbare capaciteit aan vliegstoelen, zodat ook niet kon worden vastgesteld of, met Blocks Air Holland erbij, er teveel capaciteit zou zijn.

Ondermaats

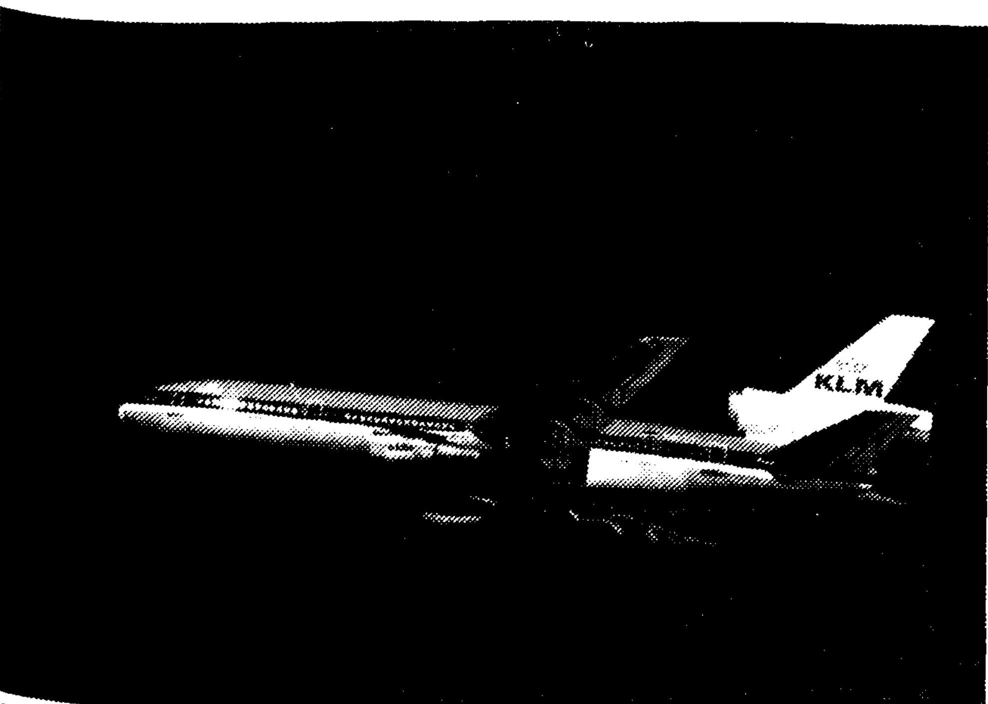
De Raad van State leidde daaruit tevens af dat de staatssecretaris – lees de Rijksluchtvaartdienst – had nagelaten zelf uit te zoeken hoe het zit met vraag en aanbod van vliegtuigstoelen in Nederland. „Vormfouten", zegt de RLD, maar volgens anderen komt het erop neer dat het apparaat van de RLD door de Raad van State met zoveel woorden ontoereikend werd genoemd voor de taak die de dienst moet verrichten en dat - nog kwalijker - de kwaliteit van de juristen bij de RLD ondermaats is.

Met die uitspraak gewapend diende Block opnieuw een verzoek in voor zijn Air Holland, en afgaande op de brief die hij van inmiddels minister Smit-Kroes heeft ontvangen maakt hij dit keer meer kans. Intussen heeft de economische recessie in volle omvang toegeslagen. Het aantal vakantievliegers vanaf Schiphol is sinds 1979 met 25 procent gedaald. Toen een miljoen, deze zomer 750.000. De schatting is dat het dieptepunt wel is bereikt, maar de vooruitzichten voor volgend jaar zijn dat het vakantievliegverkeer op hetzelfde lage peil zal uitkomen als dit jaar.

KLM, Martinair en Transavia zijn derhalve met veel te veel vliegtuigstoelen komen zitten, waardoor de opbrengst per vliegtuig is afgenomen. Maar dat niet alleen: het zijn gevestigde vervoersondernemingen en geen eendagsvlinders. Zij ondervinden als ieder ander de heftigheid van de recessie, maar teren nu op hun reserves om het einde van de recessie te kunnen halen. Zij kunnen hun werknemers niet met enig gemak in een hangar opslaan als waren het overtollige stoelen. Zij moeten doorgaan honderden miljoenen guldens te investeren om hun vloot op hoogwaardig peil te houden - ook uit milieu-overwegingen. Zij leveren met dit alles een belangwekkend aandeel in de Nederlandse economie.



● *Transavia: 50 arbeidsplaatsen opgeheven en enkele vliegtuigen op de wip.*



● *KLM: capaciteit van 92 tot 391 stoelen per vliegtuig.*

Overbodig

De woordvoerders van de drie maatschappijen, mr. K. Veenstra namens de KLM, J. M. Schroeder van Martinair en P. J. Legro van Transavia, hebben de juristen Schreurs en Troost van de RLD daarbij gewezen op twee Koninklijke besluiten inzake het luchtverkeer. De eerste, uit 1970, luidt dat de verlening van een vergunning (als waar Block om vraagt) afgestemd moet zijn op een voorziening „in de huidige en redelijkerwijs te verwachten vervoersbehoefte en mag niet leiden tot het scheppen van werkgelegenheid die als overbodig kan worden aangemerkt".

In een ander KB, uit 1975, wordt gesteld dat „gestreefd zal worden naar de voorkoming van ongezonde mededinging", terwijl als ongezond beschouwd moet worden „geregeld en ongeregeld vervoer waarvan de opbrengsten de maatschappij op langere termijn niet in staat stellen tot het behalen van een redelijke rentabiliteit".
Welnu zeggen de drie maatschappijen, ten aanzien van Blocks Air Holland ontbreekt die verwachting. En nog erger, wanneer hij toch een vergunning krijgt, tast hij bovendien het voortbestaan aan in elk geval van Transavia, de kleinste van de drie en de meest kwetsbare. Het is mooi dat deze Koninklijke besluiten er zijn, maar nu de situatie zo is dat we er een beroep op moeten doen, moet hun kracht ook daadwerkelijk blijken.

Legro (Transavia) in een brief aan de RLD: „Transavia heeft in 1979 de aanschaf overwogen van twee Boeings-727-200, maar zag daar in het licht van de komende ontwikkelingen vanaf. Ook buitenlandse luchtvervoerders hebben met de 180 stoelen van dit type vliegtuig geen succes".
Schroeder (Martinair): „Als Air Holland toch een vergunning krijgt, zal Martinair nu reeds overtollig personeel moeten ontslaan". Ook KLM-president Orlandini benadrukt in een brief aan de RLD de huidige overcapaciteit.

Ter vergelijking met de situatie in omringende landen: per een miljoen Duitsers bieden de Duitse luchtvaartmaatschappijen 494 stoelen. Per een miljoen Belgen bieden de Belgische maatschappijen 620 stoelen. Per een miljoen Nederlanders hebben KLM, Martinair en Transavia niet minder dan 1107 stoelen te bieden. Nu is die scheve verhouding voor een belangrijk deel ontstaan doordat de KLM zichzelf heeft weten uit te bouwen tot een van de belangrijkste luchtvervoerders in het wereldverkeer, maar tegelijk toont dit aan hoe scherp de snede is waarop het drietal thans balanceert.

Combinatie

Daarom ook voeren zij niet alleen de wettelijke eisen aan, maar ook de kwaliteit van hun vliegtuigen om erop te wijzen dat Block, met twee verouderende 727's, aan die eisen niet voldoet. Zij bestrijden ook het argument dat er behoefte zou zijn aan vliegtuigen met 180 stoelen. De capaciteit van de vliegtuigen die in Nederland in gebruik zijn varieert van 82 stoelen in een Fokker F-28 (KLM-dochter NLM), tot 391 voor een Boeing-747, terwijl de omvang van de groepen waarvoor toeroparators stoelen inkopen varieert van 22 tot 376".

Met andere woorden, in plaats van een „gat" voor vliegtuigen met 180 stoelen, zijn er soortgelijke gaten te bedenken voor vliegtuigen met 95, 140 of 250 stoelen. Tegelijk hebben vooral Martinair en Transavia de heren Schreurs en Troost van de RLD erop gewezen dat Blocks Air Holland, door verouderende vliegtuigen in te zetten, niet alleen aanzienlijk lagere vlootlasten, maar – zeker op dit moment – ook lagere personeelskosten heeft omdat een cao en pensioenvoorzieningen voor de werknemers ontbreken en, als de ontwikkelingen tegenvallen, als de beruchte bv moeiteloos van de markt kan verdwijnen. Het zou in het geval van Block niet de eerste keer zijn, weten sommigen zich te herinneren.

Wat zegt Block daarvan „Waar het om gaat is of in Nederland een vrij ondernemerschap mogelijk is of niet. En ik denk dat dat bij deze minister wel kan. KLM, Martinair en Transavia hebben samen 90 procent van dit vliegverkeer in handen. Buitenlandse luchtvervoerders hebben de resterende tien procent. Dat aandeel zal volgens mij toenemen, dat eisen die landen gewoon. En wat is verder de oorzaak dat zovelen niet meer vliegen? Ja, de recessie, omdat de vliegkosten hun te hoog zijn. Zij nemen de goedkope bus. Dat scheelt dit jaar alleen al zo'n 30.000 vliegpassagiers naar Spanje. Dat doen ze misschien een of twee keer, en dat willen ze toch weer met het vliegtuig, als het tenminste niet te duur is".

Block wijst verder op wat hij de kartelvorming binnen de Nederlandse luchtvaart noemt, door de Raad van State voorzichtig erkend met de omschrijving van een „niet te verwaarlozen verwevenheid tussen KLM, Martinair en Transavia". Block: „Ik hoef helemaal niet een overheersend deel van de Nederlandse markt te hebben, ik wil alleen zo'n 15 tot 20 procent zien te bemachtigen. Dat moet volgens mij mogelijk zijn". Bevestigt Block daarmee onbedoeld de bezwaren van de drie bestaande maatschappijen, met name wanneer zij in termen van eendagsvlinders denken.

Mitterrand erkent beoordelingsfouten

PARIJS — De Franse president Mitterrand heeft toegegeven dat hij sinds zijn ambtsaanvaarding in mei 1981 een aantal beoordelingsfouten heeft gemaakt. „We hebben ons in 1981 misschien wel een beetje op onze dromen laten gaan", aldus de president tegenover een van de drie journalisten die hem kort geleden voor het radiostation „Europe 1" mochten interviewen. Nadat de microfoon was dichtgedraaid, deed de president een aantal bekentenissen die de redacteur — hoofd van de economische afdeling van Europe 1 — in het kleine, links-getinte weekblad „Témoignage Chrétien" publiceerde.

De verbaasde lezers van het artikel in het weekblad destilleerden uit het betoog van de president dat hij bekende vijf vergissingen te hebben begaan: Mitterrand had al in 1981 de franc willen devalueren, maar had er zich door zijn ministers van laten afhouden; de president was door de stembusoverwinning van 1981 wat door het dolle heen geraakt, en als gevolg daarvan had men zich „te veel aan dromerijen overgegeven"; hij had de macht onderschat van „de lobby's van het corporatisme" en van de kracht waarmee de Fransman aan zijn eenmaal verworven rechten hangt; en ten slotte bekende de president dat hij de duur van de economische crisis in de wereld had onderschat, waarbij hij tegelijkertijd de „goede wil" van de Amerikanen had overschat. „Ik verwacht niets meer van Reagan", aldus president Mitterrand in zijn onderonsje met de economische redacteur van Europe 1.


● *Mitterand*

Media-bom

Van regeringszijde is over de publikatie van Mitterrands „bekentenissen" in Témoignage Chrétien het stilzwijgen bewaard. Een woordvoerder liet slechts weten dat de „woorden van de president", zoals ze in het tijdschrift verschenen waren, „louter voor verantwoordelijkheid van de journalist" zijn. Commentatoren vermoeden in de publikatie „„een enorm communicatieoffensief, een echte media-bom"', zoals Libération opmerkt. Naast de zelfkritiek is er immers ook sprake van een nieuw beeld dat de president van zichzelf tracht te scheppen. Met name de opmerking dat hij al in 1981 had willen devalueren, brengt met zich mee dat hij zichzelf als de kampioen opwerpt van de bezuinigingsmaatregelen zoals die nu op naam staan van zijn minister van economische zaken Delors. Omdat deze bezuinigingsmaatregelen echter een van de voornaamste stenen des aanstoots zijn voor de mee regerende communisten, zou de president het nut ervan niet al te openlijk willen etaleren.

Opnieuw was de president in zijn opmerkingen, zoals het weekblad die publiceerde, van mening dat de crisis drie jaar zal duren. „In 1984 is het ergste voorbij", aldus Mitterrand, die echter nog opmerkte: „We zitten nog midden in de klassenstrijd en dat duurt zo nog wel een vijftien tot twintig jaar. Sinds mei 1981 is de toestand niet verbeterd en rechts heeft er alles aan gedaan om de crisistoestand aan te wakkeren".

CONJUNCTUURTEST WIJST UIT:

Industrie minder in mineur

AMSTERDAM — In de eerste vier maanden van dit jaar zijn de uitkomsten van de conjunctuurtests (enquetes onder de bedrijven door het CBS) in de industrie over de gehele linie verbeterd. De verbetering was het meest uitgesproken in de sectoren halffabrikaten en verbruiksgoederen en uitte zich o.m. in een gunstiger beoordeling van de orderontvangsten en de orderpositie, alsmede van de bezettingsgraad van de produktie-installaties. Al ruim een jaar beoordelen per saldo steeds minder ondernemers hun voorraden onverkocht eindprodukt als te groot, ook in de sector investeringsgoederen.

Een en ander valt te lezen in het verslag van de Nederlandsche Bank over het eerste kwartaal van 1983. Hierin wordt verder gemeld, dat de industriele produktie in Nederland niet verder daalde. In de periode januari tot en met april gaf deze gemiddeld een stijging te zien van 1 pct. In het eerste kwartaal boekte vooral de chemie vooruitgang. Anderzijds zette de al enige kwartalen aanhoudende inzinking van de produktie van de metaalindustrie zich voort. Ook voor de bouwmaterialenindustrie bleef de ontwikkeling in mineur.In de bouw viel de produktie in het eerste kwartaal weer naar een lager peil terug na de verbetering in het vierde kwartaal van 1982, die o.m. verband hield met gunstige weersomstandigheden.

Ook het totale volume van aanneemsommen (bouwvergunningen) nam af door een daling in de woningbouwsector, die de sterk verhoogde vergunningafgifte voor nijverheidsgebouwen overtrof.De werkloosheid is in een maar weinig verminderd tempo blijven stijgen tot een peil van ruim 793.000 eind mei, ofwel bijna 17 pct van de afhankelijke beroepsbevolking. De scherpe stijging van het aantal faillissementen lijkt in de eerste maanden van dit jaar tot staan te zijn gekomen.

Minister van de Broek (links) bracht gisterochtend een eerste bezoek aan het in aanbouw zijnde nieuwe ministerie van buitenlandse zaken dat in augustus 1984 zal worden opgeleverd. Bij hem waren staatssecretaris Van Eekelen (rechts) en minister Schoo.

AMSTERDAM RUBBER KOOPT HORNEMAN

AMSTERDAM – NV Rubber Cultuur Maatschappij Amsterdam heeft overeenstemming bereikt met de aandeelhouders van Horneman (Holland) en Horneman (UK), waarbij RCMA voor of op 15 augustus 1983 het aandelenkapitaal van deze twee ondernemingen zal kopen tegen contante betaling. Voorwaarde hiervoor is, dat de accountantsrapporten die momenteel worden voorbereid bevredigend zijn, zo heeft RCMA laten weten.

De huidige gezamenlijke omzet van de Horneman-ondernemingen ligt tussen de f 50 en f 60 mln. Het gecombineerde balanstotaal bedraagt ca. f 20 mln en de winst voor belasting tussen de f 2,5 en f 3 mln. RCMA is behalve met het beheren van plantages actief in de handel via de volledige dochteronderneming Catz International.

Door deze overneming zegt RCMA in staat te zijn de internationale handelsactiviteiten verder uit te breiden en de winstmogelijkheden te verdubbelen.

BEURS-OVERZICHT

Stilte

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs is de nieuwe beursweek rustig ingegaan. De koersen bleven veelal rond het vorige peil hangen. De belangstelling om zaken te doen was gering. Belangrijke stimulansen voor handel waren dan ook achterwege gebleven. Zo vertoonde ook Wall Street een afwachtende stemming.

De internationals brokkelden iets af. Zo moest Kon. Olie 30 cent prijsgeven op f 135,70 en Unilever f 0,70 op f 209,50. Philips zakte twee dubbeltjes op f 51,20 en Hoogovens 30 cent op f 37,30. Akzo daarentegen won f 0,40 op f 69,60 en KLM f 1 op f 164,20. De banken waren verdeeld, waarbij ABN en NMB beide f 1 verloren op resp. f 377,50 en f 155. Amro werd f 0,80 hoger geprijsd op f 62,40. Ook de hypotheekbanken lagen verdeeld.

Bij de verzekeraars en uitgevers was het van eenzelfde laken een pak. De noteringen lieten slechts weinig veranderingen zien. Het bericht dat Ennia gaat helpen bij de afwikkeling van de zaken van de Tilburgsche Hypotheekbank had weinig invloed op de koers. Voor de Tilburgsche lag dit anders, omdat verwacht wordt, dat een substantiële uitkering zal volgen. De pandbrieven werden geadviseerd op ca. 62,5. Voor de opschorting van de notering deden de stukken tussen de 57,5 en 59.

Bij de eveneens nagenoeg onveranderde bouwers liet HBG f 1 liggen op f 99. Elders op de markt wist Pakhoed er f 1,20 bij te sprokkelen op f 56 en Océ-van der Grinten f 1 op f 195.

De obligatiemarkt was bij geringe omzetten onveranderd.

Lokaal

Op een rustige en verdeelde lokale markt lagen enkele uitgevers gevraagd. Zo klom Wegener f 2,70 op f 41 en Kluwer f 1,20 op f 98,20. Audet ging f 3 omhoog naar f 139. Verder werd Ceteco f 1,50 duurder op f 174 en Amsterdam Rubber f 0,40 op f 9,90. Wessanen trok f 1 aan op f 124 en Bols eveneens f 1 op f 94. MacIntosh was kopers f 1,50 meer waard f 139,60.

Aan de andere kant moest Borsumij-Wehry f 4 terug naar f 184. Stad Rotterdam verloor f 1,60 op f 75,20. Leidsche Wol zakte f 1,40 op f 96 en Proost en Brandt f 2,50 op f 74. Ver. Glas werd f 2 lager geprijsd op f 251.

Op de parallelmarkt werden voor Elaion prijzen genoemd tussen 25 en 50 cent. Voor de opschorting van de handel in verband met een bericht, waarin twijfel over het voortbestaan werd gemeld, deden de stukken f 2,60. Kempen en Co ging voor f 39,50 van de hand tegen een vorig koers van f 38.

Op de actieve markt veranderde tijdens beurstijd weinig. Kon. Olie moest nog iets terug tot f 135,20 en VNU tot f 79.

Op de optiebeurs deden zich in de ochtenduren geen grote koersfluctuaties voor. Om twaalf uur bedroeg de omzet 3769 contracten. Het actiefst waren Akzo, KLM en Kon. Olie.

Slavenburg's: weer aanhouding

ROTTERDAM – Het onderzoek van politie en justitie naar frauduleuze praktijken bij Slavenburg's Bank heeft gisteren in Rotterdam opnieuw tot een arrestatie geleid. Het betreft de 50-jarige E. H. uit Den Haag. Hij wordt verdacht van valsheid in geschrifte, zo heeft de Rotterdamse officier van justitie, mr J. Schoonaard meegedeeld.

De verdachte werkt in Rotterdam op het hoofdkantoor van Slavenburg's Bank, welke vorige week werd omgedoopt in Credit Lyonnais Bank Nederland. Hij is volgens een woordvoerster werkzaam op het Directoraat Kredieten. Hij trad in 1963 in dienst.

Ontsparing in juni

HEERLEN — Bij de Bondsspaarbank Pancratius werd in de maand juni van dit jaar 411.000 gulden meer aan spaargelden terugbetaald dan ingelegd. In de overeenkomstige maand van 1982 werd er 1,219 miljoen meer ingelegd dan terugbetaald.

Door kans op renteverhoging in VS

Dollar weer flink in koers gestegen

AMSTERDAM – De dollar is maandag op de wisselmarkten in West-Europa flink in koers gestegen doordat de kans op een renteverhoging in de Verenigde Staten volgens veel valutahandelaren groter is geworden. In Parijs bereikte het Amerikaanse geld zelfs een hogere waarde dan ooit tevoren en in Frankfort werd de hoogste koers van de afgelopen acht maanden genoteerd.

Op de wisselmarkt in Amsterdam werd de middenkoers van de dollar maandagmiddag officieel op 2,8935 gulden bepaald. Vrijdag was men bij de fixing op precies 2,88 gulden uitgekomen. In Parijs eindigde de handel maandag op het recordpeil van 7,7715 frank, 3,5 centime boven de slotnotering van vrijdag. In Frankrijk werd de dollarkoers officieel bepaald op 2,5840 mark, ruim een pfennig meer dan bij de fixing van vrijdag.

De koersverbetering van het Amerikaanse geld kwam voor velen als een verrassing. De groei van de geldhoeveelheid in de Verenigde Staten was vorige week namelijk lang niet zo groot als was verwacht. Dat zou voor een koersdaling hebben moeten zorgen doordat de vraag naar krediet kennelijk is afgenomen en de kans op een renteverhoging kleiner lijkt.

Over wat langere termijn bekeken is de groei van de geldvoorziening in de VS echter groter dan de monetaire autoriteiten lief is. Dat zou kunnen betekenen dat ze wel degelijk overwegen het disconto van de centrale banken in de VS te verhogen. Dat zou dinsdag of woensdag kunnen gebeuren als het geldmarktcomité van de Federal Reserve Board vergadert.

Veel valutahandelaren in West-Europa achten een verhoging van het Amerikaanse disconto, het tarief waartegen handelsbanken wissels bij de centrale banken kunnen verdisconteren, met een half procent tot negen procent niet uitgesloten. Dat zou voor de handelsbanken aanleiding kunnen zijn tot verhoging van hun prime rate, dat is de minimumrente die ze voor leningen aan bedrijven rekenen.

De „Fed" zou tot een discontoverhoging kunnen besluiten omdat hij vreest dat de groei van de kredietverlening, die duidelijk sneller verloopt dan werd gehoopt, de inflatie opnieuw zal aanwakkeren. De waardevermindering van het Amerikaanse geld als gevolg van de stijging van de prijzen bedraagt nog maar 3,5 procent tegen twee jaar geleden meer dan tien procent.

Ook NMB verlaagt hypotheekrente

AMSTERDAM — Ook de Nederlandsche Middenstandsbank heeft maandag de hypotheektarieven verlaagd met 0,2 pct. De bank rekent thans tarieven die varieren tussen de 8,2 pct voor een hypotheek voor één jaar vast met gemeentegarantie en de 9,8 pct voor een hypotheek voor vijf jaar vast (bij 90 pct van de executiewaarde) zonder gemeentegarantie.

Eerder waren ABN en Amro Bank al tot een hypotheekrenteverlaging overgegaan.

ABP niet somber maar wel bezorgd

HEERLEN – Ondanks het feit dat het kabinet van Agt-Wiegel destijds besloot de pensioenpremiebetalingen aan het ABP te verlagen met in totaal 900 miljoen gulden, is het ABP niet somber maar wel bezorgd over de toekomst. Want als het nog eens tot een dergelijke operatie zou komen, zouden de consequenties voor het ABP onaanvaardbaar zijn.

Volgens een recente verklaring van hoofddirecteur van der Dussen voor de radio kan het ABP bij een tweede aanslag op de premie de verantwoording voor een goede pensioenvoorziening en een tijdige uitkering er van niet meer dragen. In dat geval komt de uitkering van de pensioenen werkelijk in gevaar

Het ABP heeft niettemin tijdig aan de bel getrokken om te laten weten dat de miljardenreserves toch niet onuitputtelijk zijn vooral als er aan geknabbeld wordt met bedragen van 900 miljoen gulden. Naast de pensioenreserves, het bedrag dat nodig is om alle pensioenverplichtingen na te komen is er een kleine algemene reserve, om onvoorziene ontwikkelingen op te vangen. En die kleine reserve is in feite te klein.

Behalve de vergrijzing van de bevolking is ook de inflatie funest voor pensioenfondsen, aldus de heer van der Dussen, als de pensioenfondsen tenminste de uitkeringen jaarlijks willen blijven verhogen en in koopkracht gelijk laten.

Van der Dussen rekent er op dat de economie zeker op lange termijn gaat aantrekken maar hij is bang voor onverantwoorde overheidsmaatregelen. Als er weer zo een 900 miljoen-operatie zou komen, kunnen we natuurlijk nergens voor in staan, zo heeft hij laten weten in het personeelsblad van hert ABP.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver dd. 11 juli bij de fa. Drijfhout, alles in kg (tussen haakjes de vorige prijzen):

GOUD: f 39.660-f 40.160 (f 39.280-f 39.780), bewerkt verkoop f 42.170 (f 41.770).

ZILVER: f 1085-f 1155 (f 1080-f 1150), bewerkt verkoop f 1220 (f 1210).

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.83	2.95
Engelse pond	4.30	4.60
Belgische frank (100)	5.42	5.72
Duitse mark (100)	110.25	114.25
Italiaanse lire (10.000)	18.25	20.25
Portugese escudo (100)	2.40	2.90
Canadese dollar	2.30	2.42
Franse franc (100)	36.00	39.00
Zwitserse franc (100)	133.75	138.25
Zweedse kroon (100)	36.25	39.25
Noorse kroon (100)	38.00	41.00
Deense kroon (100)	29.75	32.75
Oostenr. schilling (100)	15.70	16.20
Spaanse peseta (100)	1.89	2.14
Griekse drachme (100)	3.20	4.00
Finse mark (100)	50.50	53.50
Joegoslav. dinar (100)	2.90	3.90
Ierse pond	3.42	3.72

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2.83	2.95
Pond Sterling	4.30	4.60
Duitse mark	5.42	5.72
Franse franc	110.25	114.25
Belgische frank	18.25	20.25
Zwitserse franc	2.40	2.90
Japanse yen	2.30	2.42
Italiaanse lire	36.00	39.00
Zweedse kroon	133.75	138.25
Deense kroon	36.25	39.25
Noorse kroon	38.00	41.00
Canadese dollar	29.75	32.75
Oostenr. schilling	15.70	16.20
Ierse pond		
Spaanse peseta	1.89	2.14
Austr. dollar	3.20	4.00
Antill. fls.	50.50	53.50
Surin. fls.	2.90	3.90
Saoedi riyal	3.42	3.72

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	138.2	138.10
Algemeen-lokaal	129.1	128.90
Internationals	148.0	148.00
Industrie	111.1	111.00
Scheep- en luchtvaart	149.7	148.20
Banken	241.1	240.60
Verzekering	243.8	245.20
Handel	110.3	110.50
CBS-oblig. index	97.6	97.80
Rendem. staatslening	8.75	8.72
waarvan 3-5 jaar	8.57	8.47
5-8 jaar	8.78	8.78
8 jaar en langer	8.95	8.95
nieuwste drie	9.07	9.08
rend. BNG-leningen	8.80	8.81
rend. bankleningen	8.73	8.74
rend. spaarbrieven	9.17	9.19

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand: (tussen haakjes de laatste noteringen van dezelfde dag)

AKZO 69.60 (69.50)
Kon. Olie 135.10-135.80 (135.50)
Philips 51.20-51.40 g.l. (51.20)
Unilever 209.50 (210.00)
KLM 162.50 (162.30)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1213.64	577.65	129.20	485.92
Hoogst	1221.96	580.64	130.63	489.26
Laagst	1205.53	572.21	128.78	482.48
Slot	1215.44	575.37	130.17	486.21
Winst verlies	+8.21	+0.09	+0.88	+2.31

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	166,50	165,00
Akzo	69,10	69,60
ABN	377,50	378,00
Amev	125,50	125,40
Amro-bank	61,60	61,60
Bos Kalis Westm.	47,50	47,50
Dordtsche Pr.	122,30	122,60
Dordt. Petr. pref.	119,80	121,00
Elsevier-NDU	354,00	355,00
Ennia	134,50	135,50
FGH	44,80	43,60
Gist Brocades	156,00	156,50
Heineken	112,60	111,80
Heineken Hld.	96,50	96,50
Holl. Betongroep	100,00	99,00
Hoogovens	37,50	37,20
KLM	163,00	163,00
KLM (ree)		161,00
Kon. Olie	134,70	135,40
Nat. Ned.	159,20	160,80
NedLloyd groep	97,00	96,00
NMB	156,00	155,50
Océ-Gr.	193,50	195,50
Van Ommeren	27,90	27,50
Pakhoed Hold.	54,80	56,20
Pakhoed cert.	50,50	51,00
Philips	51,50	51,10
Robeco	307,00	307,50
Rodamco	131,20	131,30
Rolinco	301,80	302,50
Rorento	189,30	189,50
Unilever	209,50	209,40
Ver. Bezit VNU	80,50	78,00
Volker Stevin	36,90	36,90
Westland U.H.	121,00	122,80

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	125,00	125,00
12.50 id 81-91	115,70	115,70
12.25 id 81-88	110,80	110,80
12.00 id 81-91	112,40	112,40
12.00 id 81-88	109,50	109,50
11.75 id 81-91	108,50	108,50
11.50 id 80	109,00	109,00
11.50 id 81-91	110,50	110,50
11.50 id 81-92	111,30	111,30
11.50 id 82-92	111,60	111,60
11.25 id 82-92	110,50	110,50
11.25 id 81-96	114,30	—
11.00 id 81-88	107,00	107,00
11.00 id 82	110,10	110,10
10.75 id 80	108,20	108,20
10.75 id 81	107,30	107,30
10.50 id 74	104,30	104,30
10.50 id 80	110,70	110,70
10.50 id 82-89	105,50	105,60
10.50 id 82-92	106,90	106,90
10.25 id 80-90	108,20	108,20
10.25 id 80-87	104,20	104,10
10.25 id 82-92	108,20	108,20
10.00 id 80	104,00	104,00
10.00 id 82-89	103,50	103,60
10.00 id 82-92-2	104,60	104,40
10.00 id 82-92	105,00	105,00
9.75 id 74	104,10	104,10
9.50 id 76-86	—	103,20
9.50 id 76-91	101,50	101,50
9.50 id 80-95	102,70	102,70
9.50 id 83-90	102,30	102,20
9.25 id 79-89	101,60	101,80
9.00 id 75	100,50	100,50
9.00 id 79-94	100,80	100,80
8.75 id 75-1	100,20	100,20
8.75 id 75-2	100,20	100,40
8.75 id 76-96	99,80	99,80
8.75 id 79-94	99,60	99,60
8.75 id 79-89	100,10	100,30
8.50 id 75-90	99,70	99,70
8.50 id 75-91	99,50	99,50
8.50 id 78-93	98,60	98,60
8.50 id 78-89	—	99,80
8.50 id 79-89	99,80	99,80
8.25 id 76-96	97,70	97,70
8.25 id 77-92	98,30	98,30
8.25 id 77-93	98,40	98,20
8.25 id 79-89	99,30	99,40
8.25 id 83-93	98,00	98,00
8.00 id 69	96,10	96,10
8.00 id 70-95	95,80	95,80
8.00 id 71-96	96,10	96,10
8.00 id 70-1	101,80	101,80
8.00 id 70-2	101,00	101,00
8.00 id 70-3	101,00	101,00
8.00 id 76-91	98,60	98,60
8.00 id 77-97	95,70	95,70
8.00 id 77-87	—	101,20
8.00 id 78-88	99,00	99,00
8.00 id 83-93	96,30	96,20
7.75 id 71-96	94,80	94,80
7.75 id 73-98	94,40	94,40
7.75 id 77-97	94,60	94,60
7.75 id 77-92	96,50	96,50
7.75 id 82-93	94,50	94,50
7.50 id 69-94	94,80	94,80
7.50 id 71-96	94,80	94,80
7.50 id 72-97	93,60	93,60
7.50 id 78-93	95,50	95,50
7.50 id 78-88-1	98,20	98,20
7.50 id 78-88-2	97,70	97,70
7.50 id 83-87-90	94,60	94,50
7.50 id 83-90-2	94,80	94,80
7.20 id 72-97	93,40	93,40
7.00 id 66-91	95,50	95,70
7.00 id 66-92	95,40	95,40
7.00 id 69-94	93,50	93,40
6.75 id 78-98	91,70	91,70
6.50 id 68-93-1	93,30	93,30
6.50 id 68-93-2	93,70	93,70
6.50 id 68-94	93,80	93,80
6.25 id 66-91	94,50	94,50
6.25 id 67-92	93,00	93,00
6.00 id 67-92	93,20	93,00
5.75 id 65-90-1	—	94,20
5.75 id 65-90-2	93,80	93,90
5.25 id 64-89-1	—	95,60
5.25 id 64-89-2	96,10	96,10
5.00 id 64-94	92,10	92,10
4.50 id 58-83	99,00	99,00
4.50 id 59-89	94,30	93,80
4.50 id 60-85	97,40	97,40
4.50 id 60-90	93,00	93,00
4.50 id 63-93	92,30	92,30
4.25 id 59-84	99,20	99,20
4.25 id 60-90	93,10	93,10
4.25 id 61-91	92,00	92,00
4.25 id 63-93-1	92,00	92,00
4.25 id 63-93-2	91,80	91,80
4.00 id 61-86	96,50	96,20
4.00 id 62-92	91,80	91,80
3.75 id 53-93	90,30	89,80
3.50 id st.47	91,20	91,60
3.50 id 53-83	99,50	99,50
3.50 id 56-86	96,00	96,00
3.25 id 48-98	89,00	89,00
3.25 id 50-90	92,30	92,30
3.25 id 54-94	88,50	87,80
3.25 id 55-95	87,60	87,80
3.25 id 55-85	98,20	97,50
12.00 BNG 81-06	119,40	119,40
11.00 id 74-84	103,10	103,10
11.00 id 81-06	111,60	111,50
9.50 id 74-99	102,60	102,60
9.50 id 75-85	102,00	102,00
9.50 id 76-01	102,70	102,70
9.00 id 75-00	100,40	100,50
8.75 id 70-90	100,10	100,10
8.75 id 70.95	100,00	100,30
8.75 id 75.00	98,80	98,80
8.75 id 77-02	98,80	98,80
8.50 id 70-85	101,30	101,30
8.50 id 70-95	98,10	98,10
8.50 id 73-98	97,80	97,80
8.25 id 70-85	100,90	100,90
8.25 id 70-96	96,70	96,70
8.25 id 76-01	96,80	97,00
8.00 id 69-94	96,10	96,30
8.00 id 71-96	95,50	95,30
8.00 id 72-97	95,60	95,60
8.00 id 73-83	100,00	100,00
8.00 id 75-00	95,60	95,60
7.60 id 73-98	94,00	93,10
7.50 id 72-97	92,90	92,80
7.25 id 73-98	91,40	91,70
7.00 id 66-91-1	95,20	95,20
7.00 id 66-91-2	94,90	94,90
7.00 66-4	95,10	95,10
7.00 id 72-97	91,90	91,90
6.75 id 67-92	93,80	93,80
6.75 id 68-93	92,90	92,90
6.50 id 67-92	92,70	92,70
6.25 id 67-92	93,20	93,20
6.00 id 65-90-1	94,10	94,10
6.00 id 65-90-2	94,80	94,80
5.75 id 65-2	94,20	94,20
5.50 id 65-90	94,10	94,10
5.25 id 64-89	93,70	93,70
5.25 id 65-90	93,10	93,10
5.00 id 58-88	94,70	94,70
5.00 id 64-89	93,50	93,60
4.75 id 58 88	93,80	93,80
4.50 id 58-89	93,20	93,20
4.50 id 59-84	98,00	98,00
4.50 id 60-85	96,90	96,90
4.50 id 62-92	91,20	91,50
4.50 id 62-93	90,80	91,40

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	86,00	85,50
6.75 Amro 73	99,50	99,50
5.50 Amro 69	—	—
8.50 Boskalis	94,20	94,20
11.00 Bredero	—	105,90
6.25 Buhrm. T	—	—
7.25 Buhrm. T	95,20	95,20
7.00 Credit L.B.N	—	—
4.00 Elaion	—	92,40
8.75 Elsev.-NDU	108,50	109,00
7.25 Furn. 73	96,10	96,00
5.75 Gist-Br.	—	231,00
5.25 Hoogovens	79,10	—
7.25 Kappa 73	95,00b	95,00b
8.75 KNSM	97,00	97,50
8.75 KBB	64,00	64,50
7.75 K.N. Pap.	110,50	110,50
7.25 M'intosh	150,00	—
9.00 Meneba	97,50	97,80
7.00 NMB-B	29,50	30,00
7.25 Nederh.(a.z.)	6,40	6,50
9.50 Nutricia	—	—
7.75 Nutricia	109,50	110,00
8.00 Nijverd.	100,80	100,80
6.50 Océ-Gr	113,00	113,50
10.00 Pont	97,90	97,90
7.50 Proost B.	97,00	—
6.50 Rollinco	76,50	—
6.50 id. 1000	81,80	—
8.00 Sanders	97,00b	97,50
8.75 Schuitema	—	—
14.00 SHV-Hld.81	127,00	127,00
8.75 Stev. Gr.	92,00	93,50
5.00 Tyco Int.F	—	—
8.25 Vih. But	2,70	2,70
9.00 VMF-St.	88,00	88,00
8.50 Volk. Stev	88,10	88,30
7.00 W'have	122,00	125,00
7.00 W'sanen	98,40	98,70
8.75 W.V.Hyp.	99,00	99,00

Binnenlandse aandelen

ACF	165,00	160,00
AMFAS	82,00	82,70
Asd. Rubber	9,70	9.50
Asd. Rijtuig	235,00e	235,00
Ant. Brouw	—	—
Ant. Verf	189,00	188,00
Ass. St. R'dam	76,80	75,00
Audet	136,00	139,50
Aut. Ind. Rt.	1200,00	1220,00
Ballast-N	80,50	80,50
Bam	52,00	52,00
Batenburg	386,00	386,00
Beek van	108,80	108,80
Beers	120,00	120,00
Begemann	72,00	72,00
Belindo	381,50	381,80
Berkel P	27,40	27,00
Blydenst. C	1550,00e	1573,00
Boer Druk	82,50	81,00
Bols	93,00	94,00
Borsumij W.	188,00	184,00
Braat Bouw	158,00	158,00
Breevast	198,00	197,00
Breevast (cert.)	192,50	192,50
Bredero	176,00	177,00
Bredero (cert.)	174,50	171,00
Bührm. Tett.	50,00	48,50
Cal. hold NV	34,50	34,50
Calvé-D. cert.	282,50	—
id. 6 pct. cert.	1705,00	1706,00
Centr. Suik.	109,20	109,50
id. cert.	109,20	109,50
Ceteco	173,00	174,00
id. cert.	172,50	174,00
Chamotte	18,20	19,90
Cindu-Key	18,20	18,70
Claimindo	382,00	383,00
Deli mij.	59,80	59,00
Desseaux	60,00	59,00
Dorp en co	78,00	77,00e
Douwe Egb.	60,00	59,50
Econosto	53,00	54,50
Emba	172,00	172,00
Eriks	79,90	79,80
Fokker	36,00	36,20
Furness	40,70	40,50
Gamma H.	49,00	49,40
id. 5 pct.	17,20	17,30
Gel. Delft c	160,00	161,00
Gerofabr.	76,00	78,00
Giessen	115,50	120,00
Goudsmit	78,50	78,50
Grasso	131,00	132,20
Hagemeijer	40,30	40,70
Hoek's Mach.	68,20	69,40
NV Holdoh.	153,00	154,00
Holec	40,20	40,00f
HALL Trust	230,00	232,00
Holl. Kloos	3,65e	3,70e
Holl. Sea Searc.	110,00	110,00e
Hunt. Douglas	18,70	18,50
HVA Mijen crt	115,00	115,00
IHC-Inter	56,00	56,30
Ind. Maatsch	77,00	77,00
IBB Kondor	216,50	115,50
Internat. M.	23,20	23,40
Kempen B.	95,00b	95,00e
Klene S.	279,00	275,00
Kluwer	97,00	98,00
KBB	23,70	24,40
id. cert.	23,60	24,30
id. 6 cum	—	—
KNP	50,00	49,80
Krasnap.	87,60	87,60
Kwatta	14,80	14,70
Landre Gl	127,50	127,50
Leids. Wol.	97,40	96,00
Macintosh	138,10	139,60
Maxw. Petr.	304,00	308,00
Meneba	60,10	60,00
MHV A'dam	15,80b	15,85
Moeara En	535,00	544,00
id. 1-10	6700,00	[illegible]
id. 1-4	1450,00	[illegible]
Mulder	610,00	610,00
Mijnb. W.	—	460,00b
Naarden	35,50	35,40
Naeff	122,00	122,00
Nagron	24,60	25,00
NBM-Bouw	7,30	7,30
Nedap	230,00	226,00
Ned. Crediet	31,70	31,80
Ned. SHB	225,00f	224,80
Ned. Springst.	3900,00b	3900,00b
Nierstrasz	925,00f	910,00
Norit	112,00	112,80
Nutricia GB	77,00	77,30
Nijverdal	94,80	94,80
Orenstein	185,00	186,00
Otra	76,00	77,00
Palembang	45,00	—
Palthe	54,50	54,50
Pont Hout	60,10	61,00
Porcel Fles	135,00	135,00
Proost en Br.	76,50	74,00
Rademakers	150,00	160,00b
Ravast NV	22,00	21,00e
Reesink	245,00	245,00
Riva	588,00	595,00
id. cert	578,00	587,00
Rohte en Jisk	73,90	69,90d
Rommenholl.	438,00	438,00
Rijn-Schelde	4,20	4,20
Sanders	94,00	96,50
Sarakreek	89,50	89,90
Schuitema	85,00	85,00
Schuppen	170,00	169,00
Schuttersv.	41,00	41,00
Smit Intern.	43,00	42,90
Telegraaf	130,00	130,00
Textiel Tw.	74,00	75,00
Tilb. Hyp. bk.	—	3,50
Tw. Kabel h.	195,00	199,00b
Twynstra en G.	27,80	27,60
Ubbink	130,00	130,00
Ver. Glasf.	253,00	251,00
VMF-Stork	66,50	66,50
Verto cert	41,50e	42,00e
VRG Gem. Bez.	48,50	48,50
Wegener cert	38,30	42,50
Wessanen	123,00	124,50
Westhaven Asd	217,00	215,50
Wolters Samson	113,50	113,80
Wyers	42,10e	41,50
Wijk en Her	64,20	64,50

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	207.50	207.50
Alg. Fondsenb	146.00	146.00
Alrenta	127.00	127.10
Alvamy	139.50	140.00
America Fnd.	233,50	233,00
Binn. Belf. VG	139,00f	137,50
B.O.G.	160,80	160,80
Chemical F	33,40	33,50
Col. Growth Sh.	28,80	28,90
Concentra	21,00	21,20
Goldmines	1520,00	1540,00
Japan Fund	29.80	30.40
Leveraged	168.00	168.50
New York Ind.	1210.00	1210.00
Obam	112.30	112.30
Old Court Dlr.	97.00	98.00
Sci Tech	10.50	10.60
Sumabel	51.00	51.80
Technology	42.50	42.60
Tokyo PH	102.50	102.80
Unifonds	19.95	19.60
Vance. Sand	22,50	22,50
Viking	53,40	53,40
Wereldhave	134,50	134,30

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	68.90	68.00
Am. Motors	9.30	9.45
Am. Tel. & Tel	61.80	62.40
Asarco	39.40	39.00
Atl. Richf	51.70	50.70
Beth. Steel	22,70	22,40
Boeing Comp.	44.50	45.70
Burroughs	54.30	53.50
Citicorp	37.20	37.60
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	57.80	56.40
Dow Chemical	33.80	33.60
Du Pont	47.20	47.60
Eastman Kodak	71.90	71.10
Exxon Corp	34.75	34.60
Fluor Corp.	22.30	21.60
Ford Motor	53.80	55.40
General Electr	53.40	53.50
General Motors	70.50	71.30
Getty Oil	—	—
Gillette	—	—
Gulf Oil	37.60	38.00
Honeywell Inc	110.70	111.10
IBM	120.30	121.50f
Intern. Flavor	31.40	30.90
Intern. Paper	50.50	50.00
Intern. Tel & Tel	44.10	45.00
Litton Ind	66.00	66.10
Lockh. Aircraft	118.50	121.50
LTV Corp	16.00	15.30
Mobil Oil	31.10	30.80
North Am. Phil	63.80	63.20
Occ. Petr. Corp.	24.50	24.50
Pepsico	35.10	35.20
Philip Morris	59.00	59.10
Philips Petrol	36.00	36.40
Polaroid Corp	29.70	28.75
Quaker Oats	—	—
RCA	28.25	28.50
Rep. Steel	21.50	21.25
Schlumberger	57.30	57.25
Sears Roebuck	40.30	40.80
Shell Oil	49.20	50.00
Sperry Corp	40.30	39.80
Stand. Oil of Cal.	—	—
Tandy	50.30	50.10
Texaco	35.40	35.40
Texas Instruments	121.00	121.10
Union Carbide	67.20	66.50
Union Pacific	58.00	—
U.S. Steel	24.90	25.00
Warner Lambert	30.40	29.90
Westingh. El	47.40	47.35
Woolworth	37.00	35.80
Xerox Corp.	47.05	47.05

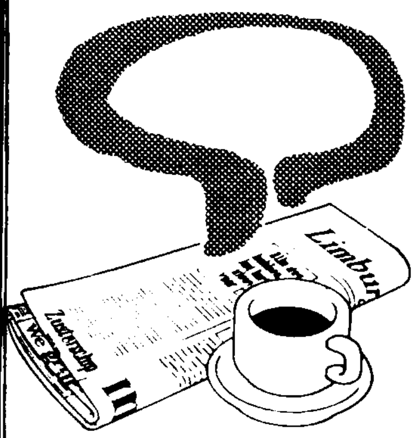
Certificaten (buit. aand.)

All.Lyons	127.00	131.00
AMAX Inc	78.00	78.80
Amer Home Pr	135.00	133.50
Amer Motors	28.00	28.90
ATT Nedam.	180.50	181.10
ASARCO Inc	105.00	107.00
Atl. Richfield	145.50	145.50
Boeing Comp	128.50d	129.20
Burroughs	158.00	156.00
Can Pac Ent	112.00	109.40
Chrysler	89.70	87.00a
Citicorp	105.80	107.30
Colgate Palm.	63.00	62.50
Control Data	160.00	156.00
Dart & Kraft	192.50	192.00
Dow Chemical	99.50	99.50
Eastman Kod	214.60	212.00
Exxon Corp	99.00	99.00
Fluor Corp	65.00	—
Ford Motor	153.00	157.00
Gen. Electric	153.50	153.00
Gen. Foods	130.00	129.00
Gen. Motors	201.30	207.50c
Getty Oil	198.00	196.00
Gillette	128.00d	127.00
Goodyear	89.50	90.50
Hitachi	850.00	870.00
Inco	40.40	41.50
IBM	344.00	352.00
Int Flavors	89.00	88.50
ITT	125.20d	130.50
Kroger	122.50	120.00
Litton Ind	191.00	189.00
Lockheed Corp	344.50	347.00
Merck & Co	278.00	273.00
Minn Mining	238.00	240.00
Mitsubishi Elec	300.00	350.00b
Nabisco Brands	113.50	113.50
North Am Phil	183.00	181.00
Pepsico	104.30	102.00
Philip Morris	168.70	170.00
Phillips Petr	101.50	101.50
Polaroid Corp	78.00	74.80
Procter & Gam	166.00	160.00
Quaker Oats	138.00	138.00
RCA Corp	81.50e	82.00
Schlumberger	165.00	166.20
Sears Roebuck	115.00	116.00
Shell Canada	58.80	58.50
Shell Oil	141.30	144.30
Sperry Corp	115.10	114.00
Stand. Oil Calif	112.00	111.50
Tandy Corp	142.20	142.00
Texas Instr	351.00	347.00
Union Pac	168.70	166.50
US Steel	74.00	73.50
Warner-Lam	86.00	85.00
Westingh. E.	135.00	134.70
Woolworth	105.40	101.00d
Xerox Corp	132.00	133.50

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Dinsdag 12 juli 1983 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG HOOFDREDACTIE BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW CHEF-EDITIEREDACTIE WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL 045-455506, 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL 045-218555
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL 045-422141



Bolleboos



● Dat er in de Oostelijke Mijnstreek nog bollebozen zijn bewees Ronald Reijntjes uit Brunssum. Ronald mocht vorige week zijn diploma van de Zuidlimburgse Laboratoriumschool in ontvangst nemen. Dat is op zich natuurlijk niets bijzonders want sinds er in 1968 bij deze opleiding in Sittard de eerste eindexamens plaatshadden zijn er al 2000 van die diploma's uitgereikt. Ronald behaalde echter zo'n goede punten dat hij samen met Jack Eggels uit St.-Odiliënberg zijn school mag vertegenwoordigen bij de strijd om de Gouden Spatel. Wij wensen het tweetal hierbij alle succes.

Fiets



● De fiets is en blijft hét vervoermiddel voor jong en oud, groot en klein, arm en rijk, onbekenden en beroemdheden. Vooral die beroemdheden willen zich de laatste tijd meer en meer op het tweewielig voertuig laten zien. Dries van Agt was de eerste en de beroemdste die zich op de renfiets vertoonde. Hij werd gevolgd door burgemeester Chris Rutten van Nuth, die zelf niet zo heel bekend was, maar die dank zij de fiets én enkele televisieoptredens voor zichzelf en de gemeenschap Nuth de nodige vermaardheid verwierf. En wie ontdekten we tot onze grote verbazing afgelopen zondag op de racefiets: Onze eigen burgemeester Reijnen van Heerlen. Hij deed een stukkie mee in de Tour Culinair en droeg niet eens een echt rennerstenue, maar had een 'tourshirtje' en een aangepaste pantalon aan (zie foto). Wat zijn bedoelingen waren is ons niet geheel duidelijk. Misschien wilde hij in navolging van zijn Nuther collega Heerlen aan het grote publiek presenteren.

Bezoek

● De familie Coerver-Goebbels uit Bocholtz had de afgelopen week zo'n belangrijk bezoek, dat de vlag er voor werd uitgestoken. En die vlag was nu eens niet de bekende Nederlandse driekleur, maar de Amerikaanse 'stars and stripes'. Het was dan ook het Amerikaanse echtpaar Anderson dat Bocholtz met een bezoek vereerde. Voor de mannelijke helft van dat echtpaar, Clyde D., was het de tweede keer dat hij in Bocholtz logeerde. In 1944 namelijk, heeft hij met zijn 30 man sterke peloton van het 172nd Combat Ingineer Battalion, in harmoniezaal Goebbels gelogeerd. Voor het eerst sinds de oorlog is Clyde D. Anderson nu naar Europa teruggekeerd: het echtpaar heeft inmiddels een hele rondreis gemaakt en binnenkort keert het terug naar de woonplaats: Nashville Tennessee.

IN HULSBERG

Kroon sluit weg af

HULSBERG/NUTH – De aansluiting van de Jhr. v.d. Maessenstraat op de provincialeweg Valkenburg-Nuth zal worden opgeheven. In 1981 deelde GS de voormalige gemeente Hulsberg mede de Jhr. v.d. Maessenstraat te willen afsluiten van de Provincialeweg. De gemeente Hulsberg verzette zich echter tegen deze beslissing en tekende beroep aan bij de Kroon.

De Kroon stelt GS nu echter in het gelijk en heeft het beroep van de voormalige gemeente Hulsberg verworpen. Evenals GS spreekt de Kroon van een gevaarlijke situatie die vooral wordt veroorzaakt door het verkeer dat linksaf de Jhr. v.d. Maessenstraat wil inslaan. Het argument van de voormalige gemeente Hulsberg, dat de maatregel de verkeersdrukte op de Schoolstraat en de Raadhuisstraat te groot maakt, vond bij de Kroon geen gehoor.

Overigens is het niet te ontkennen dat er bij regelmaat verkeersongevallen plaatsvinden. Met deze beslissing van de Kroon komt ook het Verkeerscirculatieplan in het gedrang. De T-splitsing Jhr. v.d. Maessenstraat-Provincialeweg fungeerde in dit plan als toegangsweg voor de wijk Gen Eikske en de wegen Dr. Poelsstraat, Irenestraat en Julianastraat. Door de uitspraak van de Kroon wordt het aantal toegangswegen naar Hulsberg van drie naar twee teruggebracht.

Aantal klanten steeg in 1982 met bijna 10 procent

Burgerraadslieden steeds vaker te hulp geroepen

HEERLEN – De toename van het aantal cliënten die aankloppen bij het Instituut Burgerraadslieden voor informatie en advies heeft zich in de loop der jaren voortgezet. Vorig jaar steeg het aantal cliënten met 399 en kwam er een totaal van 4.549 uit de bus. Opvallend is verder de veroudering van de groep cliënten. Scoorde voorheen de groep 21 tot 34 jaar het hoogst, thans is 35 procent in de leeftijd van 35 tot 49 jaar.

Sociale verzekeringen en voorzieningen en 'andere financiële zaken' zoals inkomstenbesteding en belastingzaken vormen tesamen meer dan 50 procent van de problemen waarmee de raadslieden geconfronteerd worden. Dit alles valt af te leiden uit het jaarverslag van het Instituut over 1982.

De begeleidingscommissie van het Instituut Burgerraadslieden en het bestuur van de Stichting Samenlevingsopbouw Oostelijk Mijngebied streven er in hun beleid naar enige onzekerheden rondom het Instituut te verkleinen. De ongewisheden bestaan voornamelijk uit 'hoe verkrijgen we erkenning van het regionale karakter van het Instituut' en 'is het wenselijk te streven naar een andere organisatievorm, bijvoorbeeld het samengaan met het Bureau Budgetvoorlichting'. De betere ligging van het nieuwe kantoor aan het Burg. van Grunsvenplein in Heerlen, sinds de verhuizing begin 1983 nu al een feit, en de verruimde openingsuren, ook in Hoensbroek en Kerkrade, zullen de bekendheid van het raadsliedenwerk zeker vergroten.

Het aantal cliënten buiten de gebieden Heerlen (inclusief Hoensbroek) en Kerkrade (inclusief Eygelshoven) steeg vorig jaar van 13,4 naar 17,5 procent. De stijging is vooral te danken aan een grotere toeloop vanuit de gemeente Landgraaf. Deze ontwikkeling staat haaks op het streven van de gemeenten in het Oostelijk Mijngebied om met ingang van dit jaar het Instituut Burgerraadslieden niet langer op te nemen in de regionale paragraaf van de lokale welzijnsplanning. Tegen dit voornemen is bij het Stadsgewest door het stichtingsbestuur van S.O.M. en de begeleidingscommissie een bezwaarschrift ingediend.

● Schoongewassen verlaten de vrachtwagens het recyclingterrein via de nieuwe uitrit.

Nieuwe uitrit recyclingfabriek Eygelshoven

EYGELSHOVEN – Onlangs is de nieuwe uitrit van de Recycling Maatschappij in Eygelshoven gereedgekomen en officieus in de gebruik genomen. Die uitrit, haaks op de Rimburgerweg, was één van de belangrijkste voorwaarden die GS aan het verlenen van de hinderwetvergunning heeft verbonden. Vrachtwagens rijden namelijk af en aan en in de oude situatie (net in de bocht) leverde dat veel gevaar op voor het verkeer op de openbare weg.

Andere overlastbeperkende maatregelen die de directie van de Recycling Maatschappij Limburg heeft getroffen zijn de aanleg van een geluidswal met groenblijvende beplanting tussen het fabrieksterrein en de nabijgelegen woningen, een sproeiinstallatie die het hele breek- en zeefproces begeleidt om stof te voorkomen en een wasinstallatie die de van het terrein wegrijdende vrachtwagens schoonspuit.

Fietsdiefstallen

HEERLEN – Tijdens het afgelopen weekeinde zijn in heerlen drie bromfietsen, acht damesfietsen en tien herenrijwielen gestolen.

Inbraken in Brunssum

BRUNSSUM – Het afgelopen weekeinde werd er in Brunssum op verschillende plaatsen ingebroken. In de Rumpenerstraat kregen twee winkels 'ongewenst bezoek'. Glasgordijnen van drieduizend gulden werden in de ene winkel gestolen. In de andere winkel werden de binnendeuren vernield. De schade bedraagt duizend gulden. De achterdeur werd in beide gevallen geforceerd.

Met een valse sleutel kwamen de inbrekers de achterdeur binnen van een huis aan de Frans Halsstraat. De inbrekers namen een paspoort, twee rijbewijzen, een videorecorder met banden en geld mee voor een totale waarde van 3500 gulden. Een garage op de Klingbemden is nu een schaafmachine, cirkelzaag, breekhamer en timmermanskist met inhoud armer. De totale schade daar is 3500 gulden.

De achterdeur van een huis aan de Jonkheer van Weerststraat werd opengebroken. De bewoners missen nu een cassettedeck, platenspeler, boxen, koptelefoon en hutkoffer. Ook namen de inbrekers rookartikelen mee. De schade is drieduizend gulden.
De Opel Manta van R. (kenteken: FR-18-RV) wordt sinds zaterdagavond vermist. De zilverkleurige auto stond geparkeerd aan de Rumpenerstraat.

Vernielers aangehouden

KERKRADE – In de nacht van zondag op maandag om ongeveer kwart voor twee heeft de Kerkraadse politie op de Niersprinkstraat M.R. en D.v.A., beiden 18 jaar en beiden uit Kerkrade, aangehouden omdat zij ervan verdacht werden even te voren op de markt vernielingen te hebben aangericht. De mannen hadden een op de markt staande tapkast vernield en met de tapkraan een ruit ingegooid. Na het opmaken van proces-verbaal, werden beiden maandagmiddag weer in vrijheid gesteld.

Grote buit bij inbraak in flatwoning

HOENSBROEK – Eergisteravond tussen zes uur en kwart voor drie zijn uit een flatwoning aan de Wilhelminastraat in Hoensbroek goederen met een totale waarde van 15.000 tot misschien wel 20.000 gulden gestolen. De daders kwamen de woning binnen door het slot van de voordeur te vernielen en namen vervolgens twee videorecorders van 1200 en 1500 gulden mee, een gewone kleurentelevisie van 2000 gulden, een draagbare kleurentelevisie van 1000 gulden, een geldbedrag van 3500 gulden, 43 videobanden, een grote hoeveelheid langspeelplaten en singles en vier barokke, stoffen stoelen.

Ton schade bij binnenbrand

HOENSBROEK – Bij een binnenbrand in een woning aan de Pastoor Schleidenstraat in Hoensbroek is voor 100.000 gulden schade ontstaan. De brand is veroorzaakt door een exploderend televisietoestel, dat nog aanstond, nadat de bewoners even tevoren naar de reportage van de Tour de France hadden gekeken. De brand was snel geblust, maar de schade aan de woonkamer, waar veel antieke inboedel stond en rookschade aan de overige vertrekken is enorm.

Uittreding uit Jeugdtandverzorging Zuid Oost Limburg

Nuth bezuinigt op schooltandarts

NUTH – De gemeente Nuth zal vanaf volgend jaar augustus waarschijnlijk geen deel meer uitmaken van de Stichting Jeugdtandverzorging Zuid Oost Limburg. In het kader van de bezuinigingen had de raad het college verzocht om te bezien of het wenselijk is om het lidmaatschap van de stichting op te zeggen en de tandheelkundige zorg van de 868 schoolgaande kinderen te laten uitvoeren door een of meer plaatselijke tandartsen.

Tijdens de laatst gehouden gemeenteraadsvergadering werd besloten om formeel uit te treden. Dit in verband met de opzegtermijn van een jaar. In juli 1984 zal de raad dan definitief een beslissing nemen. Men wil namelijk bekijken wat de W.V.G. (Wet Voorziening Gezondheidszorg) voorschrijft met betrekking tot de tandheelkundige verzorging.
Het komende schooljaar zal de gemeente Nuth aan de Stichting Jeugdtandverzorging Zuid Oost Limburg bijna 13.000 gulden moeten betalen voor de tandheelkundige zorg. Dit houdt in de curatieve tandheelkundige zorg aan peuters, kleuters en lagere schoolkinderen en de verzorging van tandheelkundige gezondheidsvoorlichting en -opvoeding.

Voor de provincie Limburg zal op 1 januari 1984 in fases de W.V.G. ingevoerd worden. Dit houdt onder meer in dat de gemeente of de provincie voorzieningen dienen te maken op het gebied van de gezondheidsvoorlichting en -opvoeding. Hiertoe behoort ook de tandheelkundige preventie.

Indien de preventie moeten worden ingevuld door de gemeente dan zal Nuth bij uittreding uit de Stichting Jeugdtandverzorging hiervoor nog een regeling moeten treffen. Nog niet duidelijk is wie dan de kosten hiervoor moet betalen.

Omdat van de elf deelnemende gemeente in de Stichting Jeugdtandverzorging er negen aangesloten zijn bij het samenwerkingsverband W.V.G., zullen de coördinatoren van het samenwerkingsverband een advies uitbrengen over het al dan niet uittreden. De gemeente Nuth zal dit advies en de richtlijnen van de W.V.G. afwachten. In juli van het volgend jaar zal dan een beslissing worden genomen.



● De blinde Bennie Vloedmans zit nu zonder geluidsinstallatie.

Bennie Vloedmans uit Brunssum

Blinde jongeman raakt alles kwijt

BRUNSSUM – „Ik had me mijn thuiskomst wel iets mooier voorgesteld," zegt een zeer teleurgestelde Bennie Vloedmans uit de Vossenleen 12 in Brunssum. In de nacht van zaterdag op zondag verdween namelijk zijn complete stereo-installatie, orkestbanden, cassettedeck, wereldontvanger en spaarcentjes voor het opnemen van een nieuwe single. De 18-jarige jongeman is sinds zijn geboorte visueel gehandicapt en keerde vorige week woensdag, na een verblijf van dertien jaar in het blindeninstituut te Grave, definitief terug naar zijn ouderlijke woning.

De grote liefde en enige hobby is voor Bennie zingen en muziek. Rond 10 augustus zou een nieuwe single van hem worden uitgebracht en 13 augustus stond een optreden in Bergen op Zoom op het programma. „Dit alles kan hij nu wel vergeten," zegt zijn vader. „Hij heeft al twee singles op zijn naam staan en Henk Wijngaard is zijn grote vriend. Ook sieraden, een spaarbankboekje en ja wel hoor, een broodmes, namen de dieven mee."
De dieven zijn binnengekomen met een valse sleutel. Deze sleutel hebben zij in de woonkamer achtergelaten, maar een hele sleutelbos werd wel meegenomen. „We moeten nu in het hele huis nieuwe sloten laten aanbrengen," zegt pa Vloedmans, die niet zozeer treurt om het verlies van de sieraden en het schadebedrag van circa vijfduizend gulden, maar duidelijk kapot is van hetgeen zij Bennie hebben aangedaan. „We waren van plan Bennie ook wel eens alleen thuis te laten om hem zelfstandig te maken. Ik wil er niet aan denken als wij dit zaterdagavond inderdaad hadden gedaan. Deze jongen zou het noodlot zo in de handen zijn gelopen."

Hoe brutaal de inbrekers te werk zijn gegaan blijkt wel uit het feit dat de buren tijdens de inbraak netjes buiten op het terrasje zaten en dat de overburen de vermoedelijke twee daders met de installaties doodleuk naar buiten hebben zien komen. „Een van de jongens had lang blond haar en omdat mijn dochter ook lang blond haar heeft, dachten de overburen dat het mijn dochter was," aldus de heer Vloedmans.

„HET BELANGRIJKSTE IS ERBIJ TE ZIJN"

Weinig concurrentie voor St.-Jozef uit Kaalheide in Valencia

VALENCIA – Harmonie St.-Jozef van Kaalheide zal weinig echt concurrerende korpsen tegenover zich zien in de arena in Valencia vrijdagavond aanstaande. In de eerste divisie van de 'Certamen De Bandas' spelen vier korpsen: „Lira Saguntina" uit het plaatsje Sagunto; Stadtmusik Waldkirch-Breisgau (Duitsland); „Santa Cecilia" uit Guadassuar en St.-Jozef Kaalheide Kerkrade. Beide Spaanse korpsen hebben niet het niveau dat men in Nederland kent van de Spanjaarden. Lira Saguntina gaf bijvoorbeeld afgelopen zaterdag een zeer matige vertolking van het vrije werk dat het korps tijdens de Certamen speelt, „Cape Kennedy" van Serge Lancen, ten gehore tijdens een concert in Manises.

Maar St.-Jozefvoorzitter Jo Bonnema zegt: „Niet te vroeg juichen, we moeten nog die arena in dus niets is zeker!". En in een interview met een journalist van de regionale krant „Noticias" zei hij: „Wij zijn niet gekomen om te winnen. Het belangrijkste voor ons is het deelnemen, het erbij zijn". De regionale pers in Valencia besteedt dit jaar uitzonderlijk veel aandacht aan het muziekconcours. Veel meer dan in het afgelopen jaar toen de harmonieën van Thorn en [illegible] hier waren.

In 1986 viert de Certamen de Bandas van Valencia zijn 100e verjaardag. „Het is de bedoeling dat het stadsbestuur van Valencia voor dat feest een concerthal bouwt die dan tijdens de 100e Certamen kan worden ingewijd", aldus Vicente Vera Chanques, de vice-voorzitter van de federatie van muziekkorpsen in de regio Valencia.

De ongeveer 170 Nederlanders uit Kerkrade en omgeving zijn inmiddels enigermate geacclimatiseerd. Gistermorgen, maandag, hebben de meesten een bezoek gebracht aan het strand van Cullera en gisteravond heeft het korps voor het eerst hier gerepeteerd in verband met het concert dat hedenavond, dinsdag, in Sueca in het kader van het cultureel uitwisselingsverdrag tussen Spanje en Nederland gegeven wordt.

Sueca is een plaats ongeveer 25 km ten zuiden van Valencia waar de componist van het regionale volkslied van Valencia, José Seranno, geboren werd. Rond Sueca (dat niet ver van Cullera afligt) zijn uitgestrekte rijstvelden te vinden. De bevolking bestaat dan ook merendeels uit mensen die werkzaam zijn in de agrarische sector.

Getrouwd
Chris Salden
en
Berthy Lenssen
Parklaan 26, Melick

Begoniastraat 15
Kerkrade-West

Privé-adres:
Parklaan 26
6074 CL Melick

Hartelijk gefeliciteerd pap en mam
met jullie 25-jarig huwelijk.
We wensen jullie een fijne dag toe.
Marlies en Jos
Claudy en Maurice

†

In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van de Heilige Sacramenten der zieken, in zijn 91e levensjaar, mijn dierbare man, onze vader, grootvader en schoonvader

Michael Hubertus Brouns

echtgenoot van

Cornelia Johanna Bienenmann

Heerlen: **C.J. Brouns-Bienenmann**
Roggel: **H. Brouns**
M. Brouns-Seuren
Eindhoven: **B. Lindic-Brouns**
J. Lindic
Kerkrade: **G. Brouns**
A. Brouns-van Zandvoort
Schinnen: **J. Brouns**
B. Brouns-Daemen
Kerkrade: **L. Brouns**
R. Brouns-Frijns
Bodegraven: **A. Stojansek-Brouns**
P. Stojansek
Welten: **M. Brouns**
J. Brouns-Klein
Voerendaal: **S. Brouns**
I. Brouns-Heijnen
Voerendaal: **G. Houtbeckers-Brouns**
B. Houtbeckers
en kleinkinderen

Familie Brouns
Familie Bienenmann

6418 BX Heerlen, 9 juli 1983
Bradleystraat 1.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 14 juli a.s. om 11.00 uur, in de Sint Jozephkerk te Heerlerbaan, alwaar begrafenis op het kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Avondmis woensdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoek van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn zorgzame man, lieve vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hein Gerard

echtgenoot van

Jozefien Heerings

Hij overleed op de leeftijd van 69 jaar in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **Jozefien Gerard-Heerings**
Nieuwenhagen: **John Gerard**
Gerda Gerard-Vankan
Marja en Jolanda
Eygelshoven: **Truus von Kesseler-Gerard**
Thilo von Kesseler
Guido en Henry
Nieuwenhagen: **Loes Scholtissen-Gerard**
Jo Scholtissen
Jacqueline, Mariëlle en Davye
Heerlen: **Pauline Schaafstra-Gerard**
Dirk Schaafstra

Familie Gerard
Familie Heerings

6391 LA Nieuwenhagen, 11 juli 1983
Gijsenstraat 17

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 14 juli as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen, waarna begrafenis op de begraafplaats aldaar.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
De avondmis ter intentie van de overledene zal plaatsvinden op woensdag 13 juli as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Vader ligt opgebaard in het Rouwcentrum van Begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen.
Bezoek van 18.30 tot 18.45 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Na een leven, getekend door liefde, eenvoud en hulpvaardigheid, geven wij u kennis, dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 63 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Leonardus Mathias Quaden

echtgenoot van

Christina Henriëtte Lemmens

Schimmert: **Ch.H. Quaden-Lemmens**
Eindhoven: **Leo en [illegible] Quaden-Skal**
Groningen: **Hans Quaden**
Utrecht: **Leon Quaden**
Familie Quaden
Familie Lemmens

[illegible] BJ Schimmert, 11 juli 1983
Hoofdstraat 38

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 14 juli om [illegible] uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Schimmert.
[illegible] wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Samenkomst in de kerk.
Avondmis woensdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel [illegible], Voldersstraat 22, Meerssen.
[illegible] dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
[illegible] zijn u een kennisgeving [illegible] als zodanig beschou-[illegible]

†

Bedroefd delen wij U mede, dat heden, geheel onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. oliesel, op de leeftijd van 57 jaar, onze lieve broer, schoonbroer, oom en neef

Ber Leenders

Annie en Bertus Maarsseveen-Leenders
Harie Leenders
Tiny en Louis Vangangelt-Leenders
Mathieu Leenders
Leo Leenders
Mia en Jan Souren-Leenders
Finy Boosten-Leenders
Wiel Leenders
en al zijn nichten en neven

Voerendaal, 10 juli 1983
Kunderbergstraat 9

De plechtige h. eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 13 juli a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.

Samenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Heden, dinsdag zal mede tot intentie van de dierbare overledene om 19.00 uur een avondmis worden opgedragen.

Ber is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging Voerendaal aan de Looierstraat aldaar. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Vandaag namen wij afscheid van onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Hubertina Kardaun-Wetzelaer

weduwe van

Joseph Kardaun

Voorzien van de H. Sacramenten der zieken overleed zij in de leeftijd van 76 jaar.

Els Ernst-Kardaun
Wiek Ernst
Rik en Marijke
Joost
Edith

Kerkrade, 10 juli 1983
Kokelestraat 139

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 14 juli a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, waarna begrafenis op de R.K. begraafplaats Schifferheide.

Voor vervoer wordt gezorgd.

Bijeenkomst in voornoemde kerk. Geen condoleren.

Woensdagavond tijdens de eucharistieviering van 19.00 uur in bovengenoemde kerk, zal moeder bijzonder worden herdacht.

†

God heeft heden na een leven van eenvoud en goedheid tot Zich genomen, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Mathilde Smeets

echtgenote van wijlen

Johann Heinrich Schürmann

Zij overleed op de leeftijd van 70 jaar, na voorzien te zijn van de H. Sacramenten.

Selfkant-Tüddern: **Theo Schürmann**
Maria Schürmann-Hamacher
Ralf en Elfi
Bernd
Nieuwdorp-Stein: **Hubert Schürmann**
Ria Schürmann-Hoeveler
Susanne, Simone

Familie Schürmann
Familie Smeets

6171 LZ Nieuwdorp-Stein, 10 juli 1983
Kinskystraat 10.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 14 juli om 10.00 uur in de kerk van O.L.Vr. Hulp der Christenen te Nieuwdorp-Stein.

Woensdagavond om 19.00 uur avondmis tot intentie van de overledene in voornoemde kerk.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

†

Zaterdagmiddag hebben wij plotseling afscheid moeten nemen van mijn lieve echtgenoot en onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer en oom

Johannes Franciscus Corten

* Ulestraten 5 april 1897 † Maastricht 9 juli 1983
echtgenoot van

Jeannette Ras

Wij zijn bedroefd, dat zijn heengaan zo plotseling kwam, maar dankbaar dat hij erg lang zo vitaal in ons midden was en zoveel voor ons betekend heeft. Vanuit deze dankbaarheid vieren wij de h. eucharistie op donderdag 14 juli as. om 11.00 uur in de H. Hartkerk (koepelkerk) te Maastricht.

Maastricht: **J. Corten-Ras**
Limbricht: **F. Corten**
T. Corten-Hermans
Guido, Maurice, Madeleine
Schaesberg: **T. Corten**
Maastricht: **M. de Kock-Corten**
A. de Kock
Peter, Margo
Nieuwegein: **P. Topper-Corten**
B. Topper
Dominique, Veronique
Maastricht: **M. Bronzwaer-Corten**
P. Bronzwaer
Chantal, Charles
Houthem: **R. Corten**
M. Corten-Priem
Jeroen, Michiel
Familie Corten
Familie Ras

[illegible] Maastricht, 11 juli 1983
Prof. Pie[illegible] Willemsstraat 64

De crematie zal plaatshebben in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10 om 12.30 uur.
De avondmis is woensdagavond as. om 19.00 uur in genoemde parochiekerk.
Wij zijn overtuigd van uw medeleven. Daarom is er geen aparte gelegenheid tot condoleren.
Vader ligt opgebaard in het Uitvaartcentrum Sassen, Sint Maartenslaan 44-48, Wyck-Maastricht. Bezoek dagelijks van 17.00 tot 19.00 uur.
Zij die geen aankondiging mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij toch nog vrij onverwacht afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Frans Pelzer

Drager van de eremedaille verbonden aan de
Orde van Oranje Nassau in brons
echtgenoot van

Gertrud Spiertz

Hij werd 84 jaar oud en is voorzien van de h.h. sacramenten der zieken.

Brunssum: **G.J. Pelzer-Spiertz**
Schinveld: **Alex en Anny Pelzer-Waltmans**
Oirsbeek: **Bertie en Math Thijssen-Pelzer**
Brunssum: **Wiel en Anny Pelzer-Servais**
Dortmund Dl.: **Michel en Ingrid Pelzer-Dornseiff**
Bunde: **Betty en Jacob Joosten-Pelzer**
Brunssum: **Gerda en Hein Huben-Pelzer**
en zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Pelzer
Familie Spiertz

6443 XH Brunssum, 9 juli 1983
Brunahildestraat 20

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 14 juli a.s. om 11.00 uur in de St.-Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.

Woensdag zal tijdens de avondmis van 19.30 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat voorzien van de h. sacramenten, na een werkzaam leven in Gods Vrede is overleden, op de gezegende leeftijd van bijna 90 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Wiel Lentzen

echtgenoot van

Lena Frijns

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Schaesberg: **L. Lentzen-Frijns**
Schaesberg: **Maria Lentzen**
Schaesberg: **Els Rook-Lentzen**
Jan Rook
Margot en Raymond
Schaesberg: **Heinz Lentzen**
Anny Lentzen-Franzen
Familie Lentzen
Familie Frijns

6372 AH Schaesberg, 10 juli 1983
Baanstraat 100

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 14 juli as. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg-Hoofdstraat.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
Het rozenkransgebed ter intentie van de overledene wordt gebeden op woensdag 13 juli om 18.45 uur in voornoemde kerk, aansluitend avondmis.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de chapelle ardente van Begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.15 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, dochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Henriette van der Meer van Kuffeler

echtgenote van

Raimond Anedda

Zij werd 52 jaar en is voorzien van de h.h. sacramenten der zieken.
Brunssum: **R. Anedda**
Marcellino
Patrizia
Fam. Van der Meer van Kuffeler
Fam. Anedda

6441 GM Brunssum, 10 juli 1983
Koningstraat 33

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 14 juli a.s. om 10.00 uur in de Kerkkapel van het ziekenhuis te Brunssum, waarna aansluitend de crematieplechtigheid in het crematorium te Heerlen.

Samenkomst in voornoemde kapel, er is geen condoleren.

Voor vervoer naar het crematorium en terug is een autobus aanwezig.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.

Zeer onverwacht overleed vandaag mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, dochter, oma, tante en zuster

Cornelia Maria Muntendam

echtgenote van

Johan Hendrik Butter

op de leeftijd van 60 jaar.
Bedroefd, maar dankbaar voor de liefde die we van haar ontvingen.

Sittard: **J.H. Butter**
Haarlem: **Ineke en Peter Kemper-Butter**
Ander en Jenny
Sittard: **Marianne Wagemans-Butter**
Sjeng jr.
Ruud en Anita
Regetto en Kyra
Diemen: **Loes en Henk Pronk-Butter**
Labé-Guinéé: **Jaap en Suze Butter-van Hoeve**
Breda: **Tom Butter en Marie-José**
IJmuiden: **Mevr. Muntendam-Kruiten**

6135 AC Sittard, 10 juli 1983
Eisenhowerstraat 58

De crematie zal plaatsvinden op donderdag 14 juli a.s. om 15.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Vertrek mortuarium ziekenhuis Sittard om 14.30 uur.

Gelegenheid tot condoleren na afloop van de crematieplechtigheid in de koffiekamer van het crematorium.

Liever geen bezoek.

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condoléances, bloemen, h.h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van onze lieve moeder.

Anna Catharina Wijnands-Hanssen

De kinderen

Kerkrade, juli 1983
Bostrop 1

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 17 juli 1983 a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide.

OVERLEDEN

† **Dictus Nicolai,** echtgenoot van Katharina Kornelia Ingeveld, oud 70 jaar. Pieter Bothstraat 35, 6045 HK Roermond. De crematie zal plaatshebben 14 juli om 15.00 uur in het crematorium te Heeze.

† **Sef Leppers,** echtgenoot van Truus Royakkers, oud 62 jaar. Bosstraat 40, 6071 XX Swalmen. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 13 juli as. om 10.30 uur in de kerk van Het Woord Gods te Swalmen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Sjra Cox,** oud 73 jaar. Corr.adres: Hoogstraat 28, 6075 EP Herkenbosch. De eucharistieviering zal gehouden worden donderdag 14 juli as. om 11.00 uur in de kerk van de H. Theresia te Boukoul-Swalmen. Geen condoleren.

† **Robert Schreurs,** oud 17 jaar. Meidoornlaan 4, 6081 EH Haelen. De eucharistieviering zal heden plaatsvinden om 10.30 uur in de kerk van de H. Lambertus te Haelen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

† **Anna Catharina Vintcent,** weduwe van Peter Jozef Weijnen, oud 89 jaar. Corr.adres: Boven Boukoul 40, Boukoul-Swalmen. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 13 juli as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Theresia te Boukoul-Swalmen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

Milieu-onvriendelijke koelvloeistof bij PLEM blijft

PCB's nog tot 2010 in gebruik

MAASTRICHT – Het stilaan binnen de grenzen van de Europese Gemeenschap verboden gebruik van polychloorbifenylen – kortweg PCB's – zal door de PLEM nog tot dik in de volgende eeuw worden voortgezet. Het wordt bij die onderneming nog gebruikt als koelvloeistof voor de transformatoren. Bij de afbouw van het gebruik zal het spul op zee worden verbrand. Dat hebben G.S. van Limburg laten weten in antwoorden op de vragen van PSP-statenlid D. Janssen.

Het gaat bij de PLEM om 144 hoog- en 144 laagspanningscondensatoren die zijn geïmpregneerd met in totaal 1750 liter van de milieu-onvriendelijke koelvloeistof. Die zal daarin worden blijven gebruikt tot de apparatuur aan het eind van de technische levensduur is gekomen. Dat is tussen 1993 en het jaar 2010.

G.S. laten weten dat dat allemaal door het ministerie is goedgekeurd en ook in overeenstemming wordt geacht met de nieuwe – strengere – regeling over het PCB-gebruik.



● *Het mag best waar zijn dat mensen in deze dagen de waterkant opzoeken en de recreatiecentra zonder het zilte nat wat minder bezoeken, maar deze meneer uit Hopel-Kerkrade trekt zich daar mooi niets van aan. Terwijl gisteren iedereen puffend de dag probeerde door te komen is deze meneer bezig de nodige hectoliters eierkolen binnen te sjouwen. Een vooruitziende blik heeft hij in ieder geval wel...*

Bij veroorzaakt grote ravage

KERKRADE – Een bij heeft zondagmiddag even na zes uur een grote ravage in het Kerkraadse verkeer aangericht en is daarna van de onheilsplek weggevlogen. Een en ander gebeurde op de Strijthagerweg waar de bij de auto van de 30-jarige J.W. uit Heerlen binnenvloog. Door het 'steekdier' afgeleid, botste de bestuurder tegen de achterzijde van een geparkeerd staande auto. Die auto schoof door en botste op zijn beurt tegen een op de stoep staande lichtmast. Beide auto's werden zodanig beschadigd dat zij 'total loss' genoemd kunnen worden.

In gezellenhuis kolenmijn Sophia-Jacoba

Explosie mogelijk moordaanslag op Turk

HÜCKELHOVEN – Een twaalf man sterk team van springstofspecialisten en technische recherche van de politiediensten in Heinsberg en Aken en van het Bundeskriminalbureau in Wiesbaden zijn aan een onderzoek begonnen naar de aard van een explosie in een gezellenhuis van de kolenmijn Sophia-Jacoba in Hückelhoven. De 50-jarige uit Oost-Turkije afkomstige mijnwerker Izzet Baus werd daarbij levensgevaarlijk gewond. Niet uitgesloten wordt dat het om een moordaanslag op de man ging.

Izzet Baus ging bij zijn collega's door als een gelovig Moslem die met politieke activiteit niets van doen had. Zijn gezin leeft nog in Turkije. Op de ochtend voor de explosie had hij een pakket - vermoedelijk afkomstig uit Dusseldorf - bij het postkantoor afgehaald.

Justitie en politie staan voorshands nog voor een raadsel. Vast staat wel dat de krachtige explosie niet door een TV-ontvanger of ander huishoudelijk apparaat is veroorzaakt.

Hoofdofficier van justitie Kuhlen in Mönchengladbach schuift de gedachten aan een opzettelijke aanslag op de mijnwerker nog van zich af. Een oplossing wordt niet verwacht voordat uitgebreide laboratoriumonderzoeken door de specialisten uit Wiesbaden zullen zijn afgerond.

Landgebonden attracties verliezen het van het water

Tropische hitte schrapt in vakantieprogramma's

door jan a.c. de klerk

HEERLEN – De heersende tropische hitte heeft heel wat dierenparken, speeltuinen, pretparken en andere toeristische landgebonden trekpleisters in heel het land uit het programma van vakantievierend Nederland geschrapt. Honderdduizenden mensen zoeken bij dit warme weer liever de waterkant op. Alom spreken exploitanten van: „Een leegloop met grote financiële consequenties". De recreatiecentra met zwembaden, zoals in Limburg bijvoorbeeld De Valkenier in Valkenburg en Steinerbos in Stein, vangen de klappen beter op.

„Veel minder dan vorig jaar", zegt mevr. Otermans van De Valkenier in Valkenburg over de toeloop van vakantiegangers. Of dat geheel aan het uitzonderlijk warme weer ligt, is niet geheel duidelijk. „Vorig jaar hadden we op precies dezelfde dagen zo'n hittegolf. Toen was van zo'n grote terugval in aantal bezoekers niet zoveel te merken". De verminderde belangstelling komt temeer ongelegen omdat in het voorseizoen zoveel weekeinden totaal zijn verregend. De Valkenier heeft ook een zwembad en daar is de toeloop ongeëvenaard groot. Dat heeft het voordeel dat personeel dat bij de landgebonden attracties wat met de duimen staat te draaien bij het bad en de attracties daaromheen ingezet kan worden.

„Wij zijn dik tevreden", zegt de heer Thissen van Steinerbos in Stein. Ondanks dat in het voorbije weekeinde er behalve het warme weer ook nog de concurrentie van de lokale attractie 'ter land, ter zee en in de lucht' in Stein te duchten was.. Vorig jaar juli werden 90.000 bezoekers aan de uitspanning in Stein geregistreerd. „Of we dat aantal nu weer zullen halen is nog een vraag. De belangstelling voor alles wat niet aan het water gebonden is loopt wel terug", bevestigt de heer Thissen de algemene trend van de laatste weken in het hele land.

Burgers' Dieren- en Safaripark in Arnhem noteerde afgelopen weekeinde minder dan de helft van het gebruikelijke aantal bezoekers.

Ouwehands Dierenpark in Rhenen spreekt van: „Een schrikbarende teruggang van het aantal betalende bezoekers. Directeur F. Engelsma van dat vermaakcentrum noemt het huidige weertype: „Een regelrechte ramp voor alle Nederlandse dierenparken". Hij verwacht een teruggang van 50 procent in het bezoek.

„Een gunstige uitzondering bij de dierenparken vormt het Harderwijkse Dolfinarium, dat een teruggang van slechts 10 procent meldt.

In uitspanningen met enkel een speeltuin blijkt het bij navraag in het algemeen te rustig te blijven om economisch verantwoord te kunnen draaien..

Musea op allerhand gebied zien het bezoek ook al sterk dalen. Normaal worden zulke musea in weekeinden druk bezocht. Op de voorbije zaterdag en zondag liep het bezoek daaraan tot bijna de helft van het normale terug.

Afwijken

In Brunssum wijkt het beeld ook niet af van de situatie alom. Aan de Rode Beek in het recreatiecentrum Schutterspark wemelt het van 's morgens vroeg af al van de bezoekers. Er is wel geen heus zwembad, maar het zilverzandstrand geeft daar wat extra strandsfeer. De kinderboerderij – doorgaans aantrekkelijke attractie vanwege de vele diersoorten die er te zien zijn – heeft door de warmte tijdelijk veel van die aantrekkelijkheid verloren. Ook het bezoekerscentrum van Schutterspark, met exposites over zuid-oost Limburg en natuur en recreatie, ligt er ook al dagen wat verlaten bij.

„Wel zoeken veel mensen tegen de avond verkoeling en verpozing op het restaurantterras met een fraai uitzicht over de heide", zegt een woordvoerster van Schutterspark en die klinkt allemaal niet ontevreden.

Uitloop

De exploitanten van de vermaaksen recreatieve bedrijven hopen een deel van het verlies nog te compenseren als het wat minder tropisch weer wordt met een bewolking en temperaturen van 20 tot 22 graden. Bovendien hoopt men door vakantiespreiding op een gunstige uitloop van het seizoen.



● *Gouverneur Kremers (midden) en député Stals (links) krijgen uit handen van Lei Albergis (rechts) de eerste exemplaren van het boek „Presentatie van beeldende kunst" overhandigd.*

Gouverneur kreeg eerste exemplaar boek over Limburgse kunst

Grootste Limburgse tentoonstelling ooit gehouden van start

MAASTRICHT – Met de aanbieding van het eerste exemplaar van het gigantische boek „Presentatie van beeldende kunst in Limburg – Trajecta 83" is maandagmiddag een voorzichtig begin gemaakt met wat tot op heden de grootste beeldende kunsttentoonstelling moet worden, die ooit in Limburg is gehouden. Gouverneur Kremers kreeg het boek overhandigd door de voorzitter van de stichting Trajecta, Lei Albergis. Daarbij waren bijna alle deelnemende kunstenaars aanwezig. Zij trotseerden de broeierige hitte om zich persoonlijk op de hoogte te stellen van het hoe en waar hun werk is komen te hangen.

De officiële opening van Trajecta 83 is vrijdag 15 juli om 20 uur. Gouverneur Kremers zal dan in het kader van een korte plechtigheid en met een optreden van een kunstenaars ensemble Prima Boys het startsein geven voor de een maand durende beeldende-kunstpresentatie in de Maastrichtse Eurohal. Tijdens een persconferentie, die aan de overhandiging van het eerste exemplaar voorafging, beklemtoonde Lei Albergis de noviteit van deze grote expositie.

„Voor het eerst is het mogelijk geworden, dat er op een plaats in een bepaalde periode een overzicht van Limburgse kunst van drie generaties gegeven kan worden". Wat voor Lei Albergis als het meest positieve van deze onderneming gold, was juist in de anderhalf jaar durende voorbereiding het grote twistpunt tussen de voor- en tegenstanders van Trajecta geworden. Dat resulteerde weer in het feit, dat een aantal kunstenaars weigerde aan Trajecta mee te werken. Onder hen waren zelfs enkele gerenommeerde kunstenaars. Van een echt overzicht van de Limburgse beeldende kunst kon dus al van meetaf aan geen sprake zijn. Lei Albergis: „Je blijft bepaalde namen natuurlijk node missen, maar er is erg veel voor in de plaats gekomen. Een deelname van 150 kunstenaars zou de absolute limiet geweest zijn voor de Eurohal. Doordat een aantal kunstenaars niet inschreef, kregen kunstenaars van de jongste lichting wel een kans".

Gigantisch

Trajecta 83 brengt werk van 143 kunstenaars, die na diverse selecties uit ongeveer 400 kunstenaars zijn overgebleven. Van iedere kunstenaar hangen er gemiddeld vijf werken. Dat betekent, dat de Eurohal momenteel een kleine achthonderd werken te bieden heeft. Dat is een gigantische hoeveelheid. Hoewel er alles aan gedaan is om deze op zo'n intiem mogelijke presentatie te geven, neemt de eerste indruk niet weg, dat het soms van een lawine op de toeschouwer afkomt. Wil men het aangeboden werk echt goed bekijken dan dient men er voor zichzelf deeltentoonstellingen van te maken en de ene dag het beeldhouwwerk en de andere dag de realistische schilders, of de fotografen of de keramisten of de textiele vormgevers te bekijken.

Het boek, dat in een oplage van 4000 stuks is verschenen, is een goede begeleider op de lange weg in de Eurohal. Dat is ook wel nodig, want anders komt men er niet uit. Trajecta laat in elk geval zien, dat Limburg veel – misschien te veel – beroepskunstenaars heeft, dat er onderling immense kwaliteitsverschillen zijn en dat er ondanks de strenge selectieprocedure toch niet gesproken kan worden van het neusje van de zalm van de Limburgse kunst.

Tienduizend

Bij het opstellen van de begroting is men uitgegaan van een bezoek van tienduizend mensen, een aantal, dat volgens Lei Albergis alleszins haalbaar is, terwijl hij hoopt op het veelvoudige van dat aantal. „Van de kunst wordt nu voor het eerst een echt zomerfestival gemaakt", aldus een zichtbaar vergenoegde Lei Albergis.

Overigens heeft de organisatie op het eerste oog alle mogelijkheden aangeboord om de aandacht op Trajecta en de kunstenaar te vestigen. Via Viditel, via dia- en filmpresentaties, via het boek en via paralleltentoonstellingen in twaalf plaatsen in Limburg, die onder de vlag van Trajecta lopen en die verantwoordelijkheid van de galeries en expositiecentra tot 15 augustus worden gehouden. Hoewel het een goede zaak is, dat er nu extra schijnwerpers op de Limburgse kunstenaar gericht zijn, blijft deze hele Trajecta een in wezen te keurige, te voorspelbare, te gewone tentoonstelling om er Europese aandacht voor te vragen.

THEO PASING

Drie Kerkradenaren aangehouden

Op dievenpad in Friesland

KERKRADE/Dokkum – Drie Kerkradenaren zijn in Dokkum in handen van de politie gevallen nadat er tegen hen ernstige verdenking was ontstaan betaalcheque's en andere waardepapieren uit auto's in het Friese stadje te hebben gestolen. De drie Limburgers hebben bekend en zijn daarna weer op vrije voeten gesteld.

De Rabobank in het stadje zette de politie op het spoor van de dieven nadat gestolen cheques daar ter verzilvering waren aangeboden. Nog in het bankgebouw werd de 22-jarige bankwerker A.K. uit Kerkrade aangehouden. Tijdens het eerste verhoor deed hij al en maakte er geweg van dat nog twee anderen in het spel betrokken waren. De politie kreeg later een tip dat twee zwervers bij de Woudbrug in Dokkum lagen te slapen. Dat bleken de twee maats – J.J. (32) en K.J. (27) – van de aangehouden Kerkradenaar te zijn.

Weer ontslagen bij Mayfran

SCHAESBERG – De directie van het Schaesbergse metaalconstructiebedrijf Mayfran Limburg BV heeft weer voor 23 personeelsleden ontslag aangevraagd. In februari van dit jaar zijn al 72 van de 230 werknemers ontslagen, nadat het bedrijf die afslanking had aangekondigd.

Het bedrijf is begin dit jaar in moeilijkheden geraakt doordat de afzet in het buitenland stagneerde. Vijfen-negentig procent van de productie van Mayfran, transporteurs en transportsystemen, werd geëxporteerd. De felle concurrentiestrijd, gestegen loon- en vervoerskosten en daling van de orders zijn als oorzaken genoemd. Voordat er ontslagen moesten vallen, had het bedrijf ook al werktijdverkorting aangevraagd bij de Arbeidsinspectie in Maastricht.

Van de werknemers die nu moeten afvloeien, komen er 8 uit de produktie en 15 uit de administratieve sector.

Vader rijdt zoon dood

AKEN – In Simmerath in de Eifel verongelukte het 14-jarig zoontje van een 44-jarige automobilist toen die in zijn vader raakte bij het inhalen van een motorrijder. De wagen raakte op de linkerweghelft en reed daar tegen een andere auto op. De motorrijder is zwaargewond.

Op de Landstrasze in Ruhrberg gaf een bestuurder van een Daimler-Benz die linksaf wilde slaan geen voorrang aan een motorrijder. De motorrijder werd daarbij levensgevaarlijk gewond. Het 10-jarige zoontje van de automobilist werd eveneens levensgevaarlijk gewond.

Militaire Kapel hard zonder hart

MAASTRICHT - Wat een indrukwekkende ouverture van het World Harp Festival 1983 had moeten worden, draaide vrijdagavond in het Staargebouw van Maastricht uit op een muzikaal debâcle. Oorzaak hiervan was de Koninklijke Militaire Kapel onder leiding van Jan van Ossenbruggen, die er bij tijd en wijle werkelijk een potje van maakte en de meest elementaire muzikale zaken niet naar behoren kon (of wilde) afwerken: slecht samenspel, onzuiver en ordinair hard, om over opvatting en interpretatie maar te zwijgen. Let wel, het gaat hier om een beroepsorkest!

En de organisatie had alles nog zo goed voorbereid: belangrijk thema tijdens dit congres is het gebruik van de harp in de blaasmuziek en één van Nederlands militaire orkesten zou deze combinatiemogelijkheid het best kunnen aantonen. Een gedachtenkronkel, die je deze mensen niet kwalijk kunt nemen. Wat weet een harpist immers van blaasmuziek? Zelfs de ingewijde zal door deze „prestatie" van de K.M.K. onaangenaam verrast zijn geweest. Als eventueel verzachtende omstandigheid voor het eerste concertgedeelte zou men kunnen aanvoeren, dat er nogal moeilijke muziek werd uitgevoerd (de Ouverture voor Harmonie-orkest van Koumans, het concert voor harp en orkest van Badings en de Nacht op een kale berg van Moussorgsky), al is dit argument voor een beroepsorkest eigenlijk niet van toepassing, zeker niet na het rommelige, knetterende klompenwerk, waarmee de Spaanse en Zuid-Amerikaanse muziek in het tweede concertgedeelte werd uitgevoerd. De meeste compassie kon je nog hebben met de harpisten, die behalve in de solowerken, nooit te horen waren. Voor het overige leverden de harpiste Kumiko Inoue uit Japan in het concert van Badings (nu niet bepaald zijn beste compositie) en de Cubaan Alfredo Ortiz op de Arpa Paraguaya in een Zuid-Amerikaanse Suite prachtige muzikale prestaties. De K.M.K. heeft met dit optreden echter veel prestigeverlies geleden en zijn functie als voorbeeldorkest geheel verloren, zeker in Limburg, waar men op het gebied van de blaasmuziek wel wat beters gewend is.

Zaterdagavond gaf een Limburgs ensemble de festivalorganisatie gelukkig die rehabilitatie, waar zij recht op had: de Capella Sancti Servatii onder leiding van Peter Serpenti, die in de Servaaskerk op sfeervolle wijze drie koraalhymnes van Gustav Holst en het Otsje nas (onze vader) van Janacek ten gehore bracht, daarbij bijgestaan door de harpiste Teresia Rieu en wat het laatste werk betreft met medewerking van tenor Hein Meens en organist Hub Wolfs. Afgewisseld werden deze uitvoeringen met boeiend harpspel van de Italiaanse harpiste Anna Marie Palombini, die ondermeer composities van Casella, Rota en Donatoni uitvoerde. Een concertavond, die door zijn rust bijzonder verademend werkte, zeker na het lawaai van de avond ervoor.

JOS FRUSCH

EXAMEN

SIMPELVELD – Aan de Universiteit van Nijmegen slaagde W. Kühtreiber uit Simpelveld voor zijn doctoraal examen biologie, met als hoofdvak genetica.

BIOSCOPEN

HEERLEN
Royal: Octopussy, 12 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur, wo 14.30 en 20.30 uur
Rivoli: Gandhi, 7e week, a.l. dag. 20 uur wo 15.30 en 20 uur. Bugs Bunny zet de boel op stelten, a.l. dag. 14 uur.
H 5: Wurgende tralies, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur. Dr Zjivago, 12 jr. dag. 20 uur. Tom and Jerry, a.l. dag. 14 uur. Streetfighters, 2e week, 16 jr. dag. 14 en 21 uur. Fame, 3e week, a.l. dag. 13.45 en 20.45 uur. Frances, 16 jr. dag. 14.15 en 21.15 uur
Passage: Justine, een meisje van klasse, 18 jr. dag. vanaf 14 uur.

KERKRADE
Wijngrachttheater: 101 Dalmatiers, a.l. wo 15 uur

SCHAESBERG
Autokino: The jazz singer, a.l. di en wo 22.15 uur. Freude am fliegen, 16 jr. di en wo 24.30 uur

MAASTRICHT
Festival: Streetfighters, 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur
Palace 1: The thing, 16 jr. dag. 14.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Frances, 16 jr. dag. 14.15 en 20.15 uur
Studio: Woody Woodpecker, a.l. dag. 14 uur. Once upon a time in the west, 12 jr. 20 uur
Royal 1: Hate and Love, 18 jr. dag. vanaf 13 uur.
Royal 2: Onoverwinnelijke barbaren, 16 jr. dag. 14.30, 16.30 en 20.30 uur.
Mabi 1: Octopussy, 12 jr. dag. 14, 16.30 en 20.30 uur
Mabi 2: The missionary, a.l. dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Mabi 3: De lift, 16 jr. 9e week, dag. 14, 16.30 en 21 uur.

VALKENBURG
Duoscoop: 101 Dalmatiers, a.l. dag. 14.30 uur. Porky's pikante pretpark, 16 jr. dag. 14.30 uur, wo 23 uur. The big bomber, a.l. dag. 20.30 uur. Mijn nachten met 13 meisjes, 18 jr. do t.m. di 23 uur. Perziken met slagroom, 18 jr. do t.m. di 23 uur.

GELEEN
Roxy: Puberty blues, a.l. do t.m. di 20.30 uur
Studio Anders: Tootsie, 3e week, a.l. do t.m. di 20.45 uur

SITTARD
Forum: De lift, 16 jr. 2e week, do t.m. di 20.45 uur. The sound of music, do t.m. di 20.30 uur

CONCERTEN

Dinsdag 12 juli

Kerkrade - Wijngrachttheater: Istvan Parkanyi, Heinz Oberdorfer, Ferdinand Erblich, Stefan Metz, Peter Frankl en het Guarneri Trio met de Sonat voor viool en piano van Keuris, het Trio no 2 van Mendelssohn en het pianokwintet in f van Brahms. 20.15 uur.
Maastricht - Concertzaal - Muziekschool: Kamermuziekconcert met het Hato-Ensemble Japan.

Woensdag 13 juli

Kerkrade - Wijngrachttheater: Istvan Parkanyi, Bouw Lemkes, Jeanne Vos, Jean Decroos, Heinz Holliger, Walter Boeykens en Vicento Zarzo met de Andante Romanze van Michael Haydn, het hobokwartet in F van Mozart, het Adagio in Bes van Mozart en het Octet in F van Schubert. 20.15 uur
Maastricht - Concertzaal - Conservatorium: Recital Deborah Hoffman, 20.00 uur
Maastricht - 't Knijpke: Jazzconcert met Corky Hale en Tjitze Vogel, 21.30 uur

Donderdag 14 juli

Kerkrade - Wijngrachttheater: Concert door ensembles, die deelnemen aan de Internationale Meesterklas voor Kamermuziek o.l.v. Siegmund Nissel. 20.15 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur
Stadhuis: werk uit eigen collectie. Open tijdens kantooruren. Gedurende de maand juli.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426
Bezoekerscentrum Schrieversheide, Schaapskooiweg 99: olieverven en etsen van Willem Labey. Open dag. 10 - 18 uur. Tot eind juli
Geologisch museum, Voskuilenweg 131: evolutie van beenvissen. Open ma t.m. vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot en met 4 augustus.
NMB, Bongerd 13: aquarellen van Mak Camps. Open ma t.m. vr 9 - 16 uur, do 17 - 18.30 uur. Tot en met 28 juli.
Kunsthandel Herman van Leeuwen: schilderijen van Janine Delaporte. Open dag. tijdens winkeluren en op zondag 13 - 17 uur. Tot 25 juli.

KERKRADE
Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t.m. vr 9 - 17 uur, za en zo 13 - 17 uur
Wijngrachttheater: grafiek en schilderijen van vijf Poolse kunstenaars. Open ma t.m. vr 10 - 16 uur, za 10 - 12 uur en tijdens concerten van Orlando Festival. Tot en met 17 juli

UBACH OVER WORMS
Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur

HOENSBROEK
Kasteel - archeologisch museum: carboonfossielen van S. Prins. Open dag. 10 - 17 uur. Tot en met 1 oktober.
Kasteel - remijs: werk van twaalf cartoonisten. Open dag. 13.30 - 17 uur. Tot en met 20 juli.

VALKENBURG
Casino: textiele vormgeving van Paula Oomen, Susanne Lucassen, Yvonne Monsewije, Joke Janssen, Monique Ruiters, Hannelies Vliegen. Tot 24 juli.
Centrum Cocarde, Odapark: olieverven en aquarellen van zr. Odilia Bruls M.M.Z. Open ma t.m. vr 13.30 - 17.30 uur. Tot en met 1 augustus.
Oud Stadhoes: gouaches van Leon Savelsbergh, keramiek van Jopie van der Heijden en fotografie van Herman Wijler. Open di t.m. zo 14 - 18 uur. Tot en met 19 juli.

Zaterdag: feeëriek feestelijk Eifel-evenement

„Rursee in Flammen...!"

● Als in de zomermaanden eenmaal de avond over de Rursee gevallen is, dan droomt het meer in diepe rust. Dan dobberen passagiersboten, gemeerd bij aanlegsteigers, langzaam op en neer. Zaterdag aanstaande zal het anders zijn. Dan varen geïllumineerde boten tot diep in de nacht over de „Rursee in Flammen"....

Als de avond valt, vliegt de zaak in de fik......Zo kan kort het grandioze spektakel omschreven worden dat komende zaterdag, op een steenworp van het Zuid-Limburgse, in de noordelijke Eifel andermaal tienduizenden bezoekers trekken zal. Het motto van het evenement is even snorkend als duidelijk. Het luidt: „Rursee in Flammen".
De Rursee. Een van West-Duitslands grootste stuwmeren. Ongeveer twintig kilometer lang en circa anderhalve kilometer breed. Een dorado voor watertoerisme, een rustige recreatiestreek op amper veertig kilometer van Vaals/Aken. Tal van Limburgers hebben er al een fijn dagje of weekeindje doorgebracht. Zaterdag aanstaande is het feest aan de oevers van dit meer. Overdag maar vóóral s'avonds (en wellicht ook nog 'n stuk van de nacht!). Want als de schemer langzaam in de jonge nacht overgaat, dan veranderen namelijk meer en oevers in één feeëriek feestelijk gebeuren. Dan staat de Rursee in brand, om het zo maar eens uit te drukken.......

Meer dan vijftigduizend bezoekers uit eigen land, uit België en uit (zuid)Nederland verzamelden zich vorig jaar op een julidag bij en rond de Rursee. Liefelijke plaatsjes als Rurberg en Woffelsbach (in de naaste omgeving van Simmerath) waren toen -en zijn komend weekeinde- de sterkste magneten. Zij trokken en trekken mensen aan die zich in de middaguren al amuseerden en over enkele dagen weer vermaken zullen met korte helicoptervluchten, vlooienmarkten, spelletjes voor kinderen, tochtjes met oude postkoetsen, tombola's, openlucht-grills, concerten ect. om zodoende zich op te maken voor het grote avondlijke spektakel.

Brand

Een feest van brandende fakkels, knetterend vuurwerk en verrassende verlichtingen. Een festijn vol kleur, vol „oh's" en „ah's, vol vrolijke verpozing. Ontspanning op de oevers en op het water. Op pick-nickplaatsen en terrassen, aan boord van over het meer varende passagiersboten. Op honderd plaatsen op de oevers branden grote (magnesium)vuren. In het water drijven honderdvijftig zwemmers met brandende fakkels rond. Als de nacht eenmaal gevallen is, dan lijkt de Rursee werkelijk in brand te staan....

Onderdak

Rurberg, Woffelsbach, Einruhr en hoe al die dorpjes aan de Rursee en bij de Schwammenauel-stuwdam onder de rook van Simmerath ook heten mogen, zij vieren het feest van de zomer en van de vakantie. De „Rursee in Flammen", een schitterend schouwspel. Men moet het een keer gezien hebben....

Feitelijk een feest naast de deur ook. Het is vanuit het Zuidlimburgse niet ver naar de Rursee. Men neemt, na passage van de grens bij Vaals, de route naar Monschau. In het Eifeldorpje Simmerath wijst de weg zich van zelf naar beneden, naar het meer. Naar een vrolijk evenement aan de Rursee dat men in tal van dorpjes en gehuchten beleven kan. En wie geen zin heeft om s'avonds laat of midden in de nacht het „sprongetje" naar huis te ondernemen, die vindt -mits hij na aankomst tijdig gereserveerd heeft- bij tal van vriendelijke dorpelingen goedkoop en simpel onderdak. Borden met de boodschap „Zimmer frei" ziet men er namelijk overal...Voor het reserveren van kamers kan men overigens ook terecht bij Verkehrsverein Rurberg/Woffelsbach. Vanuit Nederland telefonisch als volgt bereikbaar: 09-49-2473-8343 of -2320 of -3053.

Rurseefeest-programma

Het gedeeltelijke programma van de Rursee-feesten, die zaterdagmorgen al om 11.00 uur beginnen, luidt:

11.00 uur: helicoptervluchten vanuit Rurberg over de Eifel. Vliegduur: 8 minuten. Prijzen: vanaf 12 jaar 35 DMark, tot 12 jaar 30 DMark.
Vanuit Woffelsbach en Rurberg tochten met postkoetsen
14.00 uur: Vlooienmarkt in Woffelsbach.
16.30 uur: Jachthoornblaasgroep Rurberg-Woffelsbach blaast er in Rurberg vlakbij het meer op los. Concerten in Woffelsbach en Rurberg.
20.00 uur: vanaf dit tijdstip varen geïllumineerde passagiersboten uit over de Rursee. Prijzen: kinderen tot 13 jaar 6 DMark, volwassenen 12 DMark. Duur tochten annex muziek en dans aan boord circa 4 uur. Kaarten alléén verkrijgbaar bij kassa's aan het meer. Waarschuwing: het zal dringen geblazen zijn!.
21.00 uur: Brandweerlieden spuiten in het meer (verlichte) fonteinen omhoog.
22.15 uur: duikers zwemmen met brandende fakkels in het meer rond.
22.30 uur: overal floept op de oevers de feestverlichting aan.
22.45 uur: groot vuurwerk op het meer.
23.00 uur: duikers met brandende fakkels opnieuw in actie.
23.15 uur: groot vuurwerk langs en op het meer bij Woffelsbach. Inmiddels spelen op tal van plaatsen aan de oevers van de Rursee orkesten en heerst er vrolijkheid.

TIJDJE VRIJ
VACANTIE
MET
NINO TOMADESSO

● Britse luchtvaartmaatschappij Dan-Air presenteert dit arrangement: een lang weekeinde in Wales voor 549 gulden. In dit bedrag is begrepen vliegticket en drie overnachtingen plus ontbijt in een driesterrenhotel in Cardiff. De vluchten vertrekken op vrijdag om 10.45 uur van Schiphol en komen er op maandag om 12.15 uur aan. Informaties: Dan-Air o20-171754.
● Het museum Kempenland in Lommel (B) is heropend. Openingsuren: elke werkdag van 10.00-12.00 en 13.30-17.00 uur. Op zater-, zon- en feestdagen van 13.30 uur-17.00 uur. Entree volwassenen 20 franken, kinderen tot 14 jaar 10 franken.
● VVV Antwerpen organiseert deze maand elke dag bustochten met informatie door de stad Antwerpen. Prijs: 250 franken voor volwassenen, 150 franken voor kinderen en 65 plussers. Reservering: Dienst voor Toerisme, Suikerrui 19, Antwerpen. Telefoon: 09-32-32320103.
● Dinsdag 19 juli organiseert de ANWB op het parkeerterrein bij het Geusseltstadion in Maastricht van 9.30-17.00 uur een demonstratiedag voertuigbeheersing. Inhoud: verbetering verkeersveiligheid. Brom- en lichte motorfietsen, scooters en auto's zijn aanwezig. Kosten auto 20 gulden, brom- en lichte motorfiets en scooters 5 gulden.

van DAG tot DAG

● VALKENBURG. Bezichtiging St.Gerlachuskerk, Onderstestraat, Houthem. Van 9.30-11.30 en van 15.00-17.00 uur.
● MAASTRICHT. Dominicanerkerk 11.00-12.00 uur harp-concert voor kinderen met tekenwedstrijd.
● KERKRADE. In Wijngrachttheater concert Orlando-festival.
● VIJLEN. IVN-wandeling door Natuurpark Heebrig. Vertrek vanaf kerk Vijlen om 19.00 uur.
Wandeling Vijlenerbossen onder leiding Staatsbosbeheer. Start: kruispunt Toeristenweg-Rugweg, parkeerplaats Kerperbos van 14.00-16.00 uur.
● WYLRE. Avondwandeling o.l.v. VVV-gids. Start vanaf VVV-kantoor, Van Wachtendonkplein om 19.00 uur.
● ROERMOND. Stadswandeling vanaf de Markt om 16.00 uur.

De Sajelaer rijdt weer

De Sajelaer gaat weer rijden. Gezien het succes van verleden jaar besloten de VVV's van Sittard en Maaseik om ook in dit vakantieseizoen het toeristisch treintje tussen Kasteelpark Born en het Belgische grensstadje te laten rijden.
Het programma voor woensdag 13 juli:
Bezoek Kasteelpark Born waarna om 13.45 uur het treintje voor een attractieve tocht door het Maasland richting Maaseik vertrekt. In Maaseik ontvangst met knapkoek, rondrit, bezoek aan oud apothekersmuseum, vrije tijd. Om ongeveer 16.30 uur vertrek vanaf Marktplein richting Kasteelpark naar Born.
Prijs: 12 gulden per persoon. Kinderen t/m 15 jaar 8 gulden.
Reservering gewenst. Bij kassa's van Kasteelpark Born en VVV-kantoor Sittard. Telefonisch via 04490-24144 of 04498-51950.

● *Weense muziek zondagmiddag op Hoeve Overste Hof in Schaesberg.*

Enorme drukte bij Hoffeesten

SCHAESBERG – De eerste uitgave van de Overste Hoffeesten in Schaesberg is een ongeloof-lijk succes geworden. De drukte zaterdagavond tijdens het spelen van het blaasorkest Die Freizeit Musikanten en zondagmorgen bij het frühschoppen en 's middags tijdens het Wiener Treffen was enorm. Ook de oude ambachten en de modeshows trokken veel bekijks. De Hoeve Overste Hof, gelegen in het prachtige natuurgebied Strijthagen, leent zich uitermate voor zo'n feesten. Volgend jaar zullen, in grotere uitvoering, de feesten zeker een vervolg krijgen.

Regio kort

BRUNSSUM
● De werkgroep van het jeugdhuis Fatima aan de Populierenstraat organiseert morgen voor de jeugd van 12 tot 16 jaar een barbecue-feest. De barbecue begint om 19.30 uur.

SCHAESBERG
● Het kindervakantiewerk organiseert morgen een clowne-middag. De kinderen komen om 13.45 uur bijeen bij buurthuis De Molt en om 14 uur bij buurthuis Hoofdstraat.

KERKRADE
● Bij het jongerencentrum Ahimsa kunnen jongeren van 12 tot 16 jaar op woensdag 13 juli terecht voor een speurtocht. Woensdag 20 juli zijn er handvaardigheidsactiviteiten en zaterdag 23 juli disco-avond. Voor jongelui boven 16 jaar is er maandagavond van 19 tot 23 uur meidenwerk en iedere dinsdag-, donderdag- en vrijdagavond open baravond.

UBACHSBERG
● De uitslagen van het tafelvoetbaltoernooi gehouden tijdens de Boerenbruiloft is als volgt: Neta-vo's: koppels: 1e Libens-Haegmans, 2e Habets-Meisters, 3e Braun-Jans; individueel: 1e Mesters, 2e Beesems; dames: 1e Wachelder-Vonc-ken, 2e Esten-Gordijn; beste 1e kl. Conjour-V.d.Berg. Soccers: individueel: 1e Nabuurs, 2e V.d. Broeke; koppels: 1e Nabuurs-Meulepas, 2e V.d. Broeke-V.Baast.

BOCHOLTZ
● Tandarts Cremers is tot en met 26 juli met vakantie. De juli-saneringskaarten blijven daarom ook in augustus geldig.
● Ondernemers en standhouders kunnen zich alleen vandaag nog aanmelden voor de Luikse markt van WNK op 31 juli. Opgeven kan via tel. 443126.
● Na bijna 5 jaar nam Sportclub '25 afscheid van trainer Wiel Chappin.
● De uitslag van het koningsvissen van de visvereniging Bocholtz is als volgt: koning: G. Pelzer, 2e R. van Nijnanten, 3e Haggen en 4e Donners.
● Reductiekaarten voor de Nacht van Simpelveld zijn vanaf nu verkrijgbaar bij Oud Simpelveld, Jo Jorissen Irmstraat, Andriolo Kloosterstraat en leden van het wielercomité.

SIMPELVELD
● De VVV houdt vanavond vanaf 19.15 uur een diaavond in zaal Andriolo aan de Kloosterstraat.

Programma's muziekschole

HEERLEN – De Heerlense muzi scholen, de muziekschool Heer en de muziekschool Hoensbro gaan vanaf 1 augustus nauw menwerken. Vanaf 8 augustus beide scholen geopend en kan elke inlichting verkrijgen en opgeven voor de verschillende sussen die er gegeven worden. lesgeld voor een instrument vorming is ƒ 28,50 per maand. enigingen kunnen als groep leiding krijgen bij hun activi ten. Inlichtingen bij de admi stratie van beide scholen, Wil minaplein 24 in Heerlen, tel. 715 en Buttingstraat 47 in Hoensbro tel. 212315.

KERKRADE – De muzieksch Kerkrade start met ingang va september met de volgende curs sen: kleutermuziek, voorbereide instrumentaal onderwijs voor k deren vanaf de tweede klas, alge ne muzikale vorming voor volw senen, instrumentale lessen, lic muziek, hafa diploma's, instrukt drumband en fluit- en tambo korpsen, hulpdirigent voor ha korpsen en koren, zang, koorsc ling, muziekbeluisteren, dans-, b let- en bewegingsleer, ritmisc gymnastiek en voorbereiding Co servatorium. Voor nadere inform tie kan men bellen met de muziek school, tel. 452726.

Bouwprogramma in Nuth nu rond

NUTH – Het gesubsidiee woningbouwprogramma voor 1984 van de gemeen Nuth is onlangs afgerond. I de kern Nuth zijn 51 woni gen gepland: 49 premie A-w ningen waarvan er 43 worde gerealiseerd in de Pastori straat en 2 premie B-woni gen.

In Hulsberg wil de gemeente het volgend jaar 21 woningen realiseren. Het gaat hier om 21 woningen waarvan er 15 in de premieverhuursector en 6 in de premie A-sector. De 15 premieverhuurwoningen zijn gepland in de voormalige meisjesschool aan de Schoolstraat. De 6 premie A-woningen zullen naar verwachting gebouwd worden in het Meswa plan.
Schimmert zal 30 woningen rijker worden. Het zijn 10 woningwetwoningen en 17 premie A-woningen die geprojecteerd zijn in het bestemmingsplan Centrum II en 3 premie B-woningen die elders zullen worden gebouwd.
De grootse bouwaktiviteiten voor het volgend jaar zijn gepland in Wijnandsrade. Indien alles naar wens verloopt zullen hier in totaal 45 nieuwe woningen worden gebouwd. Deze woningen, 18 woninggwetwoningen, 17 premie A-woningen en 10 premie B-woningen zullen gerealiseerd worden in het bestemmingsplan Hellebroekerveld.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld. 20 uur in het parochiehuis Meezenbroek. 19.45 uur in het Kegelpaleis.
Kerkrade: 19.30 uur in club 208. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide. 19.45 uur in zaal v.d.Heiden. 19.45 uur in café 't Palet. 19.45 uur in zaal Kloth Chevremont. 20 uur in zaal Kluitmans Bleijerheide.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Muziekcentrum. 19.30 uur in café de 13 Ambachten.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal.
Hulsberg: 20 uur in café Op de Trepkes.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius.
Vaesrade: 19.45 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske.
Schaesberg: 20 uur in het wijkcentrum het Eikske.
Brunssum: 14 uur in zaal Concordia. 19.45 uur in zaal Concordia. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven. 20 uur in het Unitasgebouw. 19.45 uur in de Burcht.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk.
Schinveld. 19.30 uur in het gemeenschapshuis.

● Het dameskoor van de bejaardensoos houdt tot en met 16 augustus vakantie.
● De TVS organiseerde een onderling veteranentoernooi. De uitslagen waren als volgt: kampioenen mixed: M. Schepers-J. Didden; damesdubbel: Th. Windt-E. Moon; herendubbel: A. Raaymakers-G. Kokkeler; dames enkel: M. Brouwer; heren enkel: H. Verzellenberg.

SCHAESBERG
● De prijzen van de loterij van het comité Gehandicapt Kind zijn gevallen op de lotnummers: 2851-1555-0888-3281-2739-2141-2108-2144-3358 en 1304. De prijzen kunnen worden afgehaald bij mevrouw Dellman, Emmastraat 3 in de kakert.

Limburgs Dagblad

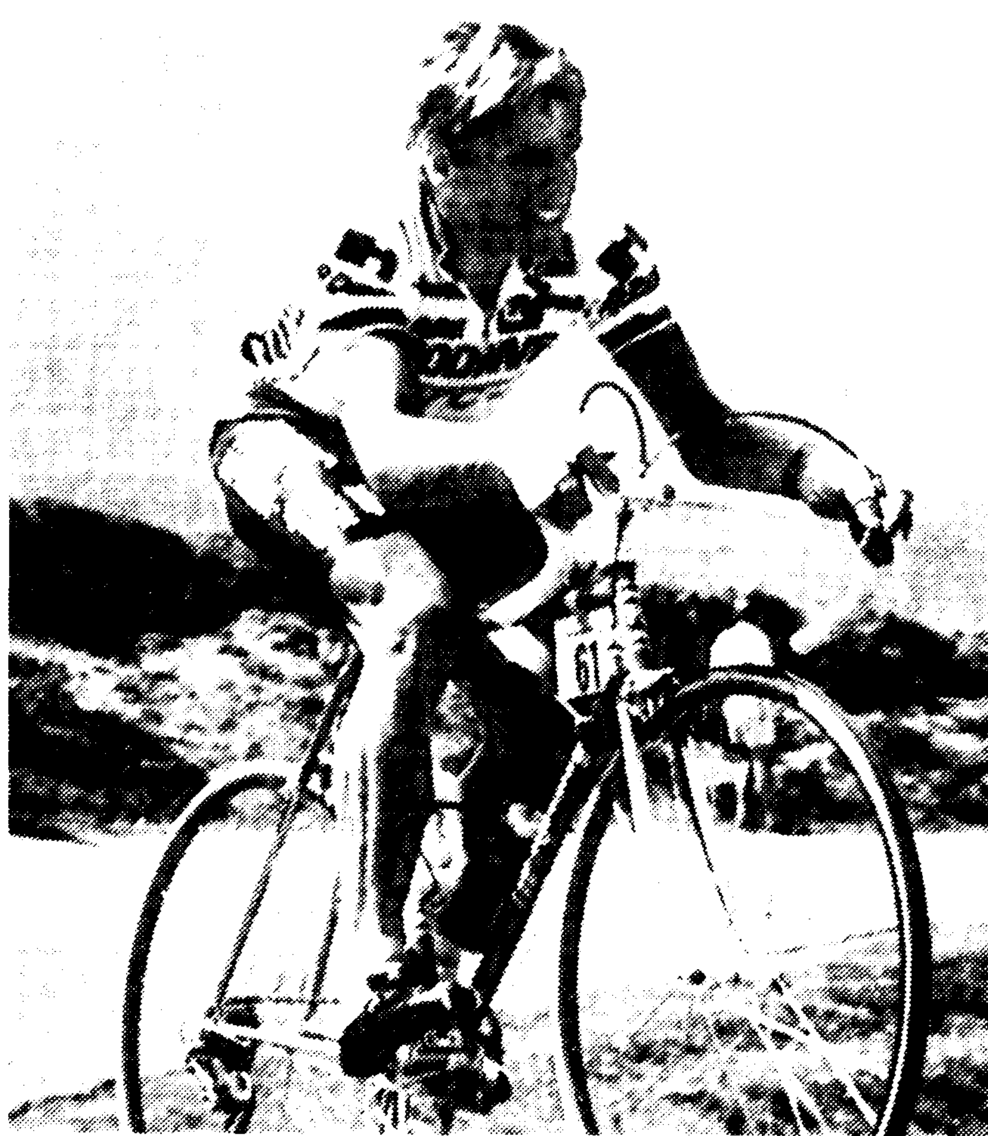
sport

Dinsdag 12 juli 1983 ● Pagina 13

Na 140 kilometer eindigde Hennie Kuipers' moeilijkste Touretappe

"Lichamelijk en geestelijk volkomen leeg"

BAGNERES DE LUCHON – Voor de derde keer in zijn carrière heeft Hennie Kuiper vroegtijdig afscheid moeten nemen van de Tour de France. Bij vorige gelegenheden gebeurde dit nadat hij een zware val had gemaakt. Dit keer smakte hij niet tegen het gloeiend hete asfalt van de Franse wegen; hij was gewoon aan het einde van zijn latijn. Leeggereden en bovendien getroffen door familienieuws dat allesbehalve prettig was.



● *Hennie Kuiper ging door een hel. Hier is hij reeds gelost op de Aubisque en gaat hij eenzaam zijn ondergang tegemoet.*

„Mijn vader werd op het einde van de vorige week aangereden door een auto", aldus Hennie Kuiper. „Ik kreeg een telefoontje van mijn vrouw Ine, die me vertelde dat ik me niet ongerust hoefde te maken. Zondagavond, na afloop van de etappe Bordeaux-Pau, werd ik opnieuw opgebeld. Dit keer had mijn echtgenote de mededeling dat vader er ernstig aan toe was. Hij was reeds bediend. Reken er op, dat er dan iets door je heen gaat. Ik wil dit overigens niet als reden opgeven van mijn afstappen, alhoewel het natuurlijk wel daarmee te maken heeft. Er spookt van alles door je hoofd".

Dat Hennie Kuiper een moeilijke dag tegemoet zou gaan, werd reeds bij de beklimming van de Col d'Aubisque duidelijk. Hij raakte op het tweede plan. „Dat was nog niks", vertelde hij. „Toen we na ongeveer 90 kilometer aan de beklimming van de Tourmalet begonnen, wist ik dat het voor mij gedaan was. Ik kon de pedalen amper nog rond krijgen. Welke versnelling ik ook probeerde, het baatte niet".

Kuiper zwoegde voort; de achterstand groeide. Opeens kreeg hij een gevoel dat hij nooit eerder in zijn carrière gekend had. Het kon hem allemaal niks meer schelen. „Ik was leeggereden", zegt hij.

„Leeg zowel in lichamelijk en geestelijk opzicht. De aanmoedigingen die ik kreeg van José de Cauwer hoorde ik amper. Wat ben je eigenlijk aan het doen, vroeg ik mezelf af. De andere renners nemen steeds grotere voorsprong op jou. Thuis ligt vader te sterven. José de Cauwer, onze assistent-ploegleider en tevens mijn beste vriend, heeft een paar weken geleden zijn vrouw verloren. Gestorven aan de gevreesde ziekte van deze tijd: kanker. Het werd me opeens allemaal te veel. Ik trok de voetriempjes los en stapte, toen ik in St.-Marie-de Campan de tweede bevoorradingspost bereikte, van de fiets. Er waren 140 van de bijna 200 kilometer afgelegd. Fini. Afgelopen.

Op de vraag of dit vroegtijdig afscheid van zijn negende Tour de France, ook het definitieve afscheid van La Grande Boucle was, zei Kuiper: „Daarvoor is het nu nog te vroeg. Ik ben 34 jaar, maar als wielrenner nog lang niet versleten. Laat me eerst maar eens alles verwerken. Misschien heb ik morgen spijt van mijn beslissing om naar huis te gaan. Op het moment dat ik ze nam, kon ik er niks aan veranderen. Ik ben iemand die het van knokken en doorzetten moet hebben. Dat kon ik dit keer niet".

Lubberding zorgt voor vrolijke noot

LUCHON – In de hoek van verslagen Nederlanders zorgde Henk Lubberding in Luchon voor een vrolijke noot. Hij was onderweg een van zijn stifttanden kwijtgeraakt. Coureurs trekken altijd met hun tanden het dopje van de drinkbussen af. Lubberding had het ook gedaan, alleen wat te hard. Het dopje bleef op de bus, maar één van zijn voortanden liet los en viel uit zijn mond. Als rijdend „fietsenrek" zorgde Lubberding voor de nodige hilariteit.

Koersverbod voor Eric Vanderaerden

Van onze sportredactie

BAGNERES-DE-LUCHON – Eric Vanderaerden mag van de organisatie van de Tour de France tot 24 juli geen wedstrijden rijden. Men is na een onderhoud met rondedokter Gerard Porte tot de conclusie gekomen dat er voor de Belg geen aanleiding was om de strijd te staken. In een telex aan de Belgische wielerbond heeft men dat besluit kenbaar gemaakt. Volgens het reglement van de FICP (de internationale bond van het profwielrennen) staat op overtreding een boete van duizend Zwitserse francs per keer plus een schorsing van vijftien dagen met onmiddellijke ingang. De directie van de Tour heeft afgezien van de mogelijkheid om het prijzengeld dat Vanderaerden heeft verdiend in te houden.

PASCAL SIMON BRENGT FRANKRIJK IN EXTASE

Slachting in Pyreneeën

BAGNÈRES-DE-LUCHON – Doffe ellende voor de Nederlandse Tourfavorieten. Beter dan woorden kunnen weergeven, waren de tijdsverschillen een weerspiegeling van de ravage die de Pyreneeën in het Tour de France-peleton hadden aangebracht. Columbiaanse klimmers zetten de zaak op stelten. De Schot Robert Millar eiste de etappezege op. Zijn Franse ploegmakker bij Peugeot, Pascal Simon, veroverde de gele trui met meer dan vier minuten voorsprong op zijn landgenoten Fignon en Bernaudeau.

WIEL VERHEESEN
in Ronde van Frankrijk



Joop Zoetemelk handhaafde zich bij de eerste vijf in het algemeen klassement. De achterstand die daags tevoren op de Ier Sean Kelly nog geen anderhalve minuut had bedragen, was evenwel ten opzichte van de nieuwe klassementsaanvoerder gegroeid. Welgeteld 6 minuten en 21 seconden bedraagt thans het verschil.

Peter Winnen steeg vier plaatsen, maar dat is gezichtsbedrog. De Noord-Limburger moet immers meer dan 10 minuten goed maken, in plaats van de helft die hij daags tevoren als verlies telde. Hij staat pal achter ploegmakker Johan van der Velde gerangschikt, die de kloof met nummer één van het klassement liefst 6 minuten groter zag worden: zondag nog 3.27; thans 9 minuten en 57 seconden!

Een slachting, jawel, dat werd de etappe van Pau naar Bagnères-de-Luchon. In de brandende hitte, die het asfalt op de wegen deed smelten, werden illussies gekraakt. Op de flanken van de Col d'Aubisque, Col du Tourmalet, Col d'Aspin en Col de Peyresourde was nauwelijks plaats voor rekenen, onderlinge hulp, tactiek of wat dan ook. Ieder voor zich en God voor ons allen, zo heette het. De wet van de jungle was verplaatst naar 's werelds grootste wielerevenement.

„Ik was de hele dag niet in mijn beste doen", zei Peter Winnen. „Dat ik in het begin van de eerste beklimming ten val kwam, is geen excuus. Een of andere Fransman, ik denk Raymond Martin, viel tegen mijn achterwiel. Ik bezeerde mijn linkerknie en het rechterbovenbeen. De achtervolging kostte aanvankelijk moeite. Als ik een groepje renners had ingelopen, merkte ik dat zij net tevoren uit de wielen waren gereden door de sterksten van het veld. Ik ben in mijn eigen tempo verder gegaan en maakte in de afdaling van de Aubisque de achterstand goed".

Het bleek te voorbarig te zijn geweest, om weer gerust adem te kunnen halen. „De Columbianen hebben de hele dag het tempo zo hoog mogelijk opgeschroefd. Het zijn geboren klimmers", aldus Peter Winnen. „Daarbij komt dat iemand als Hinault ontbreekt. Zo'n man zou de zaak kunnen rechttrekken. Nu is het een complete bende. Iedereen denkt te kunnen winnen. Er wordt onophoudelijk gedemareerd. Als je op zo'n dag in de problemen zit, wordt het allemaal dubbel erg".

Na het nummertje razendsnel de Aubisque oprijden door ondermeer de Columbianen Jimenez, Cabrera, Corredor en de Belg Van Impe, verschenen plotseling andere figuren vooraan. Er ontstond nog vóór de Tourmalet een kopgroep met Theo de Rooy, Gerard Veldscholten, de Fransen Bazzo, Arnaud, Fignon, Seznec, de Schot Millar, de Spanjaard Delgado en (weer) de Columbiaan Jimenez.

„Er waren geen kopmannen aanwezig. Waarom zouden wij het dan niet proberen", vertelde Theo de Rooy die naderhand overigens zou terugvallen. „Toen we op een gegeven moment een minuut of zes, zeven voorsprong hadden, wist ik niet wat ik hoorde". Peter Winnen antwoordde: „De favorieten zaten naar elkaar te kijken. Later veranderde alles, maar wel in het nadeel van de meesten van ons. Tijdens de beklimming van de Col d'Aspin is Pascal Simon bij ons weggesprongen. Hij was grandioos. Niemand kom hem volgen".

Commentaar van Joop Zoetemelk: „Om een hoofdrol te vervullen, moet je de grote vorm hebben. Ik had die niet. Vooral op de Peyresourde kwam ik in de problemen.

Johan van der Velde kon op het laatst niet meer aanklampen. „Een slechte dag; gewoon een slechte dag", zei de West-Brabander. „De enige hoop die ik overgehouden heb, is dat het straks weer beter zal gaan".

De onttroonde gele truidrager Kelly had het ook moeilijk. Op een gegeven moment bedroeg de achterstand van het groepje waarin zijn ploegmakkers Agostinho en Clerc niet van zijn zijde weken, ongeveer een kwartier! Naarmate de rit vorderde, werd dit verlies steeds kleiner. Op de Aspin maar vooral op de Peyresourde herrees de Ier als wijlen Lazarus. De wijze waarop Kelly naar beneden suisde, was groots en tegelijk angstaanjagend.

Kelly duikelde desondanks van de eerste naar de vierde plaats. Drie Fransen passeerden hem. Van dit drietal heeft de 26-jarige Pascal Simon een goede uitgangspositie veroverd. Pascal Simon won vorig jaar de Open Tour de L'Avenir en dit jaar de Dauphine Libéré, welk succes hem evenwel afgenomen werd wegens het gebruik van verboden stimulerende middelen.



● *De gevolgen van de slachtpartij in de eerste bergetappe in beeld. Joop Zoetemelk ziet scheel van de inspanningen en zijn ploegmakker Pierre Bazzo smeekt om water.* Foto's: COR VOS



● *De valpartij van Phil Anderson, waarvan ook Peter Winnen het slachtoffer werd. De Noord-limburger wordt weer in het zadel geholpen door Ludo de Keulenaar, maar het mocht niet baten.*

Pascal Simon smacht naar dopingcontrole

BAGNERES-DE-LUCHON – Pascal Simon wil revanche. De 26-jarige renner uit de formatie-Peugeot van Roland Berland won dit jaar Frankrijks tweede wedstrijd, de Dauphiné Libéré, maar werd later uit de uitslag verwijderd omdat hij doping had gebruikt. Het ging daarbij om mycorene, een middel dat nog niet zo lang op de verboden lijst van de UCI staat en gebruikt wordt om de ademhaling te verbeteren. „Geen doping in de ware zin van het woord", riepen de Franse profs.

Maar wel verboden natuurlijk en daarom doet Simon, van wie wordt gezegd dat hij de prof met de grootste longinhoud (7,5 liter) is het deze Tour zonder. „En ik wil iedere kans om dat te bewijzen aangrijpen. Elke dag naar de dopingcontrole , dat is mijn wens". Als leider van het klassement krijgt hij op dat punt zijn zin, want de gele-truidrager moet dagelijks zijn plasje afgeven.

De verrichting van gisteren was het begin van zijn wraak op het recente 'dopingschandaal'. „Maar verder wil ik laten zien dat de Ronde van Frankrijk nog wel degelijk in het hooggebergte wordt gewonnen. Het is dus zaak om in de tijdritten de schade beperkt te houden en als me dat lukt moet ik in het geel Parijs kunnen halen".

Robert Millar: Schot in de roos

BAGNERES DE LUCHON – Sinds de Engelsman Barry Hoban in 1975 zegevierend Bordeaux bereikt had, slaagde geen Britse wielrenner er nog in om een etappe in de Tour de France te winnen. De 24-jarige Schot Robert Millar maakte gisteren een einde aan het lange wachten. Hij schreef de loodzware rit over vier Pyreneeën-cols op zijn naam. Geen Schot had ooit zoiets gepresteerd.

Robert Millar sprak in de roes van het succes niet over revanche op zijn vroegere ploegleider Maurice Demuer, maar wie de Peugeot-renner beter kent wist dat hij extra verheugd was over hetgeen hij op weg naar Bagneres-de-Luchon gepresteerd had. Demuer die thans van zijn pensioen geniet en als chef d'équipe werd opgevolgd door oud-renner Rolland Berland, had enkele jaren achter elkaar geweigerd om Millar op te nemen in de Tourploeg.

„Jouw tijd komt nog", zei Demuer dan tegen de Schot. „Allemaal goed en wel", antwoordde de man in kwestie, „toch pik ik het niet langer meer. Als men mij niet de garantie geeft dat ik in 1983 de Tour de France kan rijden, stap ik op. Ik kom heus wel bij een andere ploeg onder de pannen."

De garantie werd gegeven, met als enige restrictie dat Millar toch weer als reserve zou fungeren, mocht hij niet de gewenste conditie hebben. Nou, de conditie was er. Wie Robert Millar op het einde van de tiende etappe heeft zien wegrijden van zijn Columbiaanse medevluchter Patricinio Jimenez, zal alle eventuele twijfels over boord gegooid hebben.

Het werd één grote triomftocht.

Robert Millar had als amateur reeds twee nationale titels van Groot-Brittannië op zak, toen hij in het wereldkampioenschap 1979 voor deze categorie op de Cauberg als vierde eindigde. Deze klassering in Valkenburg betekende dat hij in de picture kwam te staan van sommige Franse en Belgische ploegleiders die naar jong talent speurden. Millar bereikte een akkoord met Peugeot. Hij verliet Schotland en vestigde zich in Frankrijk.

Het eerste opvallende dat Millar bij de profs deed, was een sterk wereldkampioenschap 1980 in Sallanches. De elfde plaats had veel meer betekenis dan men op het eerste gezicht hieraan zou toekennen. Het was immers het titelgevecht waarin Hinault op een verschrikkelijke wijze huis hield.

Vorig jaar legde de Schot in de Tour de l'Avenir, die volgens de open formule verreden werd, op de tweede plaats beslag. De overwinning die hij gisteren behaalde was zijn eerste succes als prof. Millar had dus reden om over een onvergetelijke dag te spreken.

Steven Rooks: „Ellendig"

BAGNERES DE LUCHON – Hij was bij de start van de Tour de France tot degenen gerekend die, zonder direct top favoriet gekwalificeerd te worden, een belangrijke rol zou kunnen spelen. De praktijk van het keiharde wielermetier was evenwel, dat Steven Rooks in de eerste zware bergetappe van het toneel verdween. „Ellendig, ik voel me ellendig", aldus de Noordhollander. „Vanaf het moment dat we aan de beklimming van de Aubisque begonnen, wist ik dat het moeilijk zou krijgen. Ik ben nog over de Tourmalet geraakt, maar dat was het einde."

Ook Leo van Vliet maakte zich reeds vroeg in de etappe weinig illusies. Van Vliet was nog voordat de helft van de rit verreden was, één van de uitvallers.

Post slaat kruis over Tour

BAGNERES DE LUCHON – Peter Post heeft het zien aankomen, zegt hij. De hele week al, met name in de ploegentijdrit. De bange gevoelens, zegt hij, over de vorm van Johan van der Velde en Peter Winnen werden steeds meer zekerheid. Is dat een zaak van achteraf makkelijk praten „Neen", zegt Post rustig maar duidelijk diep ontgoocheld. „Dat is geen kwestie van achteraf makkelijk praten maar nu het gebeurd is kan ik het zeggen. Dat doe je als ploegleider niet eerder. Je gaat je eigen kansen toch niet ondermijnen met demoraliserende uitspraken".

Peter Post heeft een kruis geslagen over al die mooie theorieën van voor de Tour. „Laten we asjeblieft realistisch blijven. Natuurlijk kun je zeggen dat de Tour pas in Parijs beslist is, maar dat zijn praatjes waar ik liever niet te lang bij stil sta. Ik geloof niet in wonderen en zeker niet in de wielersport".

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Alle hydraulikslangen maken wij voor u. Gunstige prijzen. Frissen BV. tel. 04406-40338.

ARENHEFFERS, div. type's. Frissen BV, tel. 04406-40338.

Gevonden/verloren

Ontsnapt te Bleijerheide zilvergrijze Perzische POES, is krols. Tegen beloning terug te bezorgen. tel. 045-462248.

Weggevlogen: groen/grijze PARKIET, onder vleugels oranje. T.b.t.t.b. Tel. 04494-49197.

VERMIST: 1 rund roodbont, omg. Kerkrade-Haanrade. tel. 410554.

Diversen

Elke zaterdag en zondag vrije markt Geulhal VALKENBURG. Gezellig zoeken, kijken en praten. Of meedoen: ook u kunt een kraam huren. Kijk eens op uw zolder of in uw schuur. Er is vast iets bij waar u een ander een plezier mee kunt doen en... waar u zelf iets aan kunt verdienen... Staangeld ƒ 35,– per dag voor een hele kraam. Inl. tel. 04406-15600.

Admin. heeft nog tijd voor verz. van uw ADMINISTRATIE, jaarrekeningen etc. Tel. 04494-45311, na 18.00 uur.

examens

Zuidlimburgs Avondcollege Heerlen

MAVO afdeling Heerlen: J. Arends, Heerlen, met lof; mej. R. de Bie, Klimmen; mevr. A. Peterse-Boschaart, Kerkrade-West; mej. A. Bronkhorst, Heerlen; J. van Eijbergen, Heerlen; mevr. A. Snijders-Fijten, Brunssum; mevr. M. Kruit-Hoekstra, Heerlen; J. Kosowski, Kerkrade; J. Pinzke, Voerendaal; mej. B. Westerkmap, Nuth; J. Franssen, Landgraaf; mevr. A. van Geijn-Kemper, Sibbe, met lof; J. Kompier, Brunssum; R. Massaro, Brunssum; L. Pauli, Brunssum; W. Ritterbeeks, Kerkrade, met lof; H. Strolenberg, Heerlen; mevr. J. Thomas-Aendekerk, Bocholtz, met lof; mej. M. Arends, Heerlen; J. Feller, Heerlen; mevr. A. Koymans, Funcken, Heerlen, met lof; mevr. M. Hamers-Ghijsen, Klimmen, met lof; mej. E. Lemmens, Heerlen; F. Olieslagers, Brunssum; mevr. S. Gering-Peukens, Schaesberg, met lof; R. Remeijer, Heerlen; L. Schuwirth, Heerlen; mevr. M. Wessels-Smets, Simpelveld,met lof; mevr. L. de Vries-Bekkers, Simpelveld; mevr. G. Boesten-Crijns, Nuth; mej. E. Janssen, Heerlen; mevr. D. Frijns-Peeters, Nuth; mej. A. Rose, Hoensbroek; mevr. A. Weelens-Bemelmans, Kerkrade; mevr. M. Quadakkers-Duijsings, Kerkrade, met lof; A. Jungblut, Kerkrade; H. Klomp, Kerkrade-West, met lof; mevr. J. Bemelen-Keulartz, Kerkrade, met lof; mevr. M. de Jonge, Krings, Kerkrade, met lof; mevr. J. Schols-Van Pie, Kerkrade; mevr. M. Rademacher-Vromen, Kerkrade-West, met lof; mevr. G. Bardoul-Frusch, Bocholtz; mevr. J. Mulder-Gabriël, Schaesberg; H. Hofland, Kerkrade, met lof; mej. M. Hermans, Kerkrade, met lof; mevr. G. Bok-Holtjer, Brunssum; J. Keulers, Nuth; mej. M. Kleinen, Elkenrade.

Via deelcertificaten/vrijstellingsregeling hebben een diploma behaald, afdeling MAVO Heerlen: F. Arets, Brunssum; J. Ballas, Kerkrade; A. Bruijstens, Nieuwenhagen; M. Erckens, Waubach; mej. D. Floegel, Hoensbroek; mevr. F. Reep-Francken, Nieuwenhagen; mej. C. Mandos, Heerlen; mej. E. van Os, Heerlen; J. Ronda, Heerlen; mej. T. Vleugels, Schin op Geul; mej. J. Walraven, Kerkrade; mej. J. Frissen, Hoensbroek; mevr. W. Lipperts-Sobkowiak, Schaesberg; mevr. B. Ritzen-Wetzels, Heerlen; H. Habets, Maastricht; mej. J. van Esch, Voerendaal.

Eén of meer deelcertificaten hebben behaald, afdeling MAVO Heerlen: J. Houben, Kerkrade; mej. A. Kalsbeek, Heerlen; G. Mertens, Nieuwenhagen; P. Schrijvers, Schaesberg; W. Eijdems, Ubach over Worms; M. Kockelkorn, Nieuwenhagen; J. Bindels, Heerlen; mevr. A. Diederen-Coenen, Nuth; mevr. M. Jongen-Dahmen, Heerlen; mevr. B. de Esch-Van Dam, Voerendaal; H. Debets, Kerkrade-West; mevr. M. Soons-Van Drent, Ubach over Worms; mevr. M. Bodelier-Fercher, Heerlen; mevr. C. schutgens-Havermans, Heerlen; mevr. S. Smid-Heine, Hoensbroek; mevr. A. Freeth-Hendriks, Kerkrademet; mej. A. Hoogeveen, Heerlen; mej. E. Janboos, Heerlen; mevr. H. Burchartz-Janssen, Gulpen; F. Jeurissen, Schaesberg; mevr. Y. Kaptijn, Hoensbroek; J. Keulen, Nuth; P. Kuijpers, Kerkrade; mevr. J. Zwarteveen-Van der Liet, Brunssum; J. Linssen, Heerlen; mej. C. Massarroni, Hoensbroek; T. Meijer, Kerkrade; mevr. J. Tousaint-Meijs, Eijs; A. Mom, Heerlen; mevr. R. Robroek-Moonen, Heerlen; W. Nijsters, Heerlen; mej. A. le Noble, Schaesberg; mevr. A. Essers-Olislagers, Heerlen; H. Peters, Nuth; mej. A. Reinaerts, Schaesberg; mevr. M. Daamen-Reumkens, Hulsberg; mej. G. Robeerts, Heerlen; mevr. J. Mertens-Roosen, Brunssum; A. Schaaf, Heerlen; mevr. J. Velraeds-Schafer, Brunssum; mevr. E. Sengers, Heerlen; J. Smits, Landgraaf; mej. T. Steeghs, Heerlen; mevr. E. Claassen-Storm, Wijnandsrade; T. Timmermans, Kerkrade; mej. M. van Turnhout, Treebeek; P. Wagendorp, Heerlen; mej. T. Wassen, Brunssum; W. Weerts, Bocholtz; mevr. M. Bus-Balthus, Heerlen; mej. G. Arbouw, Schinveld; mej. D. Spera, Heerlen; mevr. C. Zadolinny-Arnecke, Brunssum; mevr. B. Sanders-Brassé, Nuth; mevr. C. Vaessen-Cobben, Heerlen; mej. C. Flores, Heerlen; H. Horsch, Schaesberg; mevr. M. Bour-Houben, Heerlen; mevr. M. Vaessen-Hupperets, Bocholtz; mevr. G. Lucassen-Laemers, Schaesberg; mevr. C. Van der Mark-Gielen, Heerlen; mevr. M. van den Bosch-Leunissen, Voerendaal; mevr. J. Van Winkel-Nagtegaal, Heerlen; mevr. E. Geers-Van den Nieuwendijk, Heerlen; mevr. A. Bringmann-Rosenboom, Schaesberg; mevr. Y. Schoonman-Strik, Kerkrade-West; mevr. P. Dingemans-Verbiest, Schaesberg; mej. G. Wald, Heerlen; mevr. E. Roost-Geurts, Nuth; R. Ham, Hoensbroek; mevr. A. Richter-Heinen, Eygelshoven; mevr. G. te Baerts-Hoebers, Brunssum; T. Hoogenhout, Ubach over Worms.

Afdeling MAVO Kerkrade: mevr. B. Fischer-Bertholet, Kerkrade; M. Dassen, Kerkrade; mevr. A. van der Aar-Eijkelenburg, Eygelshoven; mevr. M.Dols-Essers, Kerkrade-Wet; mevr. M. Vannuijs-Florie, Kerkrade-West; H. Frantzen, Kerkrade; mevr. M. de Jong-Hissel, Kerkrade; mevr. J. Kouwenhoven, Kerkrade; mevr. C. Kuckelkorn-Lataster, Papendrecht; mevr. V. Gillissen, manchado, Eygelshoven; mevr. J. Gielkens-Pepels, Kerkrade; mevr. M. Lagen-Schiffer, Kerkrade; mevr. J. Grooten-Smeets, Kerkrade; mevr. A. Woltgens, Kerkrade; mevr. T. Herbergs-Vijgen, Kerkrade.

Afdeling MAVO Brunssum: mevr. Ph. Croes, Brunssum; mevr. A. Ponsens-Dulle, Brunssum; H. Eleveld, Brunssum; mevr. A. Jacobs-Gageldonk, Brunssum; mevr. C. van der Zee-Gorisen, Brunssum; mevr. M. Reumkens-Hermens, Brunssum; W. Hunter, Brunssum; mej. A. Konings, Brunssum; mej. A. Roden, Brunssum; mevr. M. Willems-Schmitz, Brunssum.

Geslaagden eindexamen 1983 atheneum: mevr. R. Köller-Broeksma, Düren; H. Hahnraths, Ubachsberg; mevr. A. Franssen-Honings, Hoensbroek; P. Janssen,Oirsbeek; R. Mulder, Hoensbroek; J. Nooirtmann, Schinnen; J. Notten, Valkenburg; mej. A. Nijenhuis, Aken; K. Robeerst, Schaesberg; M. Römkens, Hulsberg; M. Starmans, Heerlen; mevr. M. de Leeuw-Stienstra, Schaesberg; P. Terlingen, Nieuwenhagen; J. Uranka, Hoensbroek.

Via deelcertificaten/vrijstellingsregeling hebben een diploma behaald: J. Czabanoski, Kerkrade; A. Knarren, Schinveld; P. Meijer, Heerlen; mej. A. Negen, Ubachberg; J. Schoonbrood, Simpelveld.

Eén of meer deelcertificaten hebben behaald: mej. G. Beckers, Heerlen; O. Bergman, Voerendaal; J. Bos, Heerlen; S. Bijlsma, Heerlen; A. Coemans, Hulsberg; C. Crolla, Valkenburg; mej. M. Cornelussen, Heerlen; J. Dreissen, Beek; mevr. C. van der Voort-Duimdam, Hoensbroek; P. Franck, Hoensbroek; mevr. M. Haenen-Frusch, Sittard; mevr. G. Souren v.d. Geijn, Heerlen; mej. E. Jongen, Heerlen; P. van de Kar, Maastricht; mej. A. Kleinen, Elkenrade; L. Kuppen, Geleen; A. Meisters, Heerlen; R. Naebers, Hulbers; mej. C. Nijsten, Beek; H. Oosterbosch, Echt; R. Smeets, Landgraaf; A. Smits, Puth-Schinnen; mej. M. Stevens, Susteren; mej. E. Simonis, Montfort; H. Teeuwen, Ubach over Worms; mej. M. Theunisssen, Hulsberg; mevr. M. de Jager-Vanderfeesten, Geleen; mej. V. van de Weijer, Ubach over Worms; mevr. A. de Wolf-Zinzen, Heerlen; J. Zuchowski, Kerkrade; C. Hamers, Bingelrade; mej. A. van den Bosch, Nuth.

Geslaagden eindexamen 1983 HAVO: F. Ermers, Heerlen; H. Haagmans, Brunssum; M. Hendriks, Brunssum; J. Kikker, Heerlen; P. Leemreize, Heerlen; J. Linden, Heerlen; mej. A. Pater, Heerlen; J. Vandeberg, Heerlen; M. Vrolings, Brunssum.

Via deelcertificaten/vrijstellingsregeling hebben een diploma behaald: mej. J. Boertien, Schaesberg; H. Gillissen, Kerkrade; mej. C. Heselsn, Heerlen; J. Jansen, Heerlen; N. Kallen, Heerlen; F. Lardinois, Voerendaal; F. Mulders, Heerlen; mej. J. Souren, Schaesberg.

Eén of meer deelcertificaten hebben behaald: J. Aarnoudse, Heerlen; A. Alofs, Brunssum; mej. D. Alphenaar, Eygelhoven; mej. L. Bisschops, Heerlen; A. Bos, Vaals; mevr. L. Mass-Protzen-Van den Hout, Schinveld; D. Jongen, Ubach over Worms; mej. M. Kleynen, Schin op Geul; P. Lux, Vaals; mej. A. Sieprath, Voerendaal; L. Wijnhamer, Heerlen; mej. E. Bosch, Klimmen; mej. D. Breunich, Kerkrade; mevr. A. Wijermans-Brouns, Nuth; C. van den Burg, Ubach over Worms; mevr. M. Houben-Claassen, Nieuwenhagen; J. Engelen, Simpelveld; A. Geurts, Heerlen; H. ter Haar, Nieuwenhagen; mej. A. Gartgerink, Schaesberg; T. Heerings, Nieuwenhagen; J. Heinink, Nieuwenhagen; H. Houben, Buchten; mej. W. Jansen, Heerlen; mej. J. Jansen, Heerlen; mevr. M. Balt-Kop, Heerlen; mej. J. Lammeretz, Heerlen; mevr. C. Conjaerts-Mengels, Heerlen; M. Notermans, Meerssen; mevr. J. Wesels-Nijzink, Hoensbroek; W. Pennings, Schinnen; C. Rams, Heerlen; mej. H. Reubzaet, Heerlen; mej. A. Schiffeleers, Nieuwenhagen; mej. M. Schleypen, Wijlre; R. Smeets, Voerendaal; M. Vinken, Hoensbroek.

Bibliotheek- en documentatieacademie Sittard

SITTARD – Op 5 en 6 juli 1983 werden de diploma's uitgereikt aan de afgestudeerden van:
hogere beroepsopleiding tot assistent-bibliothecaris: J. Akkermans, Nederweert; D. Altena, Werkhoven; M. Arends, Wijchen; L. Baetens, Sittard; N. Bakker, Hellendoorn); C. Bergmans, Weert; M. Bluemink, Boxtel; P. Bongers, Maastricht; K. Bouten, Tegelen; H. Bugter, Sittard; J. Bult, Noordbergum; R. Bult, Enschede; L. v.d. Burgt, Maastricht; R. Clement, Weert; M. Cobben, Roermond; J. Coenegracht, Maastricht; J. Cornelissen, Oploo; T. Coumans, Sevenum; M. Creusen, Maastricht; M. Dekkers, Eindhoven; P. Dierks, Nieuwenhagen; H. Dierx, Weert; C. Dobbelaar, Dronten; J. Doppen, Gilze; E. Dubois, Klimmen; M.J. Dijcks, Koningsbosch; B. v. Engelshoven, Eijsden; D. Ernsting, Sittard; J. Essers, Valkenburg; M. Ewalts, Meerlo; L. Hendrikx, Valkenburg; M.L. Hermans, Oostrum; F. Houben, Sweijkhuizen; I. Hukkelhoven, Klimmen; B. Janssen, Neer; M. de Kanter, Hoeven; M. Kemp, Heerlen; M. Kints, Meerssen; E. Klerks, Belfeld; T. Koelman, Geleen; E. Konings, Meerssen; S. Koster, Dordrecht; J. Lebens, Susteren; C. v.d. Lee, Anna Paulowna; M. v. Leent, Heerlen; M. Lemoine, Maastricht; M. Linnartz, Brunssum; K. Linssen, Maasbracht; S. Loozen, Mechelen; M. Lucas, Brunssum; I. Luthi, Den Bosch; G. Madou, Venray; G. Meeks, Urmond; K. Moerel, Gouda; E. Nillesen, Baarlo; M. Nijhuis, Valkenswaard; R. Nijskens, Nederweert; P. Odekerken, Sittard; J. Otten, Vlaardingen; H. Parren, Horn; H. Peeters, Horst; E. Pelzer, Simpelveld; L. Peulen, Echt; C. Pijls, Amstenrade; P. aan het Rot, Nieuwstadt; L. Royakkers, Echt; W. Sanders, Swalmen; M. Scheers, Geleen; D. Schmidt, Sittard; S. Schoon, Asten; C. v. Schijndel, Tegelen; T. Selen, Sevenum; E. Starmans, Margraten; A. Stassw, Hellevoetsluis; M. Stouten, Weert; L. Timmermans, Brunssum; M. Triepels, Echt; H. Urlings, Bunde; R. Vane, Sittard; J. Vermetten, Lierop; M. Vermeulen, Zwolle; R. Vernooij, Maastricht; M. Verstappen, Nederweert; M. Visbeek, Heerlen; I. Weggemans, Schin op Geul; A. Wevers, Merkelbeek; J. Zeijlmans van Emmichoven, Stein.
Hogere beroepsopleiding tot schoolbibliothecaris: M. Spee-Loupias, Beek; J. Voncken, Valkenburg.
Hogere beroepsopleiding tot bibliothecaris openbare bibliotheken: M. Bindels, Amstenrade; H. Delissen, Roermond; R. Disse, Geleen; N. Driessen, Tegelen; N. Herben, Heerlen; J. Hocks, Horn; A. Koster, Blessum; M. v. Schaik, IJsstelstein; L. de Wit, Oude-Tonge.

Scholengemeenschap St.-Michiel Geleen

Voor gymnasium A slaagden: Y. Daemen, Geleen; J. Dassen, Stein; Y. Erkens, Geleen; I. Heiligers, Schimmert; L. Janssen, Stein; H. Kicken, Spaubeek; P. Paulus, Geleen; K. Pisters, Beek; A. v.d. Poel, Stein; G. v.d. Sangen, Geleen; B. Schols, Spaubeek; L. Ummelen, Beek; R. Vergouwe, Geleen.
Voor gymnasium B slaagden: E. Boogaard, Geleen; V. Braat, Geleen; Z. Breukers, Stein; E. Brinkman, Geleen; V. Deneer, Geleen; A. Dijkhuis, Geleen; P. Dols, Elsloo; P. v. Es, Geleen; P. Fredrix, Elsloo; A. Goffin, Geleen; C. Habets, Schimmert; M. Hendriks, Geleen; M. Janssen, Sweikhuizen; R. Janssen, Spaubeek; G. de Jonge, Sweikhuizen; A. v. Kaauwen, Geleen; M. Koelink, Nuth; T. Mehlkop, Geleen; M. Muris, Stein; H. Neus, Geleen; R. Roest, Sweikhuizen; K. Rooda, Geleen; C. Soons, Geleen; I. Spaargaren, Geleen; G. Stevens, Geleen; R. Teulings, Geleen; A. de Vries, Beek; B. Wanders, Geleen.
Voor atheneum A slaagden: W. Berdenis van Berlekom, Beek; E. Buytenhuijs, Geleen; R. Delissen, Geulle; P. Driessen, Spaubeek; M. Franssen, Geleen; F. Frissen, Schimmert; M. Geelen, Maastricht; N. Heunen, Geleen; E. Horsman, Geulle; P. v.d. Horst, Beek; C. Hout, Elsloo; A. v. Ingen, Beek; E. Janissen, Stein; L. Kleintjens, Schimmert; L. Klinkers, Neerbeek; M. Lemmens, Neerbeek; S. Maessen, Geleen; C. Meuwissen, Beek; M. Moonen, Neerbeek; M. Mulder, Geleen; M. Paulussen, Geleen; T. Philippens, Beek; L. Ramakers, Sweikhuizen; A. Regout, Beek; N. Rutten, Geleen; S. Teunissen, Geleen; M. v. Tillo, Geleen; R. Vanes, Beek; D. Wauben, Beek; M. Wieling, Geleen; W. v. Zijll de Jong, Beek.
Atheneum-B: M. Bastings, Geulle; R. Blezer, Spaubeek; C. Harold, Spaubeek; M. Dijcks, Geleen; F. Doornekamp, Geleen; J. Evers, Geleen; C. Gabriel, Stein; M. Geilen, Geleen; H. Goessens, Sweikhuizen; L. v. Gool, Beek; P. Gorissen, Geleen; M. Govaert, Stein; M. Grannetia, Geleen; H. Greven, Beek; W. Hartsema, Spaubeek; M. Houben, Beek; W. Houben, Geulle; W. Janissen, Stein; A. Janssen, Geleen; P. Knijff, Spaubeek; S. Krijgsman van Spangenberg, Geleen; L. Lemmens, Geleen; H. Linders, Sweikhuizen; J. Meijerink, Geleen; H. Meuris, Geleen; S. Nelissen, Elsloo; M. de Rooij, Geleen; H. Rouland, Geleen; I. Schols, Geleen; P. Stessen, Geleen; E. Veldkamp, Geleen; A. Vermijs, Geleen; P. Voncken, Geleen; T. Vroemen, Spaubeek; M. Willems, Geleen; P. Willems, Geleen; H. Wouters, Geleen.
96,46% van de VWO-kandidaten is geslaagd.
Lijst van geslaagde kandidaten 5 HAVO 1983: A. Akkermans, Geleen; E. Aelfers, Beek; A. Aerts, Spaubeek; J. Aleman, Geleen; M. Baggen, Geleen; M. Bakker, Spaubeek; R. Baltus, Neerbeek; R. v. Bergen, Geleen; N. Blom, Beek; Leo uit den Bogaard, Geleen; J. Boumans, Spaubeek; J. Bregonje, Neerbeek; I. Budé, Sweikhuizen; J. Budé, Sweikhuizen; I. Burgers, Geleen; A. Claessens, Geleen; F. Claessens, Geleen; P. Collombon, Geleen; E. Coumans, Geleen; R. Creemers, Schimmert; R. Damoiseaux, Geleen; M. Delissen, Geulle; G. Dols, Munstergeleen; P. Dols, Sweikhuizen; Dols, Spaubeek; F. Dreessen, Geleen; Dreessen, Geleen; H. Erkens, Geleen; Faesen, Beek; M. Feron, Beek; M. Flora, Beek; F. Frissen, Beek; J. Geenen, Beek; Gerits, Spaubeek; M. Gezel, Geleen; Göertz, Geleen; H. Groenewegen, Geleen; R. Hacking, Geleen; T. ten Hagen, Sweikhuizen; O. El Haichouri, Beek; I. Hansse, Beek; W. Hendriks, Geleen; M. Hollanders, Sweikhuizen; P. Hollanders, Sweikhuizen; M. Houben, Spaubeek; J. Huntjens, Geleen; J. Huygens, Geleen; I. Janssen, Geleen; Janssen, Bunde; J. Jehae, Geleen; S. Kannen, Stein; M. op den Kamp, Neerbeek; Keulen, Geleen; P. Koks, Geleen; Krauth, Geleen; P. Kubben, Munstergeleen; N. Laudij, Geleen; N. Leerschool, Beek; R. Lemmen, Geleen; H. Lemmens, Schimmert; L. Leunissen, Puth-Schinnen; M. Lewis, Geleen; J. Maes, Spaubeek; Massop, Geleen; F. Maters, Geleen; M. v. Meggelen, Geleen; J. Meijer, Stein; J. Meijerink, Geleen; H. Meijers, Geleen; S. Meuris, Geleen; N. Moran, Geleen; N. Moran, Geleen; H. v. Mourik, Geleen; J. v.d. Naald, Geleen; M. Nijsten, Beek; Y. Nohlmans, Spaubeek; T. Nohlmans, Geleen; H. Pieters, Geleen; P. Piets, Geleen; B. v.d. Plas, Geleen; J. v. Pol, Stein; M. Reijnders, Geleen; L. Reijnen, Spaubeek; L. Riedel, Spaubeek; A. Schepers, Geleen; N. Schiffer, Schimmert; G. Schurgers, Munstergeleen; R. Segers, Geleen; L. Sjollema, Geleen; M. Smeding, Stein; C. Smits, Geleen; A. Snetting, Geleen; P. Soons, Schimmert; Speetgens, Geleen; R. Stals, Geleen; Stals, Geleen; T. Stassen, Geleen; E. Steman, Geleen; A. Steenbakkers, Geleen; Stevens, Geleen; J. Timmermans, Beek; Vijgen, Sweikhuizen; R. Voncken, Beek; Voogt, Geleen; L. Vranken, Geleen; B. Walraven, Neerbeek; H. Westerink, Geleen; Wilbrink, Geleen; C. Willems, Puth-Schinnen; M. Willems, Puth-Schinnen; E. Wißhaupt, Geleen; E. Wouters, Geleen; N. Wouters, Geleen; W. Zweiphenning, Geleen.
94,21% van de Havo-kandidaten is geslaagd.

Diversen

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limb. TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

Van Hooren KOPIEER alles! In de Cramer 3, Heerlen. Tel. 045-718380.

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstraat 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

VERGROTEN, verkleinen? Van Hooren, In de Cramer 3, Hrl. Tel.: 045-718380.

KOPIEEN van al uw documenten! Van Hooren, In de Cramer 3, Hrl. Tel. 045-718380, parkeerplaats voor de deur.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg. tel. 045-315921.

officiële mededelingen

GEMEENTE NUTH
VOORBEREIDINGSBESLUITEN

De burgemeester van Nuth brengt ter voldoening aan het bepaalde ingevolge artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 4 juli 1983 heeft besloten te verklaren, dat een wijziging wordt voorbereid van:

1. het Algemeen Bestemmingsplan Hulsberg, voor wat betreft het perceel kadastraal bekend gemeente Hulsberg, sectie D, nr. 2156 ged.;
2. het bestemmingsplan Kern Hulsberg, voor wat betreft het perceel kadastraal bekend gemeente Hulsberg, sectie E, nr. 101;
3. het bestemmingsplan „Meswa herziening '81" van de voormalige gemeente Hulsberg, voor wat betreft de percelen kadastraal bekend gemeente Hulsberg, sectie B, nrs. 3894, 3809, 3175, 3176 en 3856 alle ged.;
4. het bestemmingsplan Nuth-Buitengebieden, voor wat betreft de percelen kadastraal bekend gemeente Nuth, sectie A, nrs. 176[illegible] en 2306;
5. het bestemmingsplan Centrum van de voormalige gemeente Schimmert voor wat betreft de percelen kadastraal bekend gemeente Schimmert, sectie A, nrs 3138 en 3438 ged.;

Het besluit met de daarbij behorende tekeningen ligt ter gemeentesecretarie vanaf 13 juli 1983 voor een ieder ter inzage.

Nuth, 12 juli 1983

De burgemeester van Nuth,
Mr. C.G.J. Rutten

GEMEENTE SCHINNEN
BEKENDMAKING

De burgemeester van Schinnen maakt bekend dat de raad in zijn vergadering van 30 juli jl. heeft vastgesteld het bestemmingsplan „Achter den Hof, wijziging 1982". Naar aanleiding van een ingediend bezwaarschrift en uit ambtshalve overwegingen zijn bij de vaststelling wijzigingen zowel op de plankaart alsook in de voorschriften aangebracht.
Onderhavig plan ligt vanaf vrijdag 15 juli a.s. gedurende een maand ter gemeentesecretarie, dependance grondzaken, Raadhuisplein 10 voor een ieder ter inzage.
Zij die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad hebben gewend kunnen gedurende de termijn van terinzagelegging bezwaren tegen de vaststelling van het plan indienen bij Gedeputeerde Staten van Limburg, Bouillonstraat 3, 6211 LH Maastricht.
Gelijke bevoegdheid heeft een ieder, die bezwaren heeft tegen de wijzigingen, die bij de vaststelling in het plan zijn aangebracht.

Schinnen, 12 juli 1983

De burgemeester voornoemd,
F.I.J. Loefen

GEMEENTE SCHINNEN
BEKENDMAKING

De burgemeester van Schinnen maakt bekend dat Gedeputeerde Staten van Limburg bij hun besluit van 12 oktober 1982 no. BK 26623 gedeeltelijk goedkeuring hebben verleend aan het door de raad van de voormalige gemeente Amstenrade op 2 april 1981 vastgestelde bestemmingsplan „Buitengebied Amstenrade".
Het besluit van Gedeputeerde Staten ligt met het gedeeltelijk goedgekeurde bestemmingsplan met ingang van 15 juli a.s. gedurende een maand voor een ieder ter inzage op de gemeentesecretarie, dependance Amstenrade, Raadhuisplein 10.
Gedurende de termijn van tervisielegging kunnen de gemeenteraad, de inspecteur van de Ruimtelijke Ordening en zij die zich tijdig met bezwaren zowel tot de gemeenteraad als tot Gedeputeerde Staten hebben gewend, beroep instellen bij de Kroon.
Gelijke bevoegdheid komt toe aan een ieder die bezwaren heeft tegen de gedeeltelijke onthouding van goedkeuring door Gedeputeerde Staten. Beroepschriften moeten worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en kunnen worden ingediend bij de afdeling voor de geschillen van Bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1 te 's-Gravenhage.

Schinnen, 12 juli 1983

De burgemeester voornoemd,
F.I.J. Loefen

Speler van Mönchengladbach naar Venlo

FC VVV uit de Brand(ts)

door jo gerards

VENLO – Als donderdag de training bij FC VVV begint, zal een nieuwe speler aan de groep worden voorgesteld. De 21-jarige Andreas Brandts is gisteren door FC VVV gehuurd van Borussia Mönchengladbach voor één jaar, met nog een optie van een jaar. Brandts die bij Borussia vijftien maal in het eerste team werd opgesteld, gaat bij de Noordlimburgse club de rol van aanvallende middenvelder vervullen.

„We waren op zoek naar een goede middenvelder", aldus manager Teeuwen van de Venlose club. „Omdat we zeer goede betrekkingen onderhouden met Borussia Mönchengladbach kwam Brandts al snel in de kijker. Nadat we hem enkele keren op het veld bezig hadden gezien, zijn we met de manager van Gladbach en de speler snel tot overeenkomst gekomen".

Andreas Brandts is klein van stuk en kon met name daarom de concurrentieslag met Klein, de andere middenvelder bij Borussia niet winnen. „Even hebben we gesproken over een definitieve transfer, daar wilde Mönchengladbach helmaal niets van weten", vertelt manager Teeuwen. „Het scoutingsapparaat van de Duitse club heeft deze speler in Cuxhafen weggehaald. Een aardig eindje uit de buurt, maar men is overtuigd van de kwaliteiten en hoopt hem over enige tijd in te zetten. Zolang mag hij ervaring en fysieke hardheid opdoen in de eerste divisie van Nederland".

Andreas Brandts, die gisteren terugkwam van vakantie, was zeer verheugd over zijn transfer. „Voor een jonge speler is niets belangrijker dan zoveel mogelijk tegenstanders en eventueel verschillende spelsoorten te spelen. In de vijftien wedstrijden die ik heb meegespeeld bij Borussia, heb ik vijf doelpunten kunnen scoren. Ik denk dat dit ook wel een rol gespeeld zal hebben. Voor mij dus een prima kans om me zowel in Nederland als in Duitsland in de belangstelling te spelen", aldus Andreas Brandts, die voorlopig gewoon in Mönchengladbach blijft wonen.



● De talentvolle Andreas Brandts van Borussia Mönchengladbach verdedigt komende seizoen de kleuren van FC VVV.

Mick Clavan overleden

van onze sportredactie

DEN HAAG – Mick Clavan, de oud-voetballer die in de jaren vijftig furore maakte als linksbuiten van het Nederlands elftal en de Haagse clubs ADO en Holland Sport is maandagochtend aan een hartaanval overleden. Clavan is 54 jaar geworden.

Mick Clavan begon zijn voetbalcarrière bij ADO. De voetbalcapaciteiten van de behendige linksbuiten vielen al snel op, waardoor hij reeds op 19-jarige leeftijd kon debuteren in het Nederlands elftal. Tot in het voorjaar van 1953 werd Mick Clavan vervolgens onafgebroken uitgenodigd voor Oranje. Zodoende maakte hij ook deel uit van het Nederlands elftal dat in 1952 deelnam aan de Olympische Spelen in Helsinki.

In 1953 verruilde Clavan ADO voor Holland Sport waar de legendarische samenwerking op de linkervleugel tussen hem en Bertus de Harder tot stand werd gebracht. Enige jaren later keerde Clavan weer terug naar zijn oude liefde ADO. Met dit elftal, waarin Clavan ondermeer samenspeelde met zijn broer Cock, promoveerde hij op 5 mei 1957 naar de eredivisie.

FC Köln legt protesten spelers naast zich neer

Rinus Michels blijft baas boven baas

Van onze medewerker ARNO ROMGENS

KEULEN – Rinus Michels blijft gewoon trainer bij FC Köln. Ondanks de hetze die een aantal spelers - onder aanvoering van grootspreker Tony Schumacher - tegen hem voeren. Ondanks ook de Duitse pers die vooral de voorbije dagen druk speculeerde op een voortijdig vertrek van de Amsterdammer.

Gistermiddag kwamen Michels en FC Köln overeen dat hij zijn tot 30 juni 1984 durende verbintenis gewoon zal uitdienen. Hoewel: gewoon? De verhouding tussen Michels en de spelersgroep lijkt dermate vertroebeld dat van een eendrachtige samenwerking geen sprake meer zal zijn. Aanstichter van de hetze is (uiteraard!) Tony Schumacher. De Duitser, wiens tongriem ongetwijfeld van hetzelfde hout is gesneden als zijn keeperskwaliteiten, liet de laatste weken in vele interviews weten dat Michels bij FC Köln moet ophoepelen. De club zou onder zijn leiding nooit tot een topteam uitgroeien, hij zou niet met mensen kunnen omgaan en bovendien niet bij machte zijn jeugdspelers in een team in te passen.

Offensief

Met zijn beschuldigingen kwam een einde aan ruim twee jaar van goede vriendschap tussen Michels en Schumacher. Michels hield de momenteel van een meniscus-operatie herstellende doelman zelfs de hand boven het hoofd, toen veel mensen Schumacher na diens aanslag op Battiston tijdens de WK in Spanje op een zijspoor wilden rangeren. Tot afgelopen zondag bleef Michels onkundig van het Schumacher-offensief. Zondag keerde de stoïcijnse Amsterdammer terug van een langdurige vakantie in de Verenigde Staten. Prompt werd hij geconfronteerd met de uitspraken van Schumacher en diens aanhang.

„Ik weet niet of ik na maandag nog trainer van FC Köln zal zijn. Dergelijke acties had ik niet verwacht. Daarin schuilt niets menselijks meer. Ik kan veel verdragen maar alles heeft zijn grenzen", zo reageerde Michels op ervaring van de Duitse pers en de boulevardbladen kwamen gisteren met koppen als „werpt Michels vandaag de handdoek in de ring?". Welnu; zijn aanhangers kunnen voorlopig gerust zijn. Michels blijft en zal er van doordrongen zijn dat hij de confrontatie met zijn sterspelers niet mag schuwen.

Consequenties

De vraag is alleen hoelang Michels nog bij FC Köln traint. Onmiddelijk nadat president Weiand (vlak voor de aanvang van de eerste training) bekend maakte dat Michels blijft gingen de dissidenten bij monde van aanvoerder Gert Strack - Schumacher was wegens zijn meniscusoperatie niet van de partij - in het tegenoffensief: „het is een bestuursbesluit. Wij moeten het accepteren, maar we zijn er niet gelukkig mee. We zijn tegen Michels. Als het mis zal gaan moet het bestuur de consequenties zelf moeten dragen".

De Jong naar FC Den Bosch

DEN BOSCH – Theo de Jong speelt het komende seizoen voor eredivisie-debutant FC Den Bosch. De Jong, die achtereenvolgens uitkwam voor NEC, Feyenoord, Roda JC en Hongkong, heeft in principe overeenstemming bereikt met de club voor een contract van een jaar. Zoals het Limburgs Dagblad gisteren meldde zocht FC Den Bosch een geroutineerde middenvelder en bleek Theo de Jong de aangewezen persoon, nadat besprekingen met Leo van Veen waren afgeketst.

Kees Musters wereldkampioen

HOBBS – Kees Musters uit Alphen a/d Rijn is in Hobbs (Nieuw-Mexico) wereldkampioen zweefvliegen geworden in de 15 meter-klasse. Op de laatste wedstrijddag eindigde hij op de 22e plaats. De 784 punten die hij daarmee behaalde, waren voldoende om zijn eerste positie in het algemeen klassement te behouden. De Amerikaan John Striedick, de enige die Musters nog had kunnen bedreigen, kwam niet verder dan de elfde plaats.

In de 15 meter-klasse eindigde Daan Pare op de vierde plaats en Bert Kuiper als 25e. In de standaardklasse was de titel voor de Deen Stig Ove. Baer Selen, evenals Munsters uit Alphen a/d Rijn, werd hierin de beste Nederlander op de zevende stek.

WK 1990 onder de hamer

ZÜRICH – Nog dit jaar zal bekend worden waar in 1990 het wereldkampioenschap voetbal wordt gehouden. De beslissing valt waarschijnlijk op 8 december. Dit maakte de internationale voetbalbond (FIFA) maandag in Zürich bekend. De strijd om de wereldbeker zal in 1990 traditiegetrouw weer in Europa worden gehouden, nadat Mexico de organisatie van het evenement in 1986 heeft toegewezen gekregen.

Nieuwe kans

DEN HAAG – Er komt - met ingang van 1 oktober - een nieuwe mogelijkheid voor wedden buiten de renbaan. Het is het zogenaamde winnend vijf-spel (w-5), waarbij de vijf winnende paarden van vijf koersen voorspeld moeten worden. De winkans bij w-5 is veel geringer dan bij het supertriospel, waardoor de gemiddelde uitbetalingen aanzienlijk hoger zullen zijn.

Nevels tweede in Valmeer

VALMEER – Leon Nevels uit Thorn is niet alleen is binnenland maar ook in het buitenland zeer succesvol. Na drie overwinningen in Limburgse koersen werd hij gisteren tweede in een amateurcriterium over 103 km in het Belgische Valmeer. De uitslag van deze wedstrijd plus de klassering van de Limburgers: 1. P. Cuypers (België); 2. L. Nevels; 9. J. Ramaekers; 10. R. Stijns; 11. J. Verschuur; 13. P. Schumans; 16. J. Gilissen; 17. B. Fey; 18. R. Senden; 19. R. Kreuwels en 20. J. Daemen.

● Peter Schroen legde beslag op de overwinning in een amateurkoers in Halanxy (België). Hij wist daarmee een legertje Denen onder aanvoering van Seggard en Oostergaard voor te blijven.



● Niet alleen het bestuur van FC Volendam moest afzien, de spelers maakten tijdens hun eerste training regelmatig een verfrissings-stop bij de gereedstaande emmers met water.

Promovendus heeft eindelijk nieuw bestuur

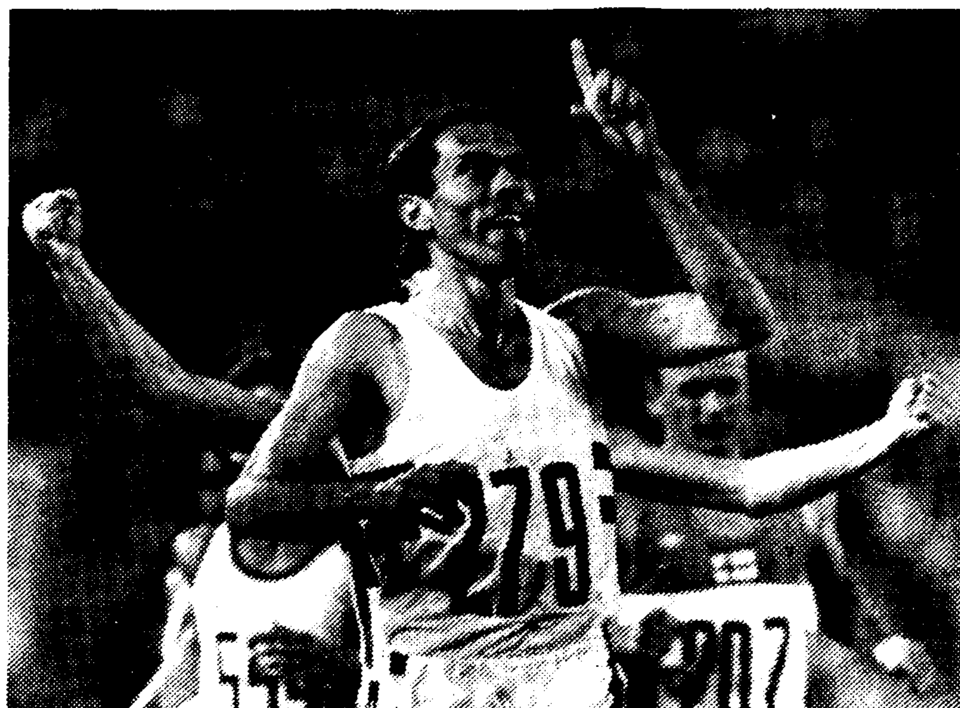
Volendam maakt schoon schip

door jo gerards

VOLENDAM/HEERLEN – Gisteravond is een einde gekomen aan de „puinhoop" bij de nieuwe eredivisionist Volendam. Het is een commissie van „wijze mannen" eindelijk gelukt een bestuur samen te stellen. Sinds de eerste dag van het nieuwe seizoen, toen de heren elkaar in de haren vlogen en de een na de ander bedankte, heeft Volendam en dus ook trainer Cor van der Hart zonder bestuur moeten functioneren. Al zijn nog niet alle voetangels verwijderd er is tenminste een goed begin gemaakt. Of zoals Van der Hart zei: „Er kan nu tenminste gericht gewerkt worden".

Het rommelde al geruime tijd binnen het Volendam-bestuur. De klap op de vuurpijl was het opstappen van de complete medische staf, die niet akkoord gingen met een salarisvermindering. In het daarop volgende de tumult werden over en weer diverse beschudigingen geuit, wat weer tot gevolg had dat op uitzondering van Sijmen Hansen, de hele groep naar huis ging. Cor van der Hart, die op 1 juli officieel in dienst trad bij de nieuwbakken eredivisionist, kwam dus in een allesbehalve gespreid bedje.

„Hoe kun je nu met de training beginnen als je geen medische begeleiding hebt", aldus de thans in Hoofddorp wonende trainer. Het eerste wat Van der Hart dan ook deed was het in ere herstellen van de medische staf. „Het kan me niets verdommen dat ik op het terrein van het bestuur terecht ben gekomen. Een speler die anderhalf uur door bos en hei heeft gedramd, moet toch wel op enige verzorging kunnen rekenen. Voor de rest zoeken ze het maar uit bij Volendam. Ik heb hier werk genoeg".



● Steve Ovett... vandaag in Hengelo ....

BIJ FBK-GAMES IN HENGELO

STEVE CRAM ONTLOOPT STEVE OVETT

HENGELO – Steve Ovett is de grote trekpleister bij de Fanny Blankers Koen-games die vandaag, dinsdag, in Hengelo worden gehouden. De organisatie kwam in de nacht van zondag op maandag tot overeenstemming met de Engelse atleet. Na het bekend worden van de deelname van Ovett op de 1500 meter liet diens landgenoot en Europees kampioen Steve Cram de organisatie weten niet op die afstand te zullen uitkomen. De Engelse atleet ontloopt hiermee een duel met Ovett voor de wereldkampioenschappen in Helsinki.

Ovett, die zichzelf als [illegible] lificeert, is van plan in ieder geval een aanval te doen op de beste wereldtijd op de 1500 meter van dit seizoen, die met 3.32,45 op naam staat van de Marokkaan Acquita.

Ovett bezit zelf het wereldrecord met 3.31,4 (augustus 1980 Koblenz). Hij ontmoet in de race onder meer de Amerikaan Tod Harbour. Ovett vangt door zijn deelneming het wegvallen van Rob Druppers (ziek) op, waardoor de 1500 meter, in plaats van de 800 meter, de 'Koninginneloop' van de wedstrijden wordt.

Steve Cram zal wel de 800 meter lopen. Cram, die vorig jaar de beste tijd op de 800 meter neerzette (1.44,45), gaat in Hengelo proberen de beste seizoentijd te verwezenlijken op de door de afwezigheid van de zwaar verkouden Rob Druppers gedevalueerde afstand.

TOUR-TELLER

Etappe-uitslag

Tiende etappe Pau - Bagneres-de-Luchon (201 km); 1. Millar (Peugeot) 6.23.27, 2. Delgado (Reynolds) op 6 seconden. 3. Simon (Peugeot) op 1.13 minuut 4. Jimenez (Col) op 1.30 5. Corredor (Col) op 3.40 6. Bernaudeau (Wolber) op 4.06 7. Fignon (Renault) op 4.23 8. Michaud (Coop) op 5.45 9. Madiot (Renault) 10. Alban (Redoute) 11. Van Impe (Metauromobili) 12. Boyer (SEM) op 7.30 13. Arroyo (Reynolds) op 7.42 14. Bazzo (Coop) op 8.55 **15. Zoetemelk (Coop) 16. Winnen (Raleigh) 17. Veldscholten (ned. post) op 10.00** 18. Kelly (SEM) op 10.11 19. Agostinho (SEM) op 10.28 20. Grezet (SEM) **21. Van der Velde (Raleigh) op 10.28** 22. Breu (Cilo) 25. Anderson (Peugeot) op 12.21 27. Roche (Peugeot) op 13.41 **30. De Rooy (Raleigh) op 15.59** 34. Andersen (Coop) op 18.17 **44. Lubberding (Raleigh) op 21.34** 62. De Keulenaer (Raleigh) op 27.41 **67. Van der Poel (Aernoudt) op 34.26 80. Pirard (Metauromobili) op 34.46 88. Oosterbosch (Raleigh) op 39.26 92. Lammerts (Raleigh) 93. Manders (Aernoudt) 110. Van Houwelingen (Boule d'Or) op 47.57** 115. En laatste Laurens (Aernoudt) op 51.36.

Algemeen klassement

1. Simon (Peugeot) 48.34.3. 2. Fignon (Renault) op 4.22 3. Bernaudeau (Wolber) op 5.34 4. Kelly (SEM) op 6.13 **5. Zoetemelk (Coop) op 6.21** 6. Michaud (Coop) op 7.16 7. Madiot (Renault) op 7.36 8. Delgado (Reynolds) op 9.09 9. Alban (Redoute) z.t. 10. Anderson (Peugeot) op 9.22 11. Agostinho (SEM) op 9.29 12. Arroyo (Reynolds) op 9.38 **13. Van der Velde (Raleigh) op 9.57 14. Winnen (Raleigh) op 10.18** 15. Boyer (SEM) op 10.34 16. Grezet (SEM) op 11.07 17. Van Impe (Metauromobili) op 11.28 18. Bazzo (Coop) op 11.31 19. Corredor (Col) op 11.51 20. Roche (Peugeot) op 11.57 21. Jimenez (Col) op 12.29 23. Andersen (Coop) op 14.20 24. Breu (Cilo) op 14.46 27. Millar (Peugeot) op 17.30 **31. De Rooy (Raleigh) op 23.55 37. Veldscholten (Raleigh) op 27.44 38. Lubberding (Raleigh) op 27.55 62. Pirard (Metauromobili) op 41.07 66. Van der Poel (Aernoudt) op 42.49 84. Oosterbosch (Raleigh) op 52.07** 86. De Keulenaer (Raleigh) op 52.15 **87. Van Houwelingen (Boule d'Or) op 52.23 100. Lammerts (Raleigh) op 1.04,03 103. Manders (Aernoudt) op 1.06,35** 115. Laurens (Aernoudt) op 1.49.16.

Uitvallers

Uit de strijd genomen wegens tijdoverschrijding: Dhaenens, MacKenzie en Vermeulen. Niet gestart: Vanderaerden. Opgegeven: Magrini, **Rooks** Bittinger, **Kuiper,** Segers, Claes, Matthijs, **Van Vliet,** Villamajo, Gorospe, Laguia en Flores.

Dagploegenklassement

1. Peugeot 19.24.15., 2. Columbia 19.33.48., 3. Coop 19.33.56., 4. Renault 19.36.26., 5. SEM 19.38.30., 7. Raleigh 19.39.44.

Ploegenklassement

1. Peugeot 152.57.05., 2. Coop op 9.14., 3. Raleigh op 17.16., 4. SEM op 17.55., 5. Renault op 18.41.

Puntenklassement

1. Kelly 206 punten., 2. De Wilde 182., **3. Van der Velde 102.,** 4. Van Brabant 87., **5. Pirard 67.**

Bergklassement

1. Jimenez 81 punten., 2. Millar 66., 3. Delgado 57., 4. Corredor 39., 5. Van Impe 32., **14. Veldscholten 15.**

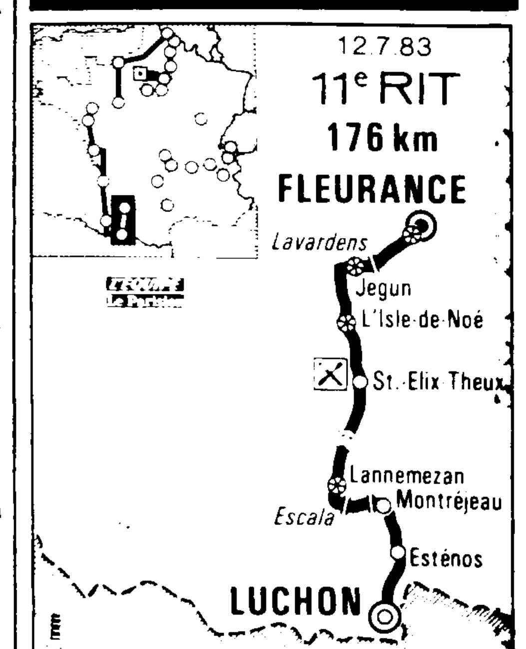
Jongerenklassement

1. Fignon 48.38.25., 2. Delgado op 4.47., 3. Arroyo op 5.16., 4. Grezet op 6.45., 5. Corredor op 7.29.

TV en radio

TV: Nederland 2 en BRT 1: 15.45 - 16.45 uur Rechtstreekse finishreportage. 18.15 Samenvatting op Nederland 2.
Radio: vanaf 14.03 uur Hilversum 1 Radio Tour.

Tour vandaag



Cruijff-effect nu al merkbaar

ROTTERDAM – Het Cruijff-effect is nu al merkbaar in Rotterdam. Voor het nieuwe voetbalseizoen heeft de administratie van Feyenoord tot nu toe rond de 6500 seizoenkaarten verkocht. Ruim een maand voor de start van de competitie zijn dat er veel meer dan in het recente verleden aan de man werden gebracht. Het totaal aan verkochte seizoenkaarten bedroeg vorig jaar voor de competitie 5200, en dat terwijl toen met Houtman, Valke en Gullit toch drie publiekstrekkers waren aangetrokken. Het Cruijff-effect blijkt nu dus al groter.

Contacten/clubs

CLUB PARIS, geopend ma. t.m. vr. v.a. 14 u., 4-pers. whirlpool, sauna, lux. baden, video en waterbedden. Provincialeweg 31, Noord, Oirsbeek. 04492-1873. Spec. kamer aanw.

CONTACTBURO-LIMBURG kamerverh. 11-23 uur. Bem. priveadres. Geen beroeps, keuze d.m.v. naaktfoto's. Rijksweg Zd. 178 B Geleen tel. 04494-46884.